

# Diario de Alcalá

LUNES 10 DE OCTUBRE DE 2005 N.º 4.042 PRECIO: 1 EURO

PRIMER DIARIO LOCAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

"Dios sabe si hay Dulcinea en el mundo, o si es fantástica"

## El Mercado se convierte en un fenómeno de masas



**100.000 PERSONAS VISITAN EL MERCADO EL FIN DE SEMANA** ■ Alcalá se vuelca con los cientos de tiendas del Mercado del Quijote ■ Más de 300 personas participan en la lectura del Quijote en su IV Centenario EDITORIAL Y PÁGINAS 4 A 14



Vista de la calle Mayor ayer durante la celebración del Mercado del Quijote en la ciudad Complutense, que se prolongará hasta el miércoles

### SUMARIO

Los Reyes presiden en Alcalá el Patronato del Cervantes

PÁGINA 14

Reclaman más seguridad en el Metro tras otra agresión

PÁGINA 17

Un incendio cubre de humo las obras del Parador de Turismo

PÁGINA 15

El Alcalá se abona al 0-0 con otro empate ante el colista

LA GRADA

MMCE Credit: financiación a tu medida.



**NUEVO MITSUBISHI COLT**

Con climatizador

desde **9.400€\***  
adondequieresllegar.com

MMC MADRID:

Avda. Complutense, 117. Alcalá de Henares. Tel. 91 678 74 97  
Avda. Castilla, 12A. San Fernando de Henares. Tel. 91 678 09 33



\* Precio promocional válido para Perforación y Boleones, LSA, LK, Plus Primer gasolina y transporte localización. 3 años de garantía sin límite de kilometraje. Autonomía 24.1 en Europa. Emisiones CO2: 1.18-161 g/Km. Consumo medio: 4,4-4,8 l/100 Km.

## EDITORIALES

## Una cita única que merece un compromiso

La ciudad recibe hoy la visita de los Reyes y el presidente del Gobierno en una cita inédita en la ciudad complutense: la reunión del Patronato del Instituto Cervantes. Además del director de la institución, asistirán los ministros de Cultura, Educación y Asuntos Exteriores. Esta reunión, que tiene carácter anual, no se había celebrado nunca en la ciudad complutense porque, por tradición, sólo puede tener lugar en municipios que sean Sitio Real, y Alcalá no lo es. Sin embargo, la coincidencia del Año Quijote ha supuesto una feliz excepción a esta norma, sobre todo porque reconoce el papel de la ciudad que vio nacer al autor, aunque en realidad lo que se celebra esta vez son los 400 años de la impresión de su obra más grande. El detalle no carece de importancia después de los roces que han tenido la ministra Carmen Calvo y el alcalde de Alcalá, que acabaron con el recordatorio de este último de que no hay novela sin autor y el del Quijote nació aquí. Pero además la presencia de la plana mayor del Instituto Cervantes responde en buena medida a otro enfrentamiento, este surgido el año pasado, por los temores del Ayuntamiento de que el Instituto Cervantes dejase su presencia en Alcalá en una mera mención en algunos membretes. Aunque los temores eran muy fundados, parece que con este acto se quiere transmitir que la vigencia de Alcalá como sede institucional del Cervantes sigue muy vigente. La apertura en la calle Libreros de un centro de formación de profesores de español como lengua extranjera es otra buena noticia, aunque los primeros pasos que ha dado han transcurrido en el más absoluto anonimato. Resulta sorprendente las dificultades que tiene un organismo concebido para difundir nuestro idioma en el extranjero para dar a conocer su actividad entre los suyos. Por eso sería importante que de la reunión de hoy naciese una reflexión para convertir el Cervantes en algo más dinámico. Su actividad en España también es importante.

## El mazazo de la naturaleza

La naturaleza ha vuelto a mostrar su lado más cruel ante la mirada de un mundo que desconoce en su mayoría su poder. Mientras sigue contando muertos, Pakistán pide ayuda a la comunidad internacional para afrontar la catástrofe causada por el fuerte terremoto. El presidente Musharraf ha agradecido los compromisos de varios países para la asistencia a Pakistán, que sin embargo poco pueden hacer por la última cifra oficial es de más de 19.000 muertos y 42.000 heridos, según ha anunciado el ministro del Interior. Se da la circunstancia de que, al igual que en el caso del huracán en Sudamérica, la catástrofe se ceba con los peor tratados por la historia. Ayer, ante la persistencia de las lluvias descargadas por la tormenta Stan, las brigadas de socorro, entre ellas una española, hallaban serias dificultades en Guatemala para proseguir con las labores de rescate de los cientos de desaparecidos mientras los medios de comunicación apenas llegan a dar imágenes de la hecatombe. Sin duda eso influye en la percepción e incluso el impacto del coste de vidas que tienen estos desastres cuando se trata de países lejanos y pobres. Ello no debería ser obstáculo para que la población y las ONG sigan volcándose en la necesaria ayuda.

## Confidenciales y picotazos

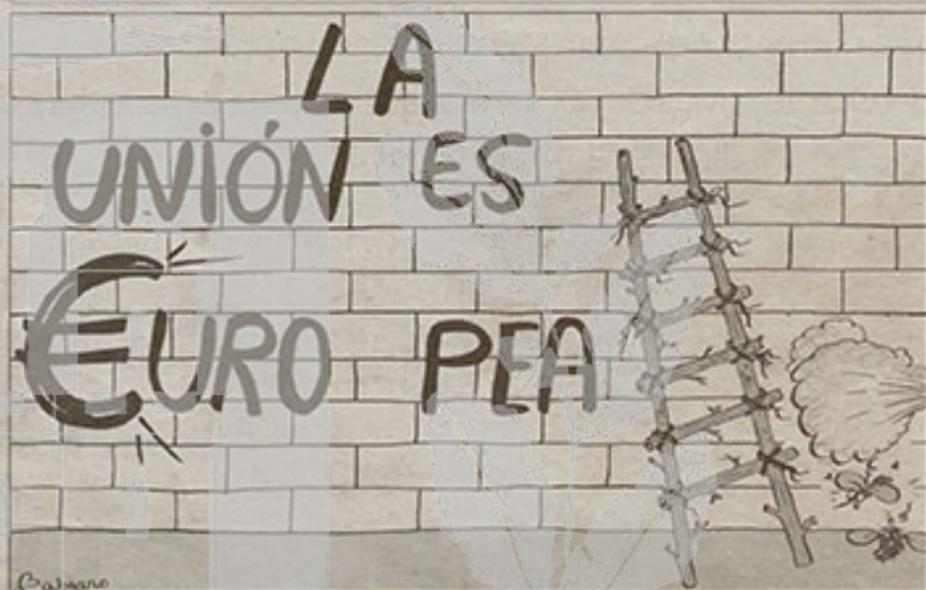
### La familia tipo

¿Qué familia de Alcalá escogió ayer el dominical de *El País* para su reportaje sobre los cambios sufridos por esta institución en España? Los Lara son —algunos— de Alcalá de toda la vida, y —otros— mañicos con raigambre. Están unidos ante Dios los más, ante el juez algunos y sin papeles de por medio los más jóvenes... y todos muy bien avenidos, como ve en la generosa foto a dos páginas que les dedica la publicación. ¿Es así la nueva familia tipo? Encantados de conocerla.

### Hermanos, leed ABC

Hay periódicos que tienen más suerte que otros a la hora de promocionarse. El cura que daba misa ayer en San Juan de Ávila recomendó a sus fieles que comprasen el diario *Abc* y no *El País* porque "es veneno, nunca lleva noticias buenas sobre la iglesia". El sacerdote incluso informó de la oferta con DVD de regalo que daba el diario monárquico, en un impagable servicio de información al cliente que podría ser compensado con una licencia de quiosco en la sacristía.

## Babiliano



## Las claves del día

### Esos cómicos...

Los cómicos: eran una de las principales novedades del Mercado del Quijote, pero por una razón o por otra apenas se les vio durante el fin de semana. Hasta 30 hay contratados, según datos de la organización, pero no había manera de dar con Cervantes y las actuaciones rara vez arrancaban en el tiempo y forma establecidos y quedaron disueltos en la multitud.

### ...y esa gente...

La afluencia de gente es la mejor noticia de un Mercado del Quijote que ha conseguido superarse a sí mismo y convertirse en la iniciativa cultural más seguida de la ciudad. Hasta 100.000 personas se dieron cita, muchas de ellas de fuera de la ciudad. Lástima que los medios de Madrid lo hayan dejado pasar. ¿Se ha publicitado lo suficiente?

### ...en un fenómeno a gusto de todos

Pero quizá lo más paradigmático de este mercado es que se trata de un fenómeno de masas que está a gusto de todos. Pocas actividades culturales —y no cabe duda de que esta lo es— obtienen una respuesta tan generosa y bien proporcionada entre gente de la propia ciudad y turistas ocasionales, grandes y mayores, incondicionales y curiosos... Por eso, al calor de la ya mencionada buena respuesta del público —que no

es flor de un día, en virtud de las cifras de años anteriores— debería plantarse si un hit llamado mercado del Quijote puede convertirse en nuestros Sanfermines. Capacidad de seducción y raigambre no le faltan y el contenido cultural salta a la vista. Corrigiendo errores, como el del tráfico, y apostando más de cara al exterior, el Mercado puede llegar más lejos de lo que algunos creen. Depende de nosotros.

# Diario de Alcalá

PRIMER DIARIO LOCAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

DIRECTOR: Antonio R. Narajo

Redacción Jefe de Información: Sonia Romero. Redactor Jefe de Edición: Xavier Coll. Suplementos: Javier de Antonio y Javier Carrasco. Revistas: Pedro P. Hincos. Jefe de Cierre: Andrés Bartolomé. Fotografía: Fernando Wier. Deportes: Oscar Sáez. Redacción y colaboradores: Angeles Torres, Cristina Martínez, Eduardo Delgado, Bárbara Estévez, Fernando Pérez, Desirée Santos, Guadalupe Delgado, Ismael Labrador, Rubén M. Sordano, Yolanda Bernad, Aventura Rodríguez, Raquel Martínez, Vanesa González, Dorja Montero, Nela Espinola. Consejeros de Dirección: Emilio Páez y Alberto Prieto.



PRESIDENTE: Jesús Calvo. CONSEJERO DELEGADO: Julio R. Narajo. CONSEJERO: Manuel Hiraldo.

Gerente: Pilar Jiménez. Director de Desarrollo: Marco Costa. Departamento de publicidad: Fernando López, Juan Núñez, Blanca Rufo y Ricardo Infante. Administración y secretaría: Roberto Tovar y Mónica Couso.

## La penúltima palabra

## No hemos perdido la memoria

Es muy difícil poder abstraerse de los acontecimientos que se están dando en España. Aunque parezca que la población permanece al margen de los mismos, ya expresan que están asqueados de las broncas que se dan entre los políticos y el mal ejemplo que transmiten más empeñados en poner en evidencia al adversario que buscar soluciones para la sanidad, la educación, el paro o la inmigración que son las políticas que verdaderamente interesan a los ciudadanos, donde el debate e incluso la confrontación sobre las mismas sí es recomendable en todo sistema democrático.

Pero lo que no son asumibles son las imposiciones, las provocaciones y los desafíos por parte de cierta minoría como se observa en el Estatuto Catalán que estos días el cuatripartito que le sustenta ha presentado a las Cortes y que en la práctica más parece una Constitución para un Estado: "Ya es lamentable para la vida política de un país, que una parte imponga su criterio al todo".

No hace mucho tiempo se celebraron unas elecciones generales -aunque parece que haya transcurrido más de una década- bajo el signo de un terrible acto terrorista y poniendo de moda dos slogans: "pásalo" y "los españoles no nos merecemos un gobierno que nos miente". Ambos mensajes hoy los asumo y espero que los que en otro momento creyeron en quienes los propagaron hoy también reflexionen, analicen, saquen conclusiones y obren en consecuencia.

Solamente unas pinceladas de recuerdo: El Sr. Zapatero gobierna gracias a los votos de los separatistas, de los que no se sienten españoles, que incluso aborrecen todo lo que procede de España (bien es verdad que ahora han dulcificado enormemente el mensaje ante los ciudadanos, deben pensar que somos tontos pues mientras presentan por escrito las premisas que les definen nos hacen creer que ellos son los que de veras se interesan por el bien de los españoles (?)). Igualmente sucede en la Generalidad de Ca-

taluña donde los "socialistas" se mantienen en el poder con los votos de los mismos que tratan de desafiar al Estado e incluso se permiten pactar con ETA de una manera unidireccional, es decir, evitar muertes en Cataluña, ¡lamentable!

Pues bien, los socialistas -¡perdón!, aparentemente no todos los socialistas- pactan



con estos grupos, luego están mintiendo ya que en sus programas electorales nos hablaban de solidaridad, igualdad y respeto a la Constitución. ¿Dónde se han quedado estos principios? Ahora el Sr. Rodríguez ZP se dedica a contentar a sus pupilos al precio que le piden luego de solidaridad... nada. Ni de igualdad, y está por ver el respeto a la Constitución. Coincido con la revista Debate, (revista del propio partido Socialista): ¡Si Pablo Iglesias, levantara la cabeza! El Estatuto Catalán tal como se ha presentado en las Cortes Generales solamente

tiene unos responsables: los dirigentes del Partido socialista. Desde luego que no son culpables sus votantes, ya que éstos nunca pudieron llegar a pensar que sus "representantes" iban a hacer uso de sus votos para tratar de disgregar a España o al menos poner en jaque al Estado Constitucional.

Hago responsable exclusivamente a los dirigentes socialistas, ya que el resto de partidos que han apoyado este Estatuto, nunca han engañado pues son nacionalistas y separatistas, con concepciones muy radicales, por lo que nadie se puede llamar a andanas.

Ahora ha llegado este "estatuto" al Parlamento Español, y ante el clamor de lo que representaría para el futuro de España y principalmente para Cataluña, expresado por todos los medios de comunicación, incluidos algunos oficialistas, se dice que se harán algunos "retoques" para que se pueda adaptar a la Constitución y que si no se consigue llegar a un acuerdo es por culpa del PP.

¿Pero quién ha hecho y permitido la tramitación de esta normativa? ¿Quién nos ha metido en este lío? ¿Quién nos aclara qué se busca? En qué programa del partido Socialista habla de favorecer las desigualdades, de crear una España asimétrica, y un largo etc. que está llenándonos de inquietudes?

No cabe por lo tanto mayor barbaridad que echar la culpa de todos los males a los demás cuando en el pacto entre socialistas y separatistas en Cataluña se hace constar que nunca se llegará a acuerdos con el PP, por lo tanto, ¿a quién quieren engañar? Creo que ya nadie, incluso ni a algunos dirigentes de su propio partido.

Por eso, como decía al principio, el ¡pásalo! y ¡no podemos permitirnos tener un gobierno que nos mienta!, que dijera el Sr. Rubalcaba, lo podíamos aplicar actualmente, porque los españoles no hemos perdido la memoria, pero lo que sí estamos perdiendo es la fe, por su falta de credibilidad y por olvidarse de los problemas reales de los españoles, y digo españoles.

GERARDO AZAÑEDO



## Revista de Prensa

## Contra la Constitución

ABC / Editorial (9/10/05)

El texto estatutario representa la voluntad de crear una organización política, sustentada sobre un poder soberano, sin necesidad de reconocimiento estatal, y blindado frente al Estado mediante una aparente relación de bilateralidad entre iguales, que no es tal en la medida en que la mayoría de las intromisiones de la Generalitat en las instituciones del Estado no tienen reciprocidad. (...) El propósito soberanista impregna todo el texto del nuevo Estatuto, porque está diseñado para servir a una transformación de mayor calado que la meramente autonómica. En su contenido puramente normativo, la constitucionalización del texto será más fácil si se hace otro nuevo que si se pretende un reajuste interno.

## El Estatuto, a debate

EL PAÍS / Editorial (9/10/05)

Es posible que no hubiera un reclamo evidente entre los catalanes para reformar el actual Estatuto, pero este argumento carece de importancia ahora, toda vez que sus representantes libremente elegidos han decidido poner en marcha el proceso. Si no existía demanda, ya se ha creado, y del acierto o no en la decisión responderán los diputados catalanes ante su electorado. De este trance puede derivarse, si las cosas se hacen bien, una España mejor y más democrática, pero también puede producirse un guirigay de frustraciones y agravios mutuos que acabe por hacernos desandar mucho del terreno recorrido en las recientes décadas. Gran parte del futuro del presidente Rodríguez Zapatero se juega en el envite, que puede costarle un disgusto electoral.

## A mis asuntos

Hace unos días, buscando nuevos estudios sobre el mercado audiovisual, encontré un libro de Mercedes Medina Laverón sobre las verdades de la Estructura y gestión de las empresas audiovisuales. Aunque es de fácil lectura, no parece cosa para todos los públicos; es más bien un manual para expertos en el asunto mediático. Seguramente la autora no sea tan millonaria con los derechos de autor como esos de la Peña de Reus, con sus 9 millones de euros por acertar una quiniela del Guinness. Pero sus reflexiones abren los ojos a ese enorme negocio del siglo XXI que ha vuelto oro negro la información.

Un asunto despertó mi interés por su claridad. Medina explica las sencillas características del producto audiovisual, eso que nos venden en todos los canales y medios posibles - digitales o analógicos - los dueños del 4º poder, los Me-

## Información y coca-cola

SOLEDAD YELO

dios de Comunicación de Masas, las fábricas de ideas que nos marcan la actualidad que vivimos, queramos o no. Veamos. Es algo inmaterial, aunque se soporta en ella, a la vez producto y servicio. Es bien público, de consumo ni excluyente ni exclusivo. Permite una posterior comercialización y se puede consumir masivamente. Tiene fuerza expresiva y facilidad de consumo, así como autonomía y valor en sí mismo, con independencia del canal por el que llegue, de quién lo produzca o lo distribuya. Se comercializa en diversos soportes y países. Depende de elementos externos de influencia incontrolable y de las decisiones libres de los sujetos

consumidores. Y a la vez, su mercado fija sus propias reglas. Analizando esta definición exhaustiva busqué otro producto de hoy que tuviera esas características, por entenderlo mejor. Y lo encontré. No pude escapar a la publicidad y le dí marca: es como una hamburguesa macdonald o, mejor, es la coca-cola. Está claro que lo que nos representan es un bien inmaterial basado ligeramente en una materia de la que es mejor no saber la composición. Y nos hacen un gran servicio al facilitarnos la vida para que sigamos produciendo alegres y tranquilos, alimentados y satisfechos. Ya es un bien para todos, casi un medicamento antiestrés y antidepresión, que

abarca en su consumo desde la princesa en limusina hasta la que va en ruina patera. Ya te las venden en todos sitios, desde las aceras sin árboles al lugar que antes era el tendero de la esquina. Y el botellón, la fiesta o el descanso en el trabajo sin tabaco las hace masivas. Son la fuerza expresiva de la chispa de nuestra vida, valen en sí mismas sin tener hambre o sed. A nadie le importa cómo nos llegan, cómo se hacen o si caducan o no. Lo tienes en lata, cristal o plástico, en big o macbig, con o sin. Las emociones que despiertan son incontrolables y el consumidor se cree libre de tomarlas o no, de norte a sur, de este a oeste, de la selva al polo, con frío o calor. Total que pensé que entre la coca-cola y ciertos telediaros había poca diferencia. Por fin encontré la armonía: mi cuerpo y mi mente se alimentaban de lo mismo, de burbujas inconsistentes y de carne triturada.





Sancho Panza y Don Quijote recorren el mercado ante la atenta mirada de los asistentes, que fueron más de 100.000 durante todo el fin de semana

# 100.000 personas en el Mercado

■ **El Mercado del Quijote** ha recibido alrededor de 60.000 visitantes cada día del fin de semana

■ **A pesar de** la gran extensión del mercado, hubo aglomeraciones de gente en algunos puntos

■ **El Mercado** se completa con un programa de actuaciones en el que participan Els Berrots y La Recua

B. MONTERO / D. SANTOS ■ ALCALÁ

Las calles del Centro de la ciudad volvieron a lucir el aspecto que tenían en tiempos de Cervantes debido al Mercado del Quijote que se instaló con motivo de la conmemoración de la fecha de bautismo del escritor complutense. Más de cien mil personas, según fuentes del Ayuntamiento, aprovecharon el sol que reinó durante el fin de se-

mana y aprovecharon estos dos días para pasar por la calle Mayor y la plaza de Cervantes, así como por las vías aledañas, donde los comerciantes recibían a sus clientes vestidos con trajes de inspirados en los siglos en los que el Manco de Lepanto residió en la ciudad. Este mercado permanecerá abierto hasta el próximo miércoles 12 de octubre, cuando concluirán los actos de la Semana Cervantina.

Don Quijote y Sancho fueron los encargados de dar el pistoletazo de salida a cinco días de compras al mediodía del sábado con un pasacalles en el que participaron algunos de los comediantes que, durante estos días, llenarán el Centro de música, teatro, malabares y fuegos artificiales.

En total se han instalado trescientos puestos, en los que se pueden adquirir todo tipo de ob-

jetos y productos alimenticios artesanales. Para guiar a los alcalaínos y visitantes en este entramado de comerciantes de la época de Cervantes, el Ayuntamiento ha puesto en circulación 200.000 mapas en los que se detalla la extensión del mercado así como sus puntos de mayor interés.

Además del mercado, estas últimas jornadas de la Semana Cervantina se completan con un

amplio programa en el que hay actividades para todos los públicos. Así, grupos como Els Berrots o La Recua se encargarán de poner música y ambiente quijotesco con sus actuaciones. Además, la plaza de Palacio se convierte en un centro de actividades educativas para los niños, que tendrán la oportunidad de participar en talleres de recortables, juegos de diversos tipos y espectáculos de guiñol. ■

Los alcalaínos dan su opinión sobre el Mercado del Quijote



"Mis padres me han comprado unas magdalenas hechas a mano como las que como en mi pueblo"

Luna López



"Lo que más me ha gustado son unas figuras hechas con pelo real de conejo y de cabra"

Ana López



"Está bien que dure cinco días, porque este año es mercado es mucho más grande que en otras ediciones"

Francisco Martín



"Me gusta la zona árabe porque recrea bastante bien la estética de estos países y sus costumbres"

Enrique López



"El horno de los puestos de pan me ha traído recuerdos de cuando era joven y vivía en el pueblo"

Celestino García

Sancho y Quijote pasearon por las calles del Centro

Música y teatro se encargan de poner animación al Mercado

Los niños cuentan con actividades entre los puestos



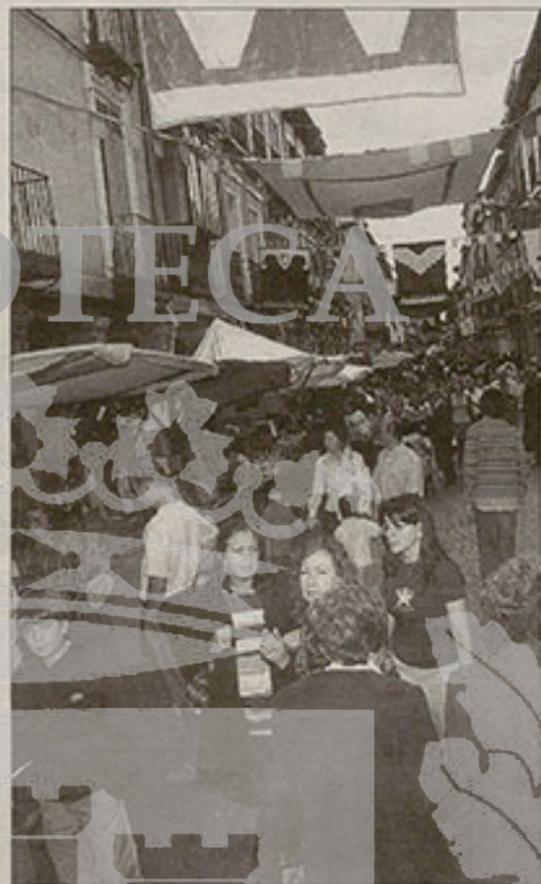
**Diversión a pedales.** Los niños de la Edad Media también tenían sus atracciones de feria, aunque su funcionamiento era distinto. Los alcalaínos más jóvenes pueden disfrutar en el Mercado del Quijote de un tiovivo movido por las pedaleadas del encargado de cuidar de él.



**Una fiesta para los niños.** La celebración de la fecha de bautismo de Cervantes se convierte también en un motivo de divertimento para los más pequeños, que también disfrutan de muchas actividades a lo largo y ancho del Mercado del Quijote.

**De viaje por la ciudad.**

El Mercado del Quijote ha transformado el Centro de la ciudad hasta el punto de que se usan los medios de transporte de la época. Así, desde la plaza de Palacio, se ofrecía una ruta por las calles del Casco Histórico hasta la Plaza de Cervantes a lomos de un burro.



**Un Mercado masivo.** Como cada año, los puestos instalados en las calles del Centro han tenido una gran acogida entre alcalaínos y turistas. Así, se calcula que más de 100.000 personas han acercado a ellos.



**Vestidos para la ocasión.** Para que un evento de carácter quijotesco gane verosimilitud, los participantes han de ir con una indumentaria adecuada. Así, mercaderes y comerciantes no dudaron en sacar de sus armarios la ropa de la época del caballero de la triste figura.

**La agenda**

► LAS CITAS DEL DÍA

- Hoy**
- 12:00 h. Pasacalles por el mercado con todos los personajes de animación que acompañarán a D. Quijote y Sancho Panza en el recorrido general del mercado.
  - 12:30 h. El Carro de los Cómicos en la calle Mayor.
  - 13:15 h. Nelo, el Jorobado recorrerá el Casco Antiguo.
  - 13:30 h. Equilibrios y acrobacias en la plaza de San Diego.
  - 13:45 h. Los músicos de la Corte Maledicantus recorrerán el mercado.
  - 14:00 h. La hora de la Comedia.
  - 18:00 h. Gran pasacalles de la Corte con todos los participantes del mercado y D. Quijote y Sancho acompañando en el recorrido.
  - 18:30 h. Equilibrios y acrobacias en la plaza de Palacio.
  - 19:00 h. Nelo, el Jorobado en la calle Mayor y la plaza de Palacio.
  - 19:30 h. Contorsionistas en la calle Mayor.
  - 20:00 h. Los músicos de la Corte Maledicantus en la plaza de San Diego.
  - 20:00 h. Acróbatas y equilibristas en la Plaza de Cervantes.
  - 21:30 h. Espectáculo nocturno "La Caja de Pandora" junto a la Capilla del Oidor. El personaje de Cervantes interactuará con el público en distintos lugares del mercado, mientras los personajes quijotescos recorren el mercado mañana y tarde.
- Rincón infantil en horario de mercado. Exposiciones de cetrería, gallos, granja de animales y serpientes y exhibición permanente durante el mercado.



BPM Cardenal Cisneros

Los alcalaínos dan su opinión sobre el Mercado del Quijote



"Los horarios deberían ser más amplios o, incluso, algunos monumentos no deberían cerrarlos"

Enrique Lloret



"Venimos todos los años desde Fuentelsaz a ver el Mercado del Quijote y a dar una vuelta por el Centro"

Juan Diego García



"Hemos visto poco del Mercado de este año, pero lo que más me ha llamado la atención han sido las águilas"

Susana Villalba



"Debería hacer más Quijotes y Cervantes por las calles para contar la historia de la novela"

Rosi Verdejo



"Me he enterado de esta celebración por 'La Guía del Ocio' y la verdad es que me ha encantado"

Susana del Pozo

# Un mercado de todo para todos

Con 300 puestos, en el mercado de El Quijote se pueden encontrar toda clase de comidas así como artesanía, perfumes o juguetes ■ Los comerciantes afirman que "es el más grande del país"

D.S. ■ ALCALÁ

Pastas árabes, pan gallego, piedras con poderes esotéricos, marcos de madera, jabones, patés, tes, hierbas medicinales, perfumes artesanos, cariocas, libros, frutos secos o marionetas. Esa es sólo una pequeña parte de las cosas que usted puede encontrar en el mercado del Quijote. La mayor parte de los comerciantes que lo pueblan -unos 300 en total- son veteranos en estos menesteres y coinciden en una cosa: el alcaláino "es el más grande y completo de todos los mercados que hay en España".

Pedro Carrasco es uno de los asiduos a esta cita en la cuna de Cervantes. Su puesto, dedicado a hierbas medicinales, es uno de los más grandes y concurridos. Para la artrosis, para adelgazar, para la celulitis o para el estreñimiento. No hay problema que no pueda verse aliviado con las plantas que vende este andaluz que actualmente reside en Vitoria. "Tenemos clientes fijos que nos compran todos los años e, incluso, nos llaman para que desde el País Vasco le mandemos los tratamientos por correo", afirma este comerciante quien asegura que el mayor encanto de esta celebración complutense es "el marco incomparable en el que se realiza".

Si algo ha llamado la atención de los alcaláinos es que en esta edición hay muchos más puestos de comida. Algunos como Antonio Gutiérrez y su familia aprovechan estas fechas para "comprar embutidos, sobre todo, quesos que traen desde otras partes del país". Carolina Monsalve es la vendedora de uno de los tenderetes nuevos que han llegado este año al mercado. "Aquí sólo tenemos productos gallegos", comenta esta joven quien asegura que el mercado le ha dejado impresionada y que es uno de los



**Comerciantes de todas las partes del mundo.** No es cosa extraña ver a gente de otras provincias en el mercado de El Quijote. Sin embargo, en las últimas ediciones también se han podido ver a comerciantes de otros países. Así, junto a los dulces de toda la vida se ha podido comprar kebabs o pastas árabes que empiezan a convertirse en un clásico de este evento alcaláino.

"más lindos que he visto nunca, no sólo por la calidad del comercio si no también por lo bien que responde la gente".

Además de las viandas típicas, dulces y embutidos, también hay

hueco para puestos curiosos. Otto Climent es el dueño de un pequeño mostrador donde se vende palo duro y regaliz, un dulce que "tiene más propiedades beneficiosas para la salud de

los que muchos se puedan imaginar", apostilla.

Si aún no se ha dado una vuelta por el mercado, no lo dude. Estos días en Alcalá, hay de todo para todos. ■

## Minientrevista



**Federico Duassá**  
Chocolatero

**"Vengo todas las ediciones y siempre triunfo"**

► ¿Cuáles son las propiedades del chocolate?

► El cacao es un estimulante para el cuerpo, energético y nutritivo y una de sus propiedades es que contiene gran cantidad de calcio, que es un potenciador del organismo a primeras horas de la mañana.

► ¿Ha participado en las otras ediciones del Mercado del Quijote?

► Mi relación con Alcalá viene de lejos, porque hice el servicio militar en esta ciudad. 26 años después volví con mi puesto de chocolates en la primera edición del mercado. Estaba en la Plaza de Cervantes y vendí todo lo que traje. Desde entonces vengo todos los años y siempre triunfo.

## Minientrevista



**Carolina Monsalve**  
Comerciante

**"Nunca había estado en un mercado tan grande"**

► ¿Es la primera vez que vienes al mercado de Alcalá?

► Sí, esto es mi primer año y me ha dejado muy impresionada. La gente responde muy bien. Es una fiesta lindísima.

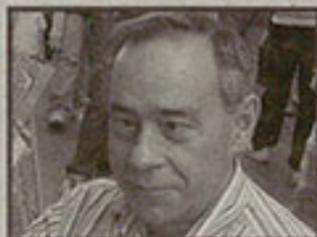
► ¿Qué es lo que más te ha llamado la atención?

► Me ha llamado mucho la atención el tamaño que tiene y el marco en el que se ha colocado todo.

► Tienes un puesto de dulces, ¿los alcaláinos son golosos?

► Muchísimo. La tarta de Santiago les encanta.

## Los alcaláinos dan su opinión sobre el mercado



"Cada vez hay más cosas de comida así que aprovechamos y compramos embutidos"

Antonio Gutiérrez



"Estamos encantados con este mercado y siempre lo recomendamos. Le da mucha vida a la ciudad"

Angela Valverde



"Conocíamos Alcalá pero hemos venido de Madrid sólo para ver el mercado. Es una maravilla"

Adolfo Belbegal



"Sin duda alguna, lo mejor, es el entorno en el que se hace. Un marco único para una celebración única"

Julio Prieto



"Cada vez hay más puestos de comida. Sin embargo, se echa de menos más representaciones"

Mª Sol Verdejo

BPM Cardenal Cisneros



### Entre el estómago y el alma.

Montse Sabater aporta el lado espiritual al mercado. Cada una de las piedras energéticas que vende en su puesto tiene un don. Los cuarzos rosas, por ejemplo, son buenos para abrir el corazón y los verdes para la salud", apunta Montse quien dice que la estrella de este año es la piedra Luna, que potencia la intuición y la creatividad. Pero no solo de alimento espiritual vive el hombre, por lo que muchos de los puestos se dedicaban al buen yantar. Una de las debutantes en este Mercado fue Pascal, que trajo desde Francia algunos de los patés más sabrosos del país vecino. "Nuestro objetivo es que en España la gente pruebe nuestros productos y decida si le gustan o no, por eso buscamos todas las ferias en las que podamos participar", comenta la encargada de este puesto.



### Una bella joya diseñada en directo.

Los artesanos son los grandes protagonistas del Mercado del Quijote, ya que, además de vender sus productos, llamaban la atención de los asistentes con su trabajo. Uno de ellos era Martín Caprara, que fabricaba joyas delante de sus clientes. "Digo que son especiales porque la gente puede ver como las hago", comenta este artesano. "La inspiración viene espontáneamente, cuando me levanto y digo que hay que hacer algo", concluye Caprara.

### "Todo natural".

Esa es la premisa tanto de Pedro Carrasco (abajo) como de Francisca Cabañas (derecha). En el puesto del primero pueden encontrarse hierbas medicinales para cualquier problema de salud. Desde el reuma a la artrosis pasando por las varices. Como el dice, "esto no es Lourdes, pero ayuda". Por su parte, Paqui vende perfumes elaborados de forma artesanal con las más variopintas esencias. "La gente reclama mucho perfumes afrodisíacos y que sirvan para seducir", afirma esta vendedora entre risas.



### Artesanía del barro y del dulce.

Ambos venden productos tradicionales pero de muy diverso origen. Otto Climent (izquierda) vende regaliz y palo duro. "Además de ser un dulce, es bueno para quitar el ardor de estómago, ayuda a dejar de fumar y disminuye el apetito", apunta. Por su parte, Miguel Ángel Fernández vende artesanía en barro. Entre risas afirma que "tiene buen feeling con los alcaláinos" quienes saben apreciar lo valioso de la labor artesanal que Miguel realiza desde hace años.

## BPM Cardenal Cisneros

### El avaro

Sobre el texto de Molière  
Tàbola Rassa  
14, 15 y 16 de octubre

### Bilbao

(Canciones de Brecht y Weill)  
Ariane Moret  
21, 22 y 23 de octubre  
Espectáculo en francés

### El violonchelo en la España del XVIII

Arpegio Armónico  
28, 29 y 30 de octubre



Tequilla 91 882 22 42

Corral de Comedias de Alcalá  
Plaza de Cervantes, 15  
28801, Alcalá de Henares (Madrid)



ACTUACIONES ■ EN EL MERCADO ACTÚAN 30 COMEDIANTES

# Del mundo del circo a la Edad Media

Acróbatas, músicos, contorsionistas y actores se encargan de animar el mercado del Quijote

D.S. ■ ALCALÁ

## Minientrevista



**Carolina García**  
Comercante y animadora

Fuentes del Ayuntamiento aseguran que estos días han pasado por Alcalá más de 100.000 personas. Sin embargo, entre la multitud, treinta de ellos se hacen notar de manera especial: los comediantes. Equilibristas, malabaristas, músicos, acróbatas, contorsionistas y actores teatrales llenaron de espectáculo las calles de la ciudad complutense durante este fin de semana.

Nicolai y Valeria son dos de los más aplaudidos. Juntos protagonizan un espectáculo de equilibrio sobre rulos de madera que arranca los vitores de todos los asistentes. Procedentes de Ucrania, llevan varios años viviendo en Alicante. Desde allí, recorren los pueblos españoles con su espectáculo en el que se les puede ver manteniendo a ambos el equilibrio apoyados únicamente en una de las manos de Nicolai. "Llevamos toda la vida haciendo esto y hemos aprendido a base de mucho trabajo. El público es muy agradecido con nosotros siempre", afirma este equilibrista quien asegura que de las caídas "está roto por muchos sitios".

Vadin es otro de los animadores del mercado de este año. Junto a Oxana y Dariek recorren las calles de la ciudad con un espectáculo de acrobacias en suelo. Su andadura en este mundo ya se cuenta por años. "Comencé

## "Los más pequeños son los que más disfrutan"

► Además de vender en tu puesto de juguetes, ¿también animas el ambiente?

► Cuando no hay mucha gente en el puesto me gusta salir a la Plaza con las cariocas. Muchos niños se acercan y les enseño cómo manejarlas. Ellos son los que más disfrutan estos días.

► ¿Ha cambiado el mercado mucho en los años que has venido?

► Cada vez más. Ha mejorado mucho en cuanto a la variedad de productos que se pueden encontrar y en cuanto a las representaciones y animaciones. Sin embargo, antes era más artesanal. Ahora, muchos bares sacan su puesto.

desde pequeño como gimnasta y he trabajado en algunos circos. Actualmente, soy uno de los componentes del espectáculo de gladiadores y Barba Roja que se pueden ver en el parque temá-



Algunos de los actores componentes del grupo de teatro que ameniza el mercado del Quijote



Sobre estas líneas, el encantador de serpientes y uno de los actores del teatro de calle



tico de Tierra Mítica, en Benidorm", afirma.

Normalmente, los acróbatas van acompañados de música. *El Berrots de la Cort* le acompañaban ayer en uno de sus espectáculos. Jordi Batallé es uno de sus miembros. Procedentes de Girona, cuentan en su trayectoria con la participación en algunos de los mercados de Bélgica y

Francia. Sin embargo, el de Alcalá es especial para ellos. "La historia se refleja en las ganas que tenga la ciudad de organizar cosas y ésta consiguen hacer de su mercado algo encantador", afirma.

Y es que el principal sustento de esta festividad es, sin duda, Cervantes y su obra. Por ello, dentro de los animadores tienen un

hueco de excelencia los actores de La Recua que dan vida al ingenioso hidalgo de La Mancha y su amigo Sancho, los cuales, junto a Cervantes, recorren las calles de la ciudad interactuando con todos los presentes. El espectáculo de cetrería, el encantador de serpientes o la granja de animales completan algunos de los espectáculos callejeros. ■

## El acróbata

### "Nunca había trabajado en un mercado tan grande como éste"

Experto en acrobacias en suelo y saltador de cama elástica, Vadin acaba de descubrir "el encanto de Alcalá". Este ucraniano cree que la organización de este evento y lo monumental de la ciudad hacen que el mercado tenga tan buena reputación. "No había estado nunca, es mi primer año y estoy encantado con la experiencia", afirma. Durante estos días, se le puede ver por las calles de la ciudad

dando vueltas y piruetas en el aire. Junto a sus amigos Oxana y Dariek es el protagonista de un espectáculo de acrobacias que hace las delicias de grandes y pequeños.

La trayectoria profesional de este gimnasta es ya bastante larga y consolidada. Empezó como gimnasta y, tras trabajar en algunos circos, vino para España. Actualmente, está trabajando en Terra Mítica. Si su cara le suena



Vadin, acróbata

familiar puede ser que le haya visto en el espectáculo de gladiadores o haciendo de pirata con Barba Roja en este parque temático.

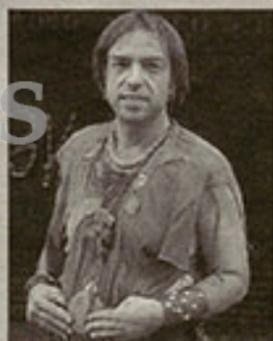
## El músico

### "El encanto de este mercado se debe al marco incomparable donde se hace"

Aún siendo consciente de que el artista está muy desprotegido en España, vive por y para hacer música. Jordi Batallé es uno de los músicos de *El Berrots de la Cort* que anima las calles de la ciudad durante estos días de fiesta. Jordi asegura que uno de los principales encantos de este mercado quijotesco es, sin duda, "el marco incomparable en el que se hace". Para este catalán, los mercados del

tipo de los que se hacen en la ciudad complutense tienen la magia de trasladar a todo el mundo "a un mundo de fantasía apto para todas las edades".

Después del de Alcalá, vendrá el de Valdemoro y después continuarán de fiestas en fiestas. *El Berrots de la Cort* tienen una larga trayectoria dentro y fuera de las fronteras españolas. Francia y Bélgica han sido alguno de los países europeos en los



Jordi Batallé

que han trabajado. Algo que les ha servido para darse cuenta de que los artistas "estamos poco protegidos en España", apunta.

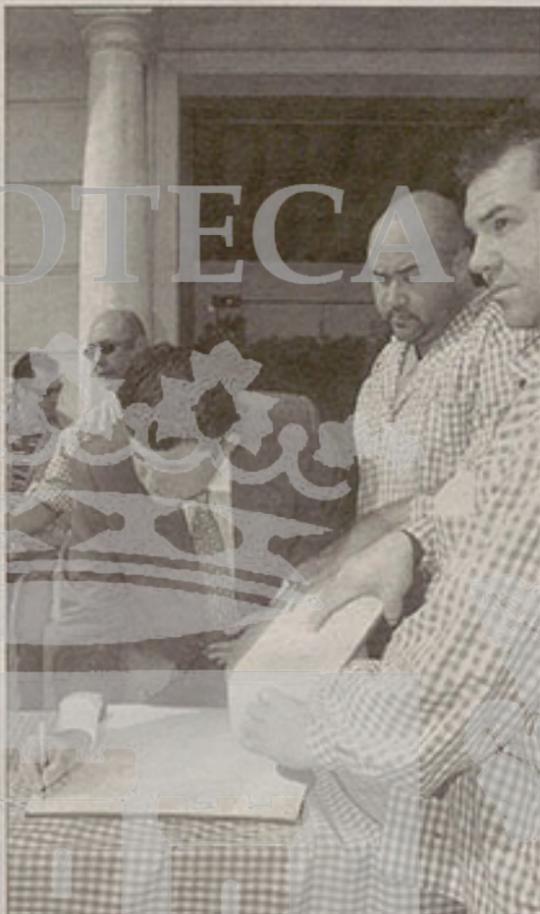
Fiesta de Cervantes



GALARDONES



## Protagonistas del Mercado del Quijote



## RECONOCIMIENTOS

## Premios a las letras y a los lectores pequeños

ALCALÁ ■ La mañana de ayer también fue escenario de dos entregas de premios, centradas en la letras y en la lectura de niños y jóvenes. A las diez de la mañana, en el Auditorio Municipal 'Paco de Lucía', la Concejalía de Educación hizo entrega de los diplomas y regalos a los escolares que han destacado durante la Campaña de Animación de la Lectura. Cada colegio de la ciudad seleccionó, con este propósito, a sus seis mejores alumnos para estos galardones. Y tres horas después, en el salón de plenos del Ayuntamiento, el alcalde entregó a la escritora, editora y traductora Marinella Terzi el Premio 'Cervantes Chico', una distinción a la creación literaria para jóvenes lectores que ha llegado a su novena edición y que otorgan el Consistorio, la Asociación de Librerías y Papelerías y la Federación de Comerciantes del Henares. ■

**Alcalá termina de escribir el 'Quijote Jardinero'.** 826 páginas ocupa 'El Quijote Jardinero', el ejemplar de la obra de Cervantes que, desde hace cuatro meses, han escrito alcalalinos y turistas de su puño y letra. Ayer, con motivo de la conmemoración del bautismo del escritor Complutense, tuvo lugar el acto de clausura, en el que el alcalde, Bartolomé González, y la impulsora de la idea, Natalia Ruiz, escribieron las últimas líneas de un volumen en el que se reúnen ambas partes de la obra y en el que han participado un total de 4.439 personas.

Acostúmbrate a ser el centro de todas las miradas.

Chevrolet Lacetti desde 11.930 €.

Diseño exclusivo, llamativo y apetecible. El Lacetti es dinámico y atractivo por fuera, espacioso y funcional por dentro. La increíble atención por los detalles hacen del Chevrolet Lacetti un coche para gente con personalidad.



BPM Cardenal Cisneros

Lacetti

[www.chevrolet.com.es](http://www.chevrolet.com.es)

3 AÑOS DE GARANTÍA  
o 100.000 Km.

### Gil Motor.

Vía Complutense, 135. Alcalá de Henares, 28805. Tel. 91 888 16 00.

Avenida de la Constitución, 3. Torrejón de Ardoz, 28850. Tel. 91 677 23 16.

P.V.P. recomendado en Península y Baleares para Lacetti 1.4 SE. (I.V.A., impuesto de matriculación, transporte, Plan Prever gasolina y promoción incluidos). Promoción válida hasta fin de mes. Consumo mixto (l/100km) 7,5/9,1. Emisión de CO<sub>2</sub> (g/km) 171/218. Garantía 3 años o 100.000 km. Sin perjuicio de la aplicación de la Ley de Garantías 23/2003



CHEVROLET



Distintos momentos del acto de lectura del Quijote en la plaza de Cervantes y en el Corral de Comedias

QUIJOTE A VIVA VOZ ■ EL ACTO SE INICIÓ A LOS PIES DE LA ESTATUA DE CERVANTES Y CONTINUÓ EN EL CORRAL

## Lectura con acento francés

Más de 300 personas participaron en la lectura del Quijote de todos los 9 de octubre, iniciada por el cervantista Jean Canavaggio, Premio Ciudad de Alcalá de las Artes y las Letras

P. R. H. ■ ALCALÁ

Con la lectura de la partida de bautismo de Miguel de Cervantes, fechada el 9 de octubre de 1547, domingo, "igual que hoy", hizo notar el archivero municipal José María Nogales, arrancó ayer la lectura pública del Quijote, una de las citas ya clásicas del 'San Cervantes'. Nueve años lleva celebrándose este acontecimiento, que cuenta con seguidores y lectores fijos. Estos no fallaron ayer pero sí autoridades y caras conocidas de las artes y el periodismo, a pesar de ser la lectura en el año del IV Centenario del Quijote.

A las doce de la mañana ya se arremolinaba al pie de la estatua de Cervantes, y en medio del gentío que empezaba a concentrarse en los tenderetes del Mercado del Quijote, la comitiva municipal acompañada de una embajada de la ciudad hermana de Talence, con la que minutos antes se había oficiado un acto de confraternización en el Ayuntamiento. También se hallaba entre ellos el invitado especial de la lec-

tura, el hispanista francés y experto en Cervantes, Jean Canavaggio, Premio Ciudad de Alcalá de las Artes y las Letras 2005. El acento francófono, por tanto, estaba asegurado, aunque apenas se percibió en el caso de Canavaggio, encargado de abrir la lectura desde el entarimado con atril instalado junto a la estatua

del escritor. Tras enviar "un saludo a Alcalá y a Miguel de Cervantes", el profesor francés atacó en perfecto castellano las primeras líneas del capítulo noveno de la primera parte del Quijote, *Donde se concluye y da fin a la estupenda batalla que el gallardo vizcaíno y el valiente manchego tuvieron*. Reconoció luego que

se había sentido muy emocionado por abrir la lectura, "que ha coincidido, además, con uno de los capítulos que más me gustan"; y también muy impresionado "por estar ahí, a los pies de la estatua de Cervantes".

Más de un cuarto de hora empleó Canavaggio en la lectura del capítulo, terminada en una

cerrada ovación de los espectadores, que fueron menguando en número a medida que el sol iba calentando más fuerte y desde más alto. Tomó el testigo el alcalde Bartolomé González, que en tono de vozarrón leyó un fragmento del capítulo siguiente. Y luego fue el turno de la concejala de Cultura, Elisa de Francisco; del delegado de Talence, Bernard Cadeputy; del edil de IU; Francisco Calles; de la concejala de Turismo, Marta Viñuelas, y del concejal del PSOE, Francisco Peña. Más concejales tomaron luego la palabra, entre algunos diputados de la Asamblea de Madrid, como Luis Suárez y Fernando Marín, de IU; y representantes de entidades sociales y culturales de Alcalá.

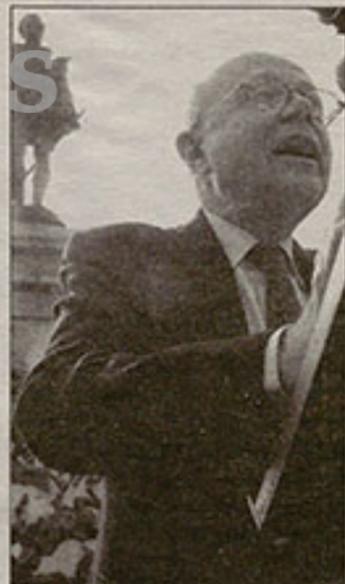
CANAVAGGIO ESTUVO RODEADO DE COMPATRIOTAS DE LA DELEGACIÓN DE TALENCE

### "A Cervantes le asombraría ver Alcalá así"

ALCALÁ ■ Hace algunos años Jean Canavaggio participó en la tradicional lectura ininterrumpida del Quijote en las vísperas del 23 de abril que organiza el Círculo de Bellas Artes de Madrid. Pero la lectura de ayer, confesó, le hizo "una ilusión especial". El cervantista fue el encargado de abrir la lectura como Premio de las Artes y las Letras, un honor más para él de una ciudad "que siempre he estimado". Por aquí ha pasado varias veces a lo largo de su vida, casi siempre por motivos

académicos. Pero esta visita ha sido la más atractiva en todos los sentidos. "No sólo me han acogido extraordinariamente bien, sino que encima me he encontrado con este espectáculo en la calle", en alusión al Mercado del Quijote. Interrogado, por ser buen conocedor de Cervantes, sobre qué pensaría el escritor de ver la fiesta montada en su honor en su pueblo natal, el profesor galo respondió que "lo más seguro es que estaría asombrado con todo esto y muy agradecido desde su modestia, aun-

que la modestia de Cervantes era muy particular". Canavaggio apuntó, por otra parte, que el galardón que recibió anoche en el Teatro Salón Cervantes será un estímulo para seguir ahondando en el estudio y la divulgación de la cultura hispánica y, en concreto, en la vida y la obra cervantinas, aunque de esto último advirtió que "nos quedan muchas cosas por conocer de la existencia y de la personalidad de Cervantes y me temo que no podamos llegar mucho más allá". ■



Canavaggio, leyendo



Los ediles De Francisco y Galles

La expectación popular en torno a la lectura, en cualquier caso, se fue diluyendo entre la marea de visitantes al Mercado y a la hora aproximadamente de iniciarse el acontecimiento, tal y como había avisado el presentador José María Nogales al comienzo, el atril se trasladó a la platea del cercano Corral de Comedias.

Por allí pasaron los 250 ciudadanos inscritos en la lectura, más algunos más que se sumaron a lo largo de la mañana. De forma sosegada y anónima, por tanto, concluyó a la hora del almuerzo la lectura del Quijote en el Año del IV Centenario, sin más singularidad ni sorpresa que el casual acento francés de su arranque. ■

## El detalle

## Reafirmados los lazos con Talence

La presencia de la embajada de la ciudad francesa de Talence, con su alcalde, Alain Cazabonne a la cabeza, en la lectura del Quijote fue una cita más de la agenda de actividades culturales en la ciudad durante este fin de semana con motivo del veinte aniversario del hermanamiento. El evento central tuvo lugar ayer a las 11 de la mañana en el salón de plenos del Ayuntamiento con la celebración de un solemne acto de reafirmación de los lazos entre las dos ciudades.

## XXXVI Premios Ciudad de Alcalá



Foto de familia de los premiados con las autoridades que presidieron el acto



Las actrices Fiorella Faltoyano y Cristina Higuera presentaron la ceremonia, que estuvo amenizada por la Orquesta Ciudad de Alcalá

ALCALÁ ■ El remate al largo fin de semana de celebraciones cervantinas y quijotescas fue la ceremonia de entrega de los Premios Ciudad de Alcalá, en su trigésimo sexta edición, anoche en el Teatro Salón Cervantes. Y la actriz Fiorella Faltoyano, en diálogo con su colega Cristina Higuera, durante la presentación del acto, contó una anécdota, quién sabe si apócrifa, reveladora de las impresiones y sensaciones de no pocos de los presentes en la platea: "Me he topado con un señor calvo en la entrada que iba diciendo 'Estoy del Quijote hasta el cogote'. La presidencia del evento, formada por el alcalde, la vicerrectora Dolores Cabañas y los concejales Elisa de Francisco, Marta Viñuelas, Francisco Galles y Francisco Peña no pudieron más que sonreír y lanzar miradas furtivas entre la concurrencia en penumbra para tratar de adivinar al señor calvo en cuestión.

Con más seriedad se lo tomaron los premiados, que, por la formalidad que exigía la circunstancia, no se relajaron hasta recibir sus trofeos acreditativos. Fueron Gutmaro Gómez Bravo, Premio de In-

## ENTREGA DE PREMIOS EN EL TEATRO CERVANTES

## Premios con el 'Quijote hasta el cogote'

Las actrices Fiorella Faltoyano y Cristina Higuera bromearon sobre la 'saturación quijotesca' en la gala de los Ciudad de Alcalá

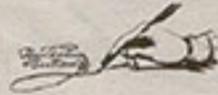
vestigación Histórica, por el trabajo titulado 'Los delitos y las penas. La ciudad judicial y penitenciaria. Alcalá de Henares, 1800-1900'; Ernesto Salas Hernández, Premio de Narrativa, por la obra 'Recuentos'; Alicia González Rodríguez, Premio Manuel Azaña de Periodismo por su colección de artículos 'Los albores de la imprenta'; Salvador García Ramírez, Premio de Poesía, por el poemario 'Nudos'. Los galardones de Arquitectura y Pintura quedaron desiertos, completándose el cuadro de honor de premiados con Jean Cana-

vaggio, Premio de las Artes y las Letras.

La premiada en Periodismo, Alicia González, tomó la palabra en nombre de todos los galardonados y en un breve pero culto y contundente parlamento, en el que tuvo sitio desde la tragedia de la valla melillense hasta las miserias del periodismo, reivindicó la labor de los creadores, buscadores de "los universos en una gota de agua" como una apuesta "por la esperanza". Palabras que hicieron olvidar, por un rato, al Quijote cogotero. ■ PPH.

## Dedicatoria a las víctimas del 11-M

ALCALÁ ■ El aplauso más largo de la noche en la ceremonia de los Ciudad de Alcalá fue para Jean Canavaggio y su breve pero emotivo discurso de agradecimiento por el Premio de las Artes y las Letras. Dijo, primero, que el galardón le llegaba en un momento muy importante de su vida, "cuando cumplo medio siglo dedicado a mi trabajo y medio siglo de mi visita a Alcalá". La ciudad de mediados de los 50 no tiene nada que ver con la de hoy, "pero para mí siempre será la de la cuna de Cervantes, la de la gran Universidad y la del Centro de Estudios Cervantinos". Y acabó su disertación improvisada el profesor francés con unas palabras de recuerdo para las víctimas de los atentados del 11 de marzo de 2004, a las que dedicó el premio, "porque todos sabemos lo que sucedió ese día y porque hoy no pueden estar aquí compartiendo este acto con nosotros". ■


**Protagonistas del Mercado del Quijote**


**Un fin de semana de fiesta.** Estas son algunas de las imágenes que se pudieron contemplar estos días en los que el mercado del Quijote ha ocupado las calles complutenses. Nadie quiso perderse las actuaciones de Els Perrots de la Cort (abajo derecha) ni las acrobacias de Nicolai y Valoria (arriba), entre otras. El alcalde, Bartolomé González, estuvo en la inauguración del mercado y también quiso darse una vuelta por los diferentes puestos colocados a lo largo y ancho del Casco de la ciudad. Por no perderselo, no se lo perdió ni una pareja de recién casados que, tras salir de la capilla de San Ildefonso, quisieron posar con los halcones del espectáculo de cetrería.

**TODA LA INFORMACIÓN  
DE LA CIUDAD  
CADA QUINCE DÍAS  
EN SU HOGAR**

ALCALÁ  
**Expres**

**Número 11  
MARTES  
11  
de Octubre**

Es una publicación  
quincenal de

**PRENSA  
UNIVERSAL**



empresas

## ALQUILER DE OFICINAS EDIFICIO EUROPA

Oficinas en alquiler disponibles desde 78 hasta 6.000 m<sup>2</sup>. Gran versatilidad para adaptar los espacios a actividades de cualquier ámbito empresarial. Junto a la A-2 y en la confluencia de ésta con la N-320. Guadalajara.

- Oficinas y Centros de Negocios
- Edificios Singulares
- Locales Comerciales
- Parcelas Comerciales
- Naves Industriales
- Parcelas Industriales
- Centros Hoteleros

# BPM Cardenal Cisneros

  
**Hercesa**  
30 años

**901 510 510**  
[www.hercesa.com](http://www.hercesa.com)



● Plaza de Europa, 3. 19002 Guadalajara. Tel.: 949 22 53 72

● **Madrid:** Madrid capital, Algete, Arroyomolinos, Butarque, Deganzo, Mostoles, Vicálvaro  
● **Corredor de Henares:** Paracuellos de Jarama, Torrejón de Ardoz, Alcalá de Henares, Villalbilla, Cabanillas, Alovera, Guadalajara, Merchamalo ● **Guadalajara:** Atienza ● **Toledo:** Torrijos ● **Cataluña:** Rubí, Vilafranca del Penedés ● **Levante:** Alicante ● **Lisboa** ● **Bucarest**



CULTURA ■ EL INSTITUTO CERVANTES CELEBRA ASÍ EL AÑO QUIJOTE EN LA CIUDAD QUE VIO NACER A CERVANTES

# Los Reyes, Zapatero y tres ministros se reúnen en Alcalá

Alcalá acoge la reunión anual del Patronato del Instituto Cervantes, que se celebra por primera vez fuera del Real Sitio ■ Vargas Llosa y Álvaro Mutis, entre los premios Cervantes invitados al evento

REDACCIÓN ■ ALCALÁ

Por primera vez, el Patronato del Instituto Cervantes se celebra fuera del Real Sitio. Es Alcalá, la cuna de Cervantes, la ciudad elegida para esta reunión que, como cada año, preside el Rey. Esta es la forma en la que el director del Instituto quiere celebrar el Año Quijote en la ciudad complutense. Así, los Reyes visitarán de nuevo Alcalá —por tercera vez este año— y para el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, que también asistirá, será su tercera visita como jefe del Ejecutivo. Al presidente le acompañarán, según confirmaron fuentes del Instituto Cervantes, tres ministros: Miguel Ángel Moratinos, titular de Asuntos Exteriores; María Jesús Sansegundo, de Educación y Ciencia; y Carmen Calvo, ministra de Cultura.

Está prevista también la asistencia de varios secretarios de estado y otros conocidos altos cargos del Ejecutivo central, así como embajadores hispanoamericanos, que también forman parte del Patronato. Pero los responsables del Cervantes han querido contar también para esta ocasión, con los autores de éxito que durante los últimos años han recibido en Alcalá el galardón más importante de las letras hispanas. La ciudad será hoy el punto de encuentro de al menos, cuatro de los premiados, según confirmó el director del Instituto, César Antonio Molina. Acudirán Mario Vargas Llosa, Gonzalo Rojas, Álvaro Mutis, dos de los galardonados más recientes, y uno de los más veteranos entre los premiados, Francisco



En la imagen, los Reyes junto al presidente del Gobierno en una de las entregas del Premio Cervantes

Ayala, que a punto está de cumplir cien años. De hecho, durante estas semanas se preparan los actos para celebrar su aniversario.

Será el edificio de Santa María la Rica, que actualmente alberga el museo José Caballero, donde se celebrará la reunión y el almuerzo de los invitados, al que también asistirá, tras la reunión, el alcalde complutense, Barto-

lomé González. Pero será durante la reunión cuando el director del Instituto Cervantes, informe acerca de las actividades realiza-

■ Desde el Ayuntamiento se espera algún anuncio por parte de Zapatero, que ya aprovechó su última visita para hablar de la cesión de los Cuarteles

das en el período 2004-2005 relacionadas con la promoción del español y la difusión del idioma, así como las previsiones para la próxima temporada.

Asimismo, en dicho acto será el Rey quien tome la palabra y es

de esperar que aproveche para realizar algún anuncio importante, tal como ya hizo el pasado año, cuando el monarca anunció que sería Salamanca la ciudad que acogería la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno y destacó la importancia de la paulatina institucionalización de estas reuniones periódicas.

Desde el Ayuntamiento se espera que el presidente del Gobierno haga algún anuncio aprovechando su visita a la ciudad, como ocurrió con la cesión de los Cuarteles del Príncipe a la Universidad. ■

DURANTE LA VISITA REAL Y DEL PRESIDENTE

## El Centro se 'blinda'

ALCALÁ ■ Con motivo de la visita oficial y por cuestiones también de seguridad, hoy quedará cortada toda la zona del Casco que afecta a la circulación por la Plaza de los Santos Niños y alrededores, desde Vía Complutense, hasta la Puerta del Vado. Así, quedarán cortados, durante prácticamente toda la jornada, los accesos al Centro desde Puerta de Madrid, así como desde Vía Complutense, ya que la calle Santiago queda cortada desde el cruce con Car-

denal Sandoval y Rojas, para evitar el paso de vehículos hacia la Plaza de Palacio, —éstos serán desviados de nuevo por Cid Campeador—. Tampoco se permitirá la salida de coches por la calle Empecinado, que quedará cortada, por lo que desde anoche está prohibido aparcar en esta zona.

En todos los cortes se instalarán controles policiales para desviar el tráfico. Y las restricciones permanecerán mientras dure la visita oficial. ■



El edificio de Santa María la Rica, en una imagen de su interior

Días de fiesta para sus compras

CON MOTIVO DE LA SEMANA CERVANTINA

HOY LUNES, FIESTA EN ALCALÁ DE HENARES

Y PASADO MAÑANA MIÉRCOLES, DÍA DEL PILAR, ABRIMOS 10 A 22 H.

HIPERCOR

Tiendas

El Corte Inglés

CENTRO COMERCIAL ALCALÁ DE HENARES

## JUSTICIA

## Ya están aprobados los dos nuevos juzgados

ALCALÁ ■ 155 nuevos juzgados se constituirán para completar la actual planta judicial, entre ellos, los juzgados de Primera Instancia e Instrucción 8 y 9 de Alcalá, cuya sede ya se está preparando en el Paseo de los Curas y que previsiblemente comenzarán a funcionar a finales de este año. De esta manera, tal como ha aprobado el Consejo de Ministros recientemente a petición del ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, se suman un total de 181 nuevas unidades judiciales a las existentes en el país.

La planta judicial también se verá modificada con la dotación de 26 nuevos magistrados de órganos colegiados. Según datos del Ministerio de Justicia, se cumple así el compromiso de crear este año 250 unidades judiciales: las 181 recientemente aprobadas, además de los 16 juzgados de violencia sobre la mujer—aprobados el 4 de marzo—y las 53 unidades judiciales aprobadas el 29 de abril. La ampliación de la planta se debe, fundamentalmente, a las importantes reformas procesales y a las novedades legislativas relacionadas con la Ley Orgánica del Tribunal del Jurado, Código Penal, Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, Ley de Enjuiciamiento Civil, Ley Orgánica Reguladora de la Responsabilidad Penal de los Menores, Ley Concursal y la más reciente, Ley Orgánica de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género.

Así, además de dotar de 11 nuevas plazas de magistrados en los Tribunales Superiores de Justicia, 15 más de magistrados de Audiencias Provinciales y 5 nuevas secciones en Audiencias Provinciales, se han creado 155 nuevos juzgados, entre ellos, además de los dos en Alcalá, otro en Arganda del Rey, en Coslada y dos en Torrejón de Ardoz. ■ Redacción



En la imagen, uno de los camiones que intervinieron en la extinción del fuego, al otro lado del muro

INCENDIO ■ ARDIERON, ACCIDENTALMENTE, VARIOS FARDOS DE PLÁSTICO

## Una columna negra de humo cubrió el Parador

El fuego se declaró en la mañana del sábado cuando varios trabajadores estaban en la obra, pero ninguno resultó herido pese al aparatoso incendio

REDACCIÓN ■ ALCALÁ

El fuego se declaró, al parecer, por causas accidentales, mientras que los operarios trabajaban en la obra que se está realizando en lo que se convertirá en el Parador de la ciudad, en la calle Colegios. Ocurrió alrededor de las 9:15 horas de la mañana del sábado. A esa hora, una llamada a los bomberos alertaba de la enorme columna de humo negro que se estaba apoderando del cielo en el Centro de la ciudad. Los bomberos acudieron de inmediato al lugar, donde se encontraban ardiendo varios fardos de plásticos que los operarios emplean para realizar las cubiertas, y que se encontraban en una zona de la obra que se encontraba apuntalada.

Los operarios que se encontraban en el lugar en el momento

### Espectacular humareda

Pese a que el fuego en el interior de las obras que se están realizando en el edificio no resultó excesivamente dañino, sí fue muy espectacular, ya que la columna negra que se levantó por toda la ciudad debido a la combustión de los plásticos, llegó a verse desde toda la ciudad, incluso desde la vecina localidad de Torrejón de Ardoz.

en que se produjeron las llamas no resultaron afectados ni intoxicados, pero no pudieron hacerse con el virulento fuego que cada vez consumía más plástico. Debido a la rapidez con la que se extendieron las llamas que devoraban los plásticos, solicitaron refuerzos, de modo que efectivos

de Torrejón de Ardoz se desplazaron hasta la ciudad complutense con un camión bomba y una cuba para repostar el agua necesaria, mientras que los agentes de la Policía Local acordonaban la zona y controlaban el tránsito de los escasos vehículos que a esa hora del sábado pasaban por la calle Colegios.

Los bomberos tardaron alrededor de una hora en extinguir completamente el fuego y revisar y refrescar las instalaciones para evitar el riesgo de que se reprodujera un nuevo fuego, debido a la elevadísima temperatura que llegaron a alcanzar los plásticos y hierros que se encontraban en la zona siniestrada. Finalmente, las llamas afectaron a varios arcos de medio punto de la estructura, pero fuentes de bomberos confirmaron que no fue necesario apuntalar la estructura. ■

## METEOROLOGÍA

## El INM prevé lluvias hasta el miércoles

ALCALÁ ■ Pese a que el cielo gris que cubría la ciudad complutense durante el fin de semana hacía presagiar que podría llover, tal como estaba previsto prácticamente en todo el país, no ha sido así. La ciudad complutense vivió ayer un día caluroso con un tímido sol, pero las necesarias lluvias que se esperan en este año de sequía podrían llegar esta semana. Existen altas probabilidades de precipitaciones en Alcalá hoy, pero según las predicciones del Instituto Nacional de Meteorología, es prácticamente seguro que las lluvias harán acto de presencia mañana y podrían continuar el miércoles. El cielo estará nuboso hasta ese día, según estos mismos datos, y las temperaturas máximas para hoy son de 24 grados, uno menos mañana. Las mínimas estarán en torno a los 14 grados. ■ Redacción

## ECONOMÍA

## Merry del Val comparece para hablar del Encín

ALCALÁ ■ El consejero de Economía, Fernando Merry del Val comparecerá mañana, a petición del grupo de IU en Madrid, para tratar todo lo relativo al cambio de uso de la finca del Encín donde se pretende instaurar Naturalcalá, según ha informado IU de Alcalá, cuyos concejales y disputados en la Asamblea visitarán la finca el próximo martes a las 11:30 horas de la mañana para valorar sobre el terreno las actuaciones que está previsto realizar en el recinto y "hacerse una idea concreta de la actual situación de este espacio natural donde, entre otras, se realizan labores de investigación", según reza el comunicado de prensa remitido. ■ Redacción

# BPM Cardenal Cisneros



Agustín Sánchez



SANEAMIENTO Y CONSTRUCCIÓN, S.A.  
Todo lo que usted necesita para:

- Embellecer y equipar su jardín y piscina
- Climatizar su hogar.
- Amueblar y adornar su baño y cocina.

**ABIERTO ININTERRUMPIDAMENTE DE 8 A 20 HORAS**

— ESPECIALISTAS EN MATERIALES CONSTRUCCIÓN —

San José, s/n.  
28806 ALCALÁ DE HENARES  
Tlf.: 91 882 69 58

**GATTIA**

Pº de los Curas, 25 - 29  
28803 ALCALÁ DE HENARES  
Tlf.: 91 888 05 15 / 91 888 45 11 - Fax: 91 888 00 90



TEMAS  
COMPLUTENSESARSENIO  
LOPE  
HUERTA

El religioso Manuel de León Marchante es uno de los personajes más curiosos del Siglo de Oro complutense. Sus obligaciones clericales no fueron obstáculo para que desarrollara una fértil carrera como poeta y dramaturgo, en la que dio rienda suelta a su amor por lo popular y los placeres mundanos.

No he podido resistir la tentación de empezar este artículo, dedicado a uno de los complutenses más singulares y, a pesar de ello, prácticamente desconocido y que anduvo entre nosotros, casi toda su vida, hacia la mitad del siglo XVII. Con toda certeza entre 1640, año por el que debió arribar a nuestra Universidad, hasta finales de 1680 en que fue enterrado en la Magistral alcaláina; recitándoles unos hermosos versos de los que es autor. Y ello porque es muy probable, casi seguro, de que los mismos lleven más de doscientos años olvidados y porque, en ese tiempo creemos que no han sido recitadas entre nosotros. Y eso a pesar de que sean una 'seguidilla' en que, con donaire y gracia, se permite piropear a una joven alcaláina, con la que debió soñar más de una vez, a pesar de su clerical condición. Los versos llevan por título *Los nombres de los Colegios de Alcalá*, y dice así:

Niña, por los Colegios  
va tu retrato,  
ven, Marica, conmigo  
toma tu manto,  
y si el manto no quieres  
tomar, Marica,  
a los Theólogos pide  
su Mantellina.  
Es tu dorado pelo  
San Ildefonso,  
que en tu bizarro talle  
preside a todos.  
Si es Málaga la casa  
más ostentosa,  
de Málaga es tu frente  
por lo espaciosa.  
Irlandeses tus cejas  
las he juzgado,  
que están los Irlandeses  
como sus arcos.  
Los Artistas retratan  
tus ojos bellos,  
no por lo azules,  
más por traviesos.  
Tu nariz, por pequeña,  
parece niña,  
que de barro la hicieron  
Justo, y Rufina.  
Dos Colegios a un tiempo  
juntos te miran;  
Pues Lugo, y el Trilingüe

## El maestro Manuel de León



RETRATO DE MANUEL DE LEÓN MARCHANTE

son tus mejillas.  
De Aragón es tu boca,  
que en lo pequeño,  
solo parece boca  
de Privilegio.  
Tus manos son de nieve,  
con que al mirarlas,  
vi a lo cendido abierto,  
son de Vizcaya.  
En lo justo tu talle  
Leyes demuestra  
y del Rey el Colegio  
nos representa.  
Gramáticos parecen  
tus pies, Marica,  
que en el punto que empiezan,  
luego declinan.  
A León, Niña, copian;  
si bien lo advierto,  
tu donaire brioso,  
con tu despejo.  
Mena, ni San Clemente  
no te retratan,  
porque en pintura tuya  
no ha de haber mancha.  
Los Colegios que faltan  
también los tienes,  
que en Tuy encontramos  
muy buenos Verdes.

Aquí están recogidos, siguiendo la grácil geografía humana de la hermosa Marica, los Colegios universitarios del Alcalá de entonces: su importancia, sus características arquitectónicas, el color de sus becas y hasta su especialidad académica. Y todo ello en una rara muestra de ingenio de un poeta y dramaturgo que, acaso, no merezca permanecer más en el olvido.

Y de él nos hemos dispuesto a sacarlo, aunque sólo sea momentáneamente y

en estas crónicas breves y precipitadas y, ¿por qué no decirlo?, quizá también apasionadas que nos permiten esta vuelta atrás, hacia algunas páginas de nuestra historia apenas conocidas y con las que pretendo, tan sólo eso, hacerles más llevaderos los difíciles lunes de cada semana desde estas páginas que me han sido generosamente prestadas.

¿Pero quién era el Maestro Manuel de León Marchante, de quién llevamos ya un tiempo hablándoles? Poco es lo que de él se sabe. Que nació en Pastrana hacia 1620 y en el seno de una acomodada familia y que, ya desde niño, destacó por su acusada inteligencia y su despierto ingenio. Y sería, años después, hacia los treinta y tantos, que sus padres le envían a Alcalá a estudiar, donde cursó inicialmente filosofía graduándose de Maestro, título que usaría en sus escritos, para proseguir Teología, que, al parecer, no logró acabar. Siendo hartó probable que, por aquel entonces, ya se sintiera llamado por la literatura y, como se

desprende de algunas de sus obras, que hemos tenido ocasión de leer, por una vida mundana donde la mujer y hasta los placeres de la Corte debieron de jugar un importante lugar.

Sea como fuere se hizo sacerdote y fue distinguido con el título de Capellán de su Majestad. Además fue Capellán Mayor del Colegio de Caballeros Manriques de nuestra ciudad, a partir de 1652 así como Notario apostólico y Comisario del Santo Oficio. A todos esos títulos y cargos, uniría, años después, el de Racionero de la Santa Iglesia Magistral de los Santos Mártires Justo y Pastor de la ciudad de Alcalá, que era el que de más gala hacía en prueba y señal de orgullo.

Pero, por encima de todo ello, fue autor de infinidad de composiciones festivas y dramáticas, líricas y apologeticas, que le hicieron gozar de gran popularidad en su época, llegando a competir con los ingenieros del momento.

Fue autor muy variado, entre sus obras, podemos encontrar desde coplas de ciego hasta villancicos, desde jácaras a seguidillas, de

entremeses a relaciones. De entre todas ellas podemos destacar su *Relación de los toros de Meco*, que tuvo un gran éxito; así como sus entremeses *Al río de Noche* (que compuso "a la venida de la Reina Doña Margarita de Austria, que fue en el mes de noviembre de 1649"); *Del Alcalde de Mairena*, *Del Pericon*, *Del Rey de los Tiburones*, *Del Astrólogo*, *Las Tortillas*,... y así un sin fin, muchos de los cuales fueron representados a sus Majestades en el Real Retiro.

Y junto a ello, queda dicho, multitud de sonetos, romances, décimas y seguidillas, muchos de ellos de carácter amoroso o festivo en que narra multitud de sucesos ocurridos, con certeza las más de las veces, en nuestra Alcalá. Poesías, algunas, en que nos describe, con requiebros y hasta reproches, sus amores con jóvenes damas alcaláinas: "Si te quiero tanto yo/ porque no me pagas ¿di?/ si me quieres, porque sí/ se me debes, porque no".

Pero, con ser mucha, no es toda su obra lo que nos ha llegado pues, siguiendo una perversa costumbre, ordenó a un clérigo que le atendía en sus últimas horas, quemar toda su obra. A pesar de ello, y por fortuna, parte de la misma, la que hoy conocemos, estaba ya impresa y fue recogida y publicada por "un su aficionado", en 1722 y 1733 en dos volúmenes en cuarto y costeados por el librero madrileño Fernando Monje.

Fue un amigo del jesuita Diego Calleja (de quien también habrá que hablar otro día) con quien compuso a medias alguna comedia, una de ellas, que no llegó a representarse lleva por título:

■ No es toda su obra lo que nos ha llegado pues, siguiendo una perversa costumbre, ordenó a un clérigo que le atendía en sus últimas horas, quemar toda su obra

*Los dos mejores hermanos, San Justo y Pastor*. Así mismo fueron excelentes sus relaciones con el célebre músico y organista de la Magistral, Maestro Andrés Llorente, con quien colabora en más de una ocasión.

Pero de todo ello, así como de otras circunstancias de la vida y obra de tan singular como desconocido personaje, tendremos ocasión de hablar más adelante. Tan sólo que pasen unos días. Hoy ya les hemos cansado en exceso.

BPM Cardenal Cisneros

## OBSESIÓN

SI TE OBSESIONA LA CAÍDA DEL CABELLO,  
EN MG CENTROS CAPILARES  
TE OFRECEMOS LA MEJOR SOLUCIÓN.

ALCALÁ DE HENARES  
Libreros, 28 - 1º Iz.  
☎ 91883 62 02

GUADALAJARA  
Mayor, 43 local  
☎ 949 22 74 48

La última tecnología capilar aplicada por profesionales. Somos pioneros en la utilización del láser.

Nuestra experiencia nos sitúa como líderes.

¡¡¡SOLUCIÓN  
LLÁMAME AHORA  
GRATIS!!!

MG  
CENTROS  
CAPILARES

**VIOLENCIA** ▶ La oposición exige medidas después de que el Metro de Madrid haya registrado dos episodios de violencia en menos de siete días

**Región**

**MADRID** ■ UNA MUJER PERDIÓ UNA PIERNA TRAS SER EMPUJADA A LA VÍA POR UN DESEQUILIBRADO LA SEMANA PASADA

## El PSOE pide más seguridad en el Metro tras la agresión a un vigilante

El trabajador fue apuñalado en Estrecho tras llamar a atención a dos personas que se habían saltado los tornos de entrada ■ Los socialistas reclaman una comisión especial

REDACCIÓN ■ MADRID

La seguridad en el metro de Madrid preocupa cada vez más. Un vigilante de seguridad de 41 años resultó este sábado herido grave después de que dos individuos "de aspecto sudamericano" a los que les había llamado la atención por saltarse los tornos de entrada le apuñalaran en uno de los andenes de la estación de Metro de Estrecho, en la Línea 1, según informaron fuentes policiales. Tras conocer estos hechos, el portavoz adjunto del Grupo Municipal Socialista, Óscar Iglesias, reclamó al Ayuntamiento y a la Comunidad de Madrid la creación de una comisión especial de seguridad en el Metro después del ataque a una mujer la semana pasada.

Al parecer, el vigilante fue agredido tras llamar la atención a dos hombres de origen sudamericano que saltaron los tornos y se colaron en el suburbano sin pagar. Tras el suceso, que se produjo poco antes de las once y media de la mañana, los dos agresores se dieron a la fuga. De ahí nace la iniciativa de formar una Comisión especial de seguridad. Óscar Iglesias indicó este sábado que esta comisión es necesaria para "analizar la situación de inseguridad que se vive en el metro desde hace unos años y para combatir los delitos que se cometen en la red cada día, y especialmente durante los fines de semana por la actuación de grupos de jóvenes que llevan a cabo toda una serie de actos vandálicos, tanto en estaciones como en trenes". "Este organismo, que ya fue solicitado hace más de un año, de-

bería analizar la situación de inseguridad que existe en el metro y poner en marcha cuantas medidas sean necesarias para garantizar la integridad de trabajadores y usuarios. Los empleados de Metro se

sienten cada vez más inseguros en sus puestos de trabajo debido a los frecuentes actos de violencia y vandalismo contra ellos", señaló Iglesias. Además, el edil explicó que "la plantilla de seguridad no

es la adecuada y son necesarios más vigilantes y la presencia de policías en los andenes. sólo falta que tanto el Gobierno municipal como el regional se tomen en serio el tema". ■

**EN BARAJAS**

## Los vecinos se manifiestan contra el ruido

MADRID ■ Vecinos de diversos barrios del norte de Madrid se manifiestaron este sábado en las terminales del aeropuerto de Barajas en contra del ruido de los aviones que sobrevuelan esa zona y en protesta por los "incumplimientos de AENA" para reducir la contaminación acústica y modificar las rutas aéreas, coreando gritos contra el presidente de AENA, Manuel Azuaga.

Aseguramos tu coche.  
Y ahora, también te lo vendemos.



**MAPFRE**

**MULTICENTRO  
DEL AUTOMÓVIL**



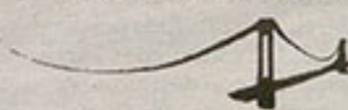
Ven a conocer MAPFRE MULTICENTRO DEL AUTOMÓVIL en Alcalá de Henares, un espacio donde encontrarás todo lo relacionado con el mundo del automóvil.

Más de 400 vehículos Km. 0, seminuevos y de ocasión con certificado MAPFRE de calidad y garantía mecánica de 12 meses. Con servicio de financiación, renting o leasing. Y por supuesto, la más amplia gama de seguros y nuestro exclusivo Club del Automóvil.

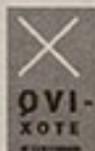
Sólo MAPFRE te ofrece tantas facilidades a la hora de comprar tu coche.

Visítanos en la Ctra. A-2 Km. 28,200 en Alcalá de Henares.

**MAPFRE | AUTOMÓVILES**  
Nº 1 en seguros de automóviles



Infórmate en el 902 44 88 44  
y en [www.mapfre.com/automoviles](http://www.mapfre.com/automoviles)



### Medidas

#### Mayor refuerzo en seguridad y vigilancia

Iglesias reclamó más inversión en medios y en seguridad preventiva, al tiempo que soluciones a la "falta de preparación y formación de un gran número de los vigilantes que trabajan en el metro". "La violencia, la inseguridad y el vandalismo en los transportes públicos representan un problema que genera alarma social y atenta contra dos derechos fundamentales: el de las personas a la movilidad en un entorno seguro y el derecho de los trabajadores a desarrollar su labor sin riesgo para su salud".

## Perspectivas de futuro

## Una vida por delante

Sólo tiene 19 años y ha dedicado algo más de tres al mundo del toro, desde que a los 16 se pusiera por primera vez delante de una vaquilla. Estudiar, según él, no se le daba bien porque sólo sacaba ceros. De momento, se encamina hacia la hostelería, un recurso asequible gracias a que sus padres son propietarios de un complejo taurino, con restaurante, plaza para capeas, etc., en la localidad alcañena de Mondéjar. Por eso, de momento, Román Marcos trabaja de camarero. Era su deseo haber tomado la alternativa a los 21. Ahora, redireccionará su carrera en otra dirección. Aún es muy joven.



Román Marcos, durante un entrenamiento en una finca cercana a San Fernando de Henares, el pasado abril

## Minientrevista

**Román Marcos, 'El Pela'**  
Exnovillero

## "La gente me ha quitado la ilusión"

▶ ¿Por qué dejas el toreo, si en abril parecías la persona más ilusionada del mundo?

▶ Porque estoy harto. Es verdad que siempre estaba muy contento, con muchas ganas de ser el mejor y triunfar, pero ya no tengo ilusión.

▶ ¿Dónde está la ilusión, quién te la ha quitado?

▶ La gente, que me ha hecho tanto daño... Te prometen muchas cosas, te dicen que te van a ayudar y luego nada. Tú te vuelcas, estás con ellos, y no consigues nada. Todo mentiras.

▶ Gente del pueblo, compañeros, ¿qué gente?

▶ Ni del pueblo ni mis compañeros. En Paracuellos me han apoyado mucho, tanto familia como políticos y conocidos. Los compañeros también bien. Son otras personas.

▶ No tendrá todo esto que ver con el tema del apoderado, que no llegaste a conseguir

▶ Sí. Me dijeron que debutara este año con caballo, y yo pensaba hacerlo el próximo año. Así que debuté en mi pueblo, en las últimas fiestas. Me prometieron 30 novilladas en verano y casi me he quedado sólo con Madrid.

▶ ¿Te sentías preparado para debutar este año?

▶ La cuestión no era estar preparado. Pienso que sí, el problema son las promesas incumplidas. Cuando debutas con caballo te echan de la Escuela de Tauromaquia y, si no tienes nada, no toreas. No toreo más porque no puedo abrirme camino en el mundo del toro.

▶ ¿Arrepentimiento?

▶ Ahora estoy a gusto trabajando en la finca de Mondéjar. Ahorraré y me compraré un piso.

TOROS ■ BRINDÓ SU ÚLTIMA FAENA A SU PADRE Y AHORA EJERCE COMO CAMARERO EN UN ESTABLECIMIENTO FAMILIAR

## 'El Pela' sorprende en Las Ventas a sus seguidores cortándose la coleta

El joven novillero paracuellense anunció su retirada durante la novillada que tuvo lugar en la plaza madrileña el pasado 25 de septiembre ■ Su principal motivo, "el daño" que le han hecho

A. A. R. ■ PARACUELLOS

Lo deja. Cinco meses después de que se mostrara tan ilusionado por ser "novillero puntero" en una entrevista concedida a *Diario de Alcalá*, Román Marcos, 'El Pela', abandona los ruedos. Y dice que es definitivo, que le han quitado la ilusión. Por eso, desde hace unos diez días, se gana la vida de camarero en un complejo taurino que la familia posee en Modéjar (Guadalajara).

Tomó la decisión el pasado 25 de septiembre, la misma tarde en que participaba en su segunda novillada de la temporada en la plaza de Las Ventas. Brindó su segundo toro, el quinto de la tarde, a su padre, "el último toro que iba a torear, y así se lo dije". Marcos ase-

gura que la decisión la tomó *in situ* y que nadie, ni siquiera sus más allegados, se imaginaban algo así. Sin embargo, las circunstancias y sus propios argumentos evidencian que detrás de ella hay toda una serie de razones que venían fastidiándole tiempo atrás. No faltan los que se atreven a asegurar que fueron sus actuaciones regulares en el coso madrileño, tanto en julio como en septiembre, lo que le empujó a abandonar. Pero 'El Pela' está desencantado. "Hice lo que pude en ambas ocasiones. Milagros no puedo hacer", señala refiriéndose a los animales con que le tocó lidiar en ambas novilladas. "Lo que pasó en Las Ventas no tiene nada que ver con que yo ya no quiera ser torero". "Me corté la coleta por-

que ha perdido la ilusión, me la han quitado. Siempre con ganas, muy contento, muy animado. Ahora, nada, no quiero torear". No parece contento, aunque él dice estar bien "ni estoy deprimido ni lo estuve". "La gente me ha hecho tanto daño que estoy mejor así. Te dicen, te prometen que te van a ayudar y tú te dejas la piel, estás ahí con ellos y, después, nada de nada", lamenta.

## Agradecido y decepcionado

"La gente de Paracuellos me ha apoyado desde el principio. Tanto mi tía, M<sup>a</sup> Jesús, como el alcalde, Fernando Zurita, o Rufino Sotoca, concejal de Cultura, me han ayudado siempre. No han sido ellos. Con ellos siempre estaré agradecido. Tampoco mis compañeros

con los que entrenaba. De hecho, el otro día quedé con ellos. Han sido otras personas". Román Marcos está resentido, tanto como para renunciar a un sueño de muchos años y echar por tierra todo el tiempo invertido, cambiando la montera, el traje de lucés y el capote por un grifo de tirar cañas detrás de una barra. "Para darle dinero a alguien y que no te consiga nada, trabajo, ahorro y me compro un piso, por ejemplo. No me arrepiento. Me he quitado porque no puedo abrirme paso en el mundo del toro y estoy cansado de intentarlo". Insiste en que es definitivo, una decisión que, aunque inesperada y aparentemente impulsiva, es firme y fundamentada. Para el caso, al menos la anunció en el mejor escenario. ■

SUCESOS ■ ES UNA PRÁCTICA VANDÁLICA QUE SE HA REPETIDO EN 2005 VARIAS VECES

## De nuevo, un contenedor en llamas

PARACUELLOS ■ Ocurrió la semana pasada, en la madrugada del día 4 al día 5. Un contenedor para recoger papel con destino a ser reciclado ardía en la calle Chorriillo Alta, a la altura del número 28. Acudió al lugar un coche de la policía local y una dotación de bomberos de la Comunidad de Madrid, que sofocó el fuego y evitó que éste se propagase a otros contenedores cercanos e incluso a

coches aparcados en los alrededores. El único daño sufrido, el del propio contenedor. Sin embargo, el hecho de que un contenedor se consuma bajo las llamas viene siendo un hecho relativamente frecuente en la localidad. En concreto, en el último mes de junio, los bomberos actuaron para apagar el fuego que, en tres puntos distintos del municipio, derretía distintos reci-

pientes para tirar materiales de desecho. Hay uno o varios desaprensivos en Paracuellos empeñados en hacer arder el mobiliario urbano, con un propósito desconocido que podría ser el mero vandalismo. El problema es que sus acciones terminen causando una auténtica desgracia. Frente a ello, la web municipal se sugiere a los vecinos "no aparcar cerca de los contenedores". ■



El contenedor de papel, después de que los bomberos sofocaran las llamas

lunes

# 10

octubre

**SANTORAL**

Santos Tomás de Villanueva, Daniel, Ángel y Nicolás.

**LA CITA**

La sencillez y naturalidad son el supremo y último fin de la cultura.

(Friedrich Nietzsche)

**TAL DÍA COMO HOY**

**1843.-** La reina Isabel II pone la primera piedra del futuro edificio del Congreso de los Diputados.  
**1856.-** Inauguración en Madrid del Teatro de la Zarzuela.  
**1913.-** El presidente estadounidense Woodrow Wilson hace estallar la carga de dinamita que vuela el último obstáculo para la unión de las aguas del Atlántico con el Pacífico a través del Canal de Panamá.  
**1921.-** El Ejército español reconquista el monte Gurugú, frente a Melilla.

**1933.-** Se constituye el cuarto gobierno constitucional de la Segunda República española, presidido por Diego Martínez Barrio.  
**1946.-** Se aprueba el borrador del tratado de paz entre Italia y Rumanía. Albania recupera su independencia.  
**1999.-** El ciclista cántabro Oscar Freire gana en Verona el campeonato del mundo de fondo en carretera.  
**2003.-** La abogada iraní Shirin Esvadi es galardonada con el Premio Nobel de la Paz.

**NACIMIENTOS**

**1830.-** Isabel II, reina de España.  
**1839.-** Francisco Giner de los Ríos, filósofo y pedagogo español.  
**1910.-** Ramón Gaya Pomés, pintor y poeta español.  
**1951.-** Jeanette, cantante.  
**1982.-** David Cal Figueroa, deportista español.

**DEFUNCIONES**

**1885.-** Orson Welles, cineasta estadounidense.  
**1991.-** Pío Cabanillas Gallas, ex ministro español.  
**2004.-** Christopher Reeve, actor estadounidense.

**HOY SERÁ NOTICIA**



Los Reyes, en Alcalá

Juan Carlos I y Doña Sofía, volverán una vez más a las calles de la ciudad. La cita será hoy a mediodía en la calle Empecinado con motivo de la celebración del Patronato del Instituto Cervantes.

**Materiales de construcción en general, movimientos de tierra, excavaciones y contenedores**

**Tanatorio García Tejera e Hijos S.L.**

**FGV**

Carretera de Pastrana, km4 28810 El Gurugú (Villalbilla) Camino de la Isabela 28010 Los Hueros (Villalbilla)

Tel.: 91 889 87 54 / Fax: 91 882 84 83

**Teléfonos de interés**

Seguridad	
Policía Nacional	991
Policía Municipal	092
Guardia Civil	062
Bomberos	91 888 34 41
Protección Civil	91 882 84 53
Agentes forestales	900 720 300
Salud	
Seguridad Social	061
Cruz Roja	91 522 22 22
Puesto socorro	91 879 67 78
Hospital P. de Asturias	91 887 81 00
Ambulancias	91 880 07 01
Intoxicaciones	91 582 04 64
Centro de Salud	91 888 50 64
Casa de Socorro	91 888 15 21
Ambulatorios	
Avda. de Castilla	91 888 27 29
Carmen Calzado	91 882 26 00
Ramiro II	91 882 91 09
Luis Vives	91 882 22 86
Virgen del Val	91 882 10 45
Reyes Magos	91 882 27 68
Salud Mental	
Núñez de Guzmán	91 880 33 00
Luis Vives	91 882 22 86
Pablo Coronel	91 881 48 03
Servicios	
Municipales	
Ayuntamiento	91 888 33 00
Atención al Ciudadano	010
Grúa Municipal	91 881 92 63
Alumbrado	91 883 66 09
Información consumidor	91 877 17 30
Servicios caninos	91 881 29 94
Recogida de muebles	91 883 57 98
Casa de la Juventud	91 889 66 12
CIDAJ	91 882 96 70
Bolsa de la vivienda joven	91 883 65 99
Concejalía de juventud	91 888 46 22
Cementerio Jardín	91 877 03 93
Aguas de Alcalá (verías 24h)	902 13 60 13
Sociales	
Cáritas	91 883 20 45
Lucha contra el paro	91 881 45 48
Atea. drogodependiente	91 889 11 00
Alcohólicos Anónimos	91 341 82 82
ONCE	91 888 27 04
APHISA	91 888 30 35
AMIAL	91 880 58 96
INFORMACJ	91 880 65 36
Inserción social	91 880 60 85
Servicios sociales	91 888 30 42
R. Ancianos CAM	91 889 30 50
Gr.Terapia Antialcohólica	91 889 41 19
Instituto Arco Iris	676500032

UNIVERSIDAD	
Universidad	91 885 40 00
Rectorado	91 885 40 41
F. de C.económicas	91 885 42 29
F. de Filosofía y Letras	91 885 44 16
Facultad de derecho	91 885 47 25
Facultad de Ciencias	91 885 49 30
Facultad de Farmacia	91 885 46 62
Facultad de Medicina	91 885 45 67
Politécnica	91 885 48 05
Escuela de Magisterio	(949) 21 10 16
Esc. Cardenal Cisneros	91 889 12 54
Cultura	
Fun. Colegio del Rey	91 879 73 80
Instituto Cervantes	91 885 61 00
Centro de Cervantinos	91 883 13 50
Cultura Cajamadrid	91 882 25 38
Fundación G. de la UAH	91 885 40 57
Primero de mayo	91 881 13 19
Museos	
Corral de Comedias	91 882 29 64
Casa Natal Cervantes	91 889 96 54
Magistral-Catedral	91 888 09 30
Museo Arqueológico	91 879 66 66
Casa de Hippolytus	91 881 32 50
Salas de Exposiciones	
Capilla del Oidor	91 881 99 02
Casa de la Entrevista	91 888 01 75
Aterreo C 1º de Mayo	1 28 00 655
Mutual Complutense	91 882 83 92
Salas de Conciertos	
Aula de Música	91 878 81 28
Cines	
Multicines Cisneros	91 880 27 51
Alcalá Multicines	91 882 78 45
Multicines La Dehesa	91 883 17 16
Teatros	
Teatro Salón Cervantes	91 882 24 97
Distritos	
Districto I	91 880 58 94
Districto II	91 882 53 76
Districto III	91 880 60 85
Districto IV	91 882 05 68
Districto V	91 888 11 64
Districto VI	91 888 93 72
Districto VII	91 881 70 83
Districto VIII	91 883 46 94
Ciudad	
Círculo de Contribuyentes	91 888 00 09
Sociedad Hípica	91 889 34 64
Casa de Andalucía	91 889 41 76
Casa de Aragón	91 883 04 44
Casa de Asturias	91 881 20 57
Hogar de Avila	91 888 25 93

**Farmacias de guardia**

Lunes 10 de octubre	Martes 11 de octubre
DE 9.30 A 23.00 H Dª. Concepción Rodrigo Borrego C/ Luis Madrona, S/N Dª. Marta Carrasco Osuna C/ San Isidro, 4	DE 9.30 A 23.00 H Dª. Eloisa García Carrillo C/ Marqués de Alonso Martínez, 3 D. José Félix Huerta Velayos C/ Tinto, 2
SERVICIO DE GUARDIA 24 HORAS Dª. Mª. Dolores García Mirat C/ Corrales, 4	SERVICIO DE GUARDIA 24 HORAS D. Francisco Roselló Rodón C/ Sarracines, 1
FARMACIA DE 24 HORAS. D. Francisco Roselló Rodón. C/ Sarracines, 1 (El Ensanche)	
Centro Extremeño	91 889 58 15
Centro Castellano Leonés	91 883 00 88
Castilla la Mancha	91 881 73 18
Casa de Soria	91 883 18 29
Centro Dep. Cultural	91 889 32 01
C.D. Miosa	91 883 63 33
C.D. El Val	91 888 12 48
C.D. El Juncal	91 882 33 43
C.D. Avance	91 882 40 35
Club Ciclista Iplacea	91 878 71 10
C.D. Iplacea	91 888 12 48
R.S.D. Alcalá	91 888 02 78
Atletismo AJA IBERCAJA	91 882 56 53

Religión	
Obispado	91 888 27 00

Horario de misas	
San Bartolomé	91 889 16 56
Sábados: 19.00 h Domingos: 9.30, 12.00, 13.00 y 19.00 h	
San Diego	91 889 24 30
Sábados: 19.00 h Domingos: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00 y 19.00 h	
San Francisco	91 889 06 69
Sábados: 9.15, 19.00 h Domingos: 10.00, 11.30, 13.00 y 19.00 h	
San Isidro	91 889 27 37
Sábados: 19.00 h Domingos: 10.00, 11.15, 12.30, 13.30 y 19.00 h	
San José	91 881 35 43
Sábados: 19.00 h Domingos: 9.30, 11.30, 13.00 y 19.00 h	
Sta. María	91 889 01 64
Sábados: 9.00, 11.00 y 19.30 h Domingos: 9.00, 11.30, 13.00 y 19.30 h	
San Pedro (Magistral)	91 889 09 30
Sábados: 10.00, 19.00 h Domingos: 9.30, 11.00, 12.00, 13.00, 19.00 y 20.00 h	
Ntra. Sra. del Val	91 883 31 36
Sábados: 9.00 h Domingos: 10.00, 11.30 y 13.00	
Santiago Apóstol	91 889 25 68
Sábados: 19.30 h Domingos: 10.00, 11.30, 13.00 y 19.30 h	
San Angel	91 889 11 37
Sábados: 9.15 y 19.00 h Domingos: 9.30, 11.00, 12.30 y 19.00 h	
Virgen de Belén	91 888 63 47

Juzgado	
Juzgado de 1ª Instancia Instrucción nº 1ª	91 888 01 27
Juzgado de 1ª Instancia Instrucción nº 2ª	91 889 87 62
Juzgado de 1ª Instancia Instrucción nº 3ª	91 888 15 61
Juzgado de 1ª Instancia Instrucción nº 4ª	91 880 31 99
Emprego	
Oficina Alcalá 1 (Ronda)	91 888 74 47
Oficina Alcalá 2 (Estación)	91 888 08 62
Transportes	
Autobuses urbanos	
Autobuses Urbanos	91 888 00 21
www.autobusesdealcala.com	
Línea 1 Hipercor, Barrio del Pilar, Plaza de Cervantes, Campo del Ángel, Los Nogales.	
Línea 2 Plaza de Cervantes, Campus, Hospital.	
Línea 3 Pza Cervantes, Ciudad del Aire, Residencia de Ancianos, Espartales.	
Línea 4 Plaza de Cervantes, Cementerio Jardín (sábados, domingos y festivos).	
Línea 5 Barrio del Pilar, Vía Complutense, Centro Comercial La Dehesa.	
Línea 6 Barrio del Pilar, Plaza de Cervantes, Paseo del Val.	
Línea 7 Barrio Marañón, Plaza de Cervantes, Nueva Alcalá.	
Línea 8 Campo del Ángel, Juan de Austria, Paseo del Val.	
Línea 9 Estación de Renfe, Polígono Azque.	

Línea 10: Vía Complutense, El Ensanche, Espartales.	
Línea 11: La Garena, Puerta del Universo.	
Autobuses interurbanos	
Continental Auto	91 888 16 22
A Madrid, Torrejón.	
Argabus	91 871 25 11
A Arganda.	
Autobuses Solera	91 889 16 05
Torres, Hueros Zulema y Peñas Abas, Centro Penitenciario.	
Autobuses Consol	91 889 16 05
A Meco, Azuqueca, Camarma, Valdeavero, Daganzo, Ajalvir, Cobeña, Torrejón del Rey, Ribatejada, Fresno del Torote.	
Trapsa	91 468 25 25
A Sacedón, Albalate y Pezuela.	
Taxis	
Asociación Gremial	91 888 10 11
Radio Taxis	91 882 21 88
Taxi Villalbilla	608 21 57 97
Avión	
Aeropuerto Barajas	91 305 83 43
IBERIA	91 329 57 67
Renfe	
Información y reservas	902240202
Sentido Madrid: Comienza el servicio a las 5.25 y finaliza a las 23.25 h.	
Sentido Guadalajara: Comienza el servicio a las 5.57 y finaliza a las 0.27 h.	
Carné	
Ajalvir	
Ayuntamiento	91 884 33 28
Camarma	
Ayuntamiento	91 886 60 00
Cobeña	
Ayuntamiento	91 620 81 32
Daganzo	
Ayuntamiento	91 884 5259
Meco	
Ayuntamiento	91 886 00 03
Torres	
Ayuntamiento	91 886 82 50
Villalbilla	
Ayuntamiento	91 885 90 02
Coslada	
Ayuntamiento	91 669 52 74
Mejorada	
Ayuntamiento	91 679 04 95
Torrejón	
Ayuntamiento	91 678 95 00
S. Fernando de Henares	
Ayuntamiento	91 672 65 11
Azuqueca de Henares	
Ayuntamiento	(949) 26 00 50

**Principales monumentos**

<b>CASA CERVANTES</b> De martes a domingo, abierta de 10 a 18 horas. Última visita a las 17.30 horas. Lunes cerrado. Tif. 91 889 96 54	<b>ARQUEOLÓGICO</b> De martes a sábado, abierto de 11 a 19 horas. Domingos y festivos, de 11 a 15 horas. Lunes cerrado. Tif. 91 879 66 66.	<b>CISNERIANA</b> De lunes a viernes a las 11, 12, 13, 16, 17 y 18 h. Sábados y festivos, cada media hora desde las 11.30 h. Tif. 91 885 64 87.	<b>VILLA DE HYPOLITUS</b> De martes a viernes, de 10 a 14 horas. Sábados y domingos, de 10 a 14 h. y de 16 a 19 h. Lunes cerrado. Tif. 91 881 32 50.	<b>PALACETE LAREDO</b> De martes a viernes, de 10 a 14 h. y de 17 a 20 h. Sábados y domingos, de 11 a 14 h. y de 17 a 20 h. Entrada: 3 euros. Tif. 91 880 28 38.
---	---	--	---	---

CRISIS HUMANITARIA ■ LAS ONG DENUNCIAN QUE LOS INMIGRANTES VIAJAN HACINADOS EN AUTOBUSES, ESPOSADOS, SIN AGUA NI COMIDA

# Marruecos sigue abandonando a su suerte a cientos de subsaharianos

El reino alauí repatriará a las personas procedentes de Senegal y Mali y traslada hacia el sur al resto ■ Afirma que espera una "reacción" de otros países ■ Mientras, 200 extranjeros más fueron llevados en vehículos a un lugar indeterminado

REDACCIÓN ■ BOUARFA

Mientras en Ceuta y Melilla se respiraba ayer una tensa calma por tercer día consecutivo —desde el jueves, cuando se produjo el último salto a la valla—, el destino de los inmigrantes bajo custodia de Marruecos seguía en suspenso. El reino alauí confirmaba ayer que sólo repatriará a sus países de origen a unos 350 inmigrantes de Senegal y a otros 600 de Mali, vía aérea desde Oujda, después de haber alcanzado acuerdos con las respectivas embajadas. Sin embargo, el resto, unos 300 subsaharianos de otras nacionalidades, eran conducidos en autobús—esposados, hacinados, sin agua ni comida, según denuncian las ONG— hacia un lugar no determinado al sur del país. Médicos sin Fronteras (MSF) teme que abandonen a este contingente de nuevo en el desierto, cerca de Argelia o Mauritania.

Según explicaron fuentes oficiales locales, ayer por la tarde ya no quedaba ningún subsahariano en la provincia de Bouarfa, donde el sábado fueron agrupados bajo la promesa de repatriarlos a todos. Estas fuentes precisaron que, en un primer momento, los cuatro autobuses viajaban en dirección a Errachidie, aunque no era éste el destino final. Y es que Marruecos espera "una reacción de las embajadas" de Gana, Guinea-Bissau, Guinea-Konakri, Camerún o Costa de Marfil.

■ Un diplomático guineano, que viajó a Rabat para repatriar a sus compatriotas, denuncia que han desaparecido

dos a 800 kilómetros al norte, en la ciudad de Nador, intentaban ayer escapar de los vehículos por miedo a su abandono en una zona desértica del suroeste del país. Los autobuses pararon en una estación de servicio de Bou

Pero esto no es todo. Unos 200 inmigrantes subsaharianos, que fueron trasladados a Bouarfa por las autoridades de Marruecos tras haber sido deteni-

Arfa para repostar y los inmigrantes, que viajaban esposados, trataron de huir por las ventanillas mientras un voluntario de la Asociación de Amigos y Familias de Víctimas de la Inmigración Clandestina se tumbaba en la carretera para intentar, sin éxito, evitar su partida.

El portavoz de MSF, Javier Gabaldón, explicó que la madrugada del viernes, "con nocturnidad y alevosía", las fuerzas de seguridad marroquíes detuvieron a unos 300 inmigrantes de distintas nacionalidades en una de las insta-

laciones habilitadas para acogerles en Bouarfa y los introdujeron en autobuses para trasladarlos hacia un lugar no determinado al sur del país, en el Sáhara Occidental y cerca de la costa Atlántica. Entre ellos se encuentran 60 guineanos con los que el sábado se reunió el primer consejero de la Embajada de Guinea-Konakri en Marruecos, Abubakar Sylla, quien ayer explicó que "se encuentran en paradero desconocido". Aunque Sylla ha intentado recabar información de la Gobernación de Bouarfa, por el mo-

mento no ha tenido éxito, por lo que sospecha que "los están dirigiendo al sur", algo que calificó de "inexplicable" después de viajar desde Rabat para hacerse cargo de sus compatriotas.

Varias ONG, entre ellas SOS Racismo, denunciaron ayer que 600 subsaharianos fueron trasladados hacia la zona sur de Marruecos, y que otros mil deambulaban perdidos por el desierto del Sáhara. Se trata de parte de los 2.000 inmigrantes que fueron rechazados tras intentar saltar la doble valla de Melilla. ■



Un grupo de inmigrantes subsaharianos grita pidiendo agua desde el interior de un autobús que les conduce esposados al sur de Marruecos.

DE LA VEGA LE REPROCHA QUE ÉL NO LO HICIERA CUANDO ESTABA EN EL GOBIERNO

## Rajoy pide a Zapatero que visite Melilla

MELILLA ■ El presidente del PP, Mariano Rajoy, recorrió ayer Melilla para conocer la situación creada tras las avalanchas de inmigrantes a su frontera y exigió al jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, que visite Ceuta y Melilla y plantee alternativas a la UE para resolver el tema migratorio.

Rajoy, quien llegó pasadas las 10 de la mañana al aeropuerto de Melilla a bordo de un

avión privado, insistió en una posterior conferencia de prensa en que los inmigrantes ilegales "deben ser expulsados", consideró "absurdo" aplicar "una política de fronteras abiertas" y pidió que se "hable seriamente con Marruecos" para que se cumplan "los compromisos del Derecho Internacional".

Tras anunciar que el próximo jueves visitará Ceuta, Rajoy visitó el Centro de Estancia Tem-

poral de Melilla y se reunió con el presidente de la ciudad, Juan José Imbroda.

Desde el Gobierno, la vicepresidenta primera y portavoz, María Teresa Fernández de la Vega, aseguró alegrarse de que Rajoy visitara ayer la ciudad autónoma para conocer su situación, ya que el líder de PP, reprochó la socialista, no estuvo allí durante su etapa de vicepresidente en el Gobierno Aznar. ■



Juan José Imbroda y Mariano Rajoy, juntos ayer en Melilla.

SEÍSMO EN PAKISTÁN ■ EL BANCO MUNDIAL PRESTARÁ 20 MILLONES DE DÓLARES Y EL BANCO ASIÁTICO DE DESARROLLO OFRECE OTROS DIEZ

# El devastador terremoto de Asia se cobra la vida de 30.000 personas



Sólo en Islamabad los muertos superan ya los 19.000 ■ Hay más de 40.000 heridos ■ Un empresario español se encuentra entre los miles de desaparecidos ■ Naciones Unidas enviará coordinadores para gestionar las ayudas

REDACCIÓN ■ ISLAMABAD

El balance de víctimas tras el que se considera ya el terremoto más devastador en cien años, sigue un trágico ascenso. El Ministerio del Interior paquistaní ofreció ayer la primera cifra oficial de muertos que dejó tras de sí este seísmo que sacudió en la madrugada del viernes Cachemira: 19.136 muertos y 42.397 heridos. No obstante, los augurios son aún peor: las autoridades locales temen que, finalmente, las víctimas superen, en total, las 30.000. De hecho, las autoridades de Cachemira aseguran que sólo en esta zona hay esos 30.000 muertos que Pakistán avanzaba ayer como cifra global. El caos es la nota dominante, por lo que el número exacto de fallecidos no llegará hasta que se avance en las labores de rescate de los miles de desaparecidos que hay bajo los escombros, entre ellos un empresario español, que se alojaba en una torre de pisos de Islamabad que se derrumbó con el seísmo. En la vecina India la situación no es menos desoladora.

Las autoridades han elaborado un balance provisional con cerca de 600 cadáveres.

Ante esta situación, el presidente de Pakistán, Pervez Musharraf, pidió a la comunidad internacional asistencia financiera para superar el seísmo, mientras multitud de países comenzaban ayer a anunciar sus compromisos de ayuda. Ayer por la tarde se hacían públicas las pri-

■ Veinte españoles de la ONG Bomberos Unidos Sin Fronteras han viajado hasta la zona para buscar supervivientes

mera partida de dinero: el Banco Mundial (BM) anunciaba un préstamo de 20 millones de dólares y el Banco Asiático de Desarrollo (BAD) otro de diez millones para la reconstrucción de las zonas devastadas por el terremoto en Pakistán.

Asimismo, y ante la magnitud de la tragedia, la ONU anunció el envío de 100.000 dólares y de coordinadores para preparar la res-

puesta mundial a un terremoto que ha destrozado pueblos enteros. Además, empiezan a llegar voluntarios de ONG de todo el mundo. El sábado, 20 miembros de la ONG Bomberos Unidos Sin Fronteras con ocho perros guía salían de Madrid para ayudar en la búsqueda de supervivientes.

El seísmo, de 7,6 grados en la escala de Richter, tuvo su epicentro en la región de Cachemira y sacudió, además de Pakistán, India y Afganistán. El primer balance oficial cifraba el sábado en 3.000 las víctimas, aunque todo

hacia presagiar que a medida que pasasen las horas el número de muertos iba a aumentar considerablemente, ya que algunas de las zonas afectadas son remotas y de difícil acceso.

El temblor y las fuertes réplicas que le siguieron provocaron, además, derrumbes y corrimientos de tierras. En Afganistán, 350 niños perdieron la vida al hundirse la escuela en la que se encontraban dando clase. En otra aldea del mismo distrito del país murieron otros 50 niños en un derrumbe similar. ■

## Solidaridad internacional

### ► ASISTENCIA

#### Europa también ofrece colaboración

El presidente de la Comisión Europea (CE), José Manuel Durao Barroso, mostró ayer al primer ministro de India, Manmohan Singh, su disposición a enviar ayuda y a asistir a las víctimas del seísmo que sacudió zonas de aquel país, en especial Cachemira, así como de los vecinos Pakistán y Afganistán.

### ► SIN RENCORES

#### Israel manda a la zona técnicos

Israel ofreció ayer ayuda a Pakistán y enviará técnicos israelíes que podrían desplazarse al país para colaborar con los equipos médicos y de emergencia. Se trata de una muestra más del estrechamiento de los lazos entre el país musulmán y el Gobierno judío, que no mantienen relaciones diplomáticas.



El negro balance de muertos asciende cada minuto pues hay miles de personas bajo los escombros.

LA AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL MANDARÁ MAÑANA OTRO AVIÓN SIMILAR A GUATEMALA

## España envía hoy un avión con ayuda humanitaria

MADRID ■ La Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), en colaboración con comunidades autónomas, ONG y varios ministerios, fletará hoy un avión con ayuda humanitaria a Pakistán, y mañana otro a Guatemala, según anunció ayer la secretaria de Estado de Cooperación, Leire Pajín, que no descartó futuros envíos.

Pajín se reunió ayer con los embajadores en España de El

Salvador y Guatemala para contrastar la información recibida de la zona, así como con distintas comunidades autónomas, ayuntamientos y ONG para coordinar el dispositivo de ayuda a Centroamérica, Vietnam y Pakistán, donde han confluído esta semana distintas catástrofes naturales.

En el avión de Pakistán irán profesionales especializados para el rescate de seres huma-

nos e irá cargado fundamentalmente de materiales de primera necesidad —como generadores y kits de emergencia—, al igual que la aeronave de Guatemala, el país centroamericano más afectado por la tormenta tropical Stan.

Según declaró la secretaria de Estado, el seísmo en Pakistán, India y Afganistán tiene unas dimensiones "descomunales, brutales", y aún existen

zonas inaccesibles. Además, confirmó que sigue desaparecido el empresario español.

En el caso de Vietnam, que sufrió el pasado miércoles los efectos de un tifón, la AECI, a través de su oficina técnica en la zona y la Cruz Roja, "ha actuado desde el primer momento y ha atendido a las familias afectadas. En estos momentos evaluamos si precisan más ayuda". ■

**El sol y la luna**

 Sale: 08:19  
Se pone: 19:42  
 Sale: 15:51  
Se pone: 00:05

**Fases de la luna**

 Crec. hoy  Meng 25/10  
 Llena 17/10  Nueva 02/11

**Ayer en el Corredor**

	Max.	Min.	Lluvia
Alcalá	10°	25°	0 l/m²
S. Fernando	9°	24°	0 l/m²
Torrejón	10°	25°	0 l/m²
Coslada	14°	26°	0 l/m²
Madrid	16°	27°	0 l/m²
Guadalajara	5°	25°	0 l/m²

\* Datos de precipitación recogidos desde las 12:00 UTC de anteaer hasta las 12:00 UTC de ayer

**Refranes Populares**

*Del agua de octubre y del sol de mayo, viene a la trox el grano.*

Desgraciadamente este año no estamos teniendo muchas precipitaciones, aunque este inicio de semana parece que se presenta algo más generoso. Son estas lluvias y el calor de a la primavera las que harán que la cosecha de cereales sea buena.

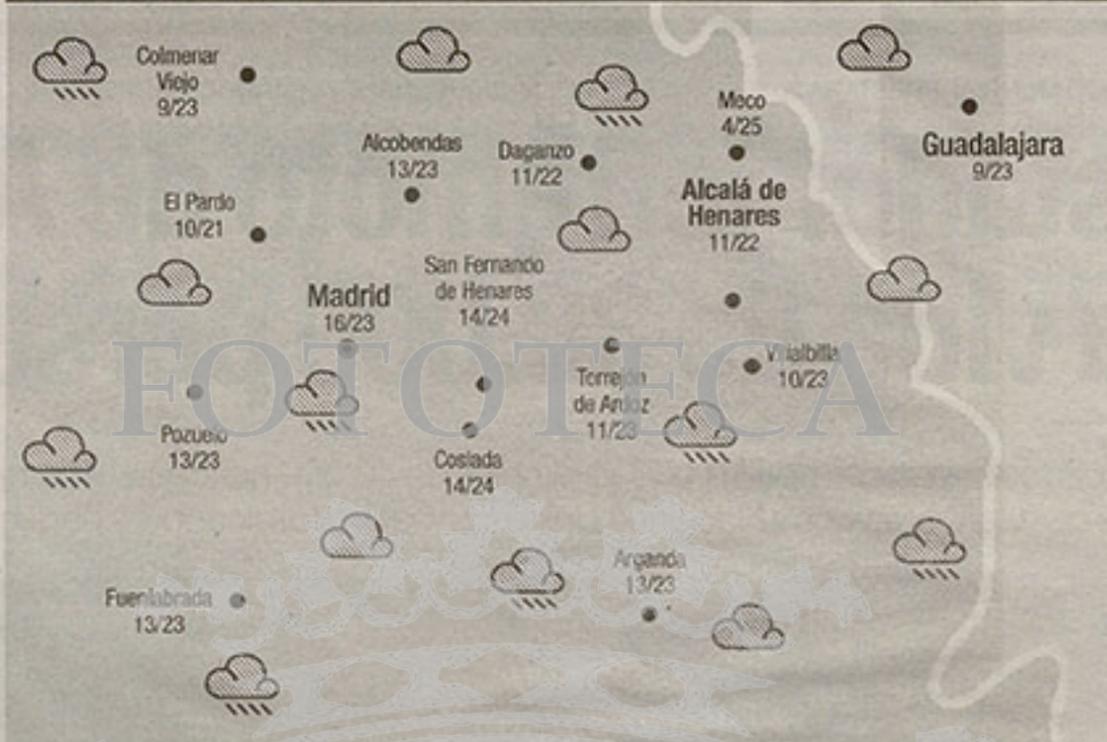
**Contaminación**

Gases	Niveles*
Dióxido Azufre	2 ug/m3
Dióxido Nitrógeno	8 ug/m3
Monóxido Carbono	0'6 mg/m3

**Calidad Buena**

El viento norte registrado en las últimas jornadas ha limpiado bastante la atmósfera de contaminantes. Volveremos a valores buenos de la calidad del aire en Alcalá.

**Corredor del Henares**



**Y POR FIN, LLUVIAS**

Tras muchas semanas de espera ha llegado ya la primera borrasca atlántica. Una perturbación que va a dejar una semana por fin gris y lluviosa. Las precipitaciones se van a mantener

durante como mínimo toda esta primera mitad de semana, hasta el jueves no se espera que comiencen a perder protagonismo. Varios días por lo tanto de lluvias moderadas que suponen la mejor noticia meteorológica de los últimos meses.



**► Leyenda**

 SOL  VARIABLE  CUBIERTO  LLUVIA  TORRENTIVA  NEVE  NEBLA  MIEGUEJILLA  MAREJICA  MAR GRUESA  MAR DE FONDO  SEQUE  MUY FUERTE

**El consultiempo**



**¿El eclipse del pasado lunes tuvo efectos meteorológicos?**

Rafael Romero

Evidentemente sí. La ocultación en más de un 90% del disco solar por la interposición de la luna provocó variaciones atípicas en el ciclo de diferentes variables meteorológicas. La más evidente fue, como no, la de la insolación. El ciclo diario de esta variable tiene su máximo unas dos horas después de mediodía y valores nulos durante la noche, el pasado lunes con cielos completamente despejados en buena parte del país se vio un descenso importante de la insolación, hecho que provocó además un descenso de las temperaturas del orden de 2 a 4 grados en algunas zonas, mientras se producía el eclipse.

Puede enviar sus preguntas a: Sección "Consultiempo" [borrasca@borrasca.org](mailto:borrasca@borrasca.org)

**Diccionario**

**Floccus**

Corresponde a una subdivisión de los géneros de nubes en especies, y se refiere a un tipo de nubosidad en la que cada nube es un pequeño penacho cumuliforme.

**Efemérides**

**10 DE OCTUBRE DE 1994 LLUVIAS INTENSAS**  
La torrencialidad de las lluvias en Catalunya (más de 300 l/m2) deja varios muertos en las cuencas del Llobregat y el Francolí

**Temperaturas y tiempo hoy en...**

EN ESPAÑA				EN EL MUNDO																																																																				
Abacete 22 13 N	Burgos 21 11 N	Cáceres 25 16 C	Cléziz 26 21 C	Almería 26 17 N	Castellón 25 17 V	Ávila 18 12 U	Badajoz 27 16 U	Barcelona 23 16 V	Bilbao 28 17 N	Cuenca 21 12 C	Jaén 26 17 C	Girona 23 15 V	Gijón 21 13 U	Granada 27 10 N	Guadalajara 23 9 U	Huelva 29 18 C	Huesca 22 14 N	Ibiza 24 15 V	Jalón 26 17 C	León 17 12 U	Logroño 24 14 N	Lugo 22 10 U	Lleida 22 13 V	Madrid 23 16 U	Málaga 25 16 C	Maracaibo 24 17 N	Ourense 24 15 U	Oviedo 21 13 C	Palencia 18 13 C	Palma M. 22 15 V	Palmas, Las 28 22 V	Pamplona 23 13 N	Pontevedra 22 16 U	Salamanca 20 12 U	S. Sebastián 27 17 N	S.C. Tenerife 27 22 D	Santander 23 17 N	Segovia 20 14 C	Sevilla 31 19 U	Soria 20 11 N	Tarazona 22 17 V	Tarrafal 21 19 N	Toledo 23 14 U	Valencia 22 18 V	Valladolid 20 14 C	Vitoria 24 12 C	Zamora 20 14 U	Zaragoza 23 16 N	Berlín 20 11 D	Bruselas 22 10 D	Buenos Aires 26 13 D	Caracas 32 26Ch	Dubái 17 12 U	El Cairo 29 20 D	Estocolmo 16 9 D	Ginebra 21 7 D	Guatemala 24 16 U	La Habana 30 19 D	Lisboa 24 19 U	Londres 21 10 N	Los Angeles 26 14 D	Milán 26 10Ch	Moscu 14 2 D	New York 19 12 U	París 24 12 D	Pekín 22 11 D	Praga 19 7 V	Río de Janeiro 26 21 N	Roma 22 11 D	Santiago 27 7 D	Tokio 20 18 U	Viena 20 12 D

Toda la información del tiempo en [www.anticiclón.com](http://www.anticiclón.com)

**Sorteos**

Lotería Nacional	Primitiva	Gordo de la Primitiva	Bonoloto	ONCE	Euromillones
SÁBADO 8 DE OCTUBRE	SÁBADO 8 DE OCTUBRE	DOMINGO 9 DE OCTUBRE	VIERNES 7 DE OCTUBRE	DOMINGO 9 DE OCTUBRE	VIERNES 7 DE SEPTIEMBRE
PRIMER PREMIO <b>71.300</b> Fracción: 7 Serie: 10 TERMINACIONES: 0-3-4	<b>31-33-34-39-44-46 C 49 R 6</b> Jueves 6 de octubre 5-8-22-26-29-38 C 10 R 8 Sábado 1 de octubre 2-18-23-35-37-48 C 1 R 9 Jueves 29 de septiembre 9-28-30-32-34-48 C 2 R 4	<b>8-11-21-30-38 C 5</b> Domingo 2 de octubre 12-22-32-37-49 C 1 Domingo 25 de septiembre 5-10-25-27-41 C 9 Domingo 18 de septiembre 6-19-31-46-53 C 1	<b>13-29-40-41-46-47 C 4 R 9</b> Miércoles 5 de octubre 2-4-6-9-16-17 C 29 R 1 Martes 4 de octubre 19-20-26-35-42-48 C 39 R 9 Lunes 3 de octubre 7-13-19-23-30-32 C 44 R 4	<b>76.255</b> SERIE: 040 72.000 euros/año a las cinco cifras y serie durante 25 años; 25.000 euros a las cinco cifras; 300 euros a las cuatro últimas cifras; 30 euros a las tres últimas cifras; 5 euros a las dos últimas cifras; 2 euros a la última cifra	<b>2-13-21-26-44</b> NÚMEROS ESTRELLA: 3 y 9 Viernes 30 de septiembre 6-11-47-48-50 Estrella: 1 y 6 Viernes 23 de septiembre 1-26-31-34-47 Estrella: 4 y 9

# Clasificados

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Para insertar anuncios en esta sección pueden hacerlo por fax al 91 883 05 46 o por carta a Diario de Alcalá.- Plaza de Navarra, 3-1º 28804-Alcalá de Henares

Si decides insertar un anuncio en esta sección no dudes en ponerte en contacto con nosotros a través de fax 91 883 05 46

## Breves

### Propiedad

## PARTICULAR VENDE

adossado en los Santos de la Humosa  
223.500 euros

Teléf. 677 51 50 62

SE VENDE piso en Alcalá de Henares Mesa del chorrillo 112 m, 3 dormitorios, 3 armarios empotrados, baño completo y aseo, cocina amueblada, calefacción central salón comedor doble comunicación, parquet y gres 267.450 euros. TEL 649 58 19 23

VENTA loft, Zona Hotel NH (Alcalá de Henares). No agencias. TEL 91 564 92 96

SE ALQUILA sidería Juan de Austria Nº 18. Extraordinaria situación, en funcionamiento, 85 m<sup>2</sup>, 2 terrazas de verano 2.600 euros. 6 meses de aval bancario. Abstenerse inmobiliarias. TEL 651 866 625

SE ALQUILA plaza de garaje Avd. José María Pereda 32. Precio a convenir. TEL 61 880 90 34/ 626 91 72 66

ALQUILO dos plazas de garaje para motos en Ciudad 10 Alcalá de Henares. TEL 639 95 14 49

SE ALQUILAN dos habitaciones, compartido con chica, todo exterior en Mesa, 250 euros. TEL 91880 09 48

SE ALQUILA apartamento amueblado en cuna de Corvantes, 70 m<sup>2</sup>, mas 30m de jardín, 1 dormitorio cocina, salón, baño y plaza de garaje, aire acondicionado, 750 euros mes, imprescindible, aval nominal y fianza. TEL 636 79 61 33

SE ALQUILA habitación zona centro, TEL 660 282 412

SE ALQUILA O VENDE plaza de garaje en Alcalá de Henares, amplia y bien situada, en el C. C. Los pinos. Precio a convenir. TEL 920 36 01 60/ 660 360 458

SE ALQUILA habitación doble o individual confortable, exterior tranquila. Piso compartido buen ambiente, dos baños, cocina completa, salón con terraza, Teléfono e Internet, parquet. Zona de servicios y deportiva. TEL 658910 461

SE ALQUILA plaza de garaje para moto, zona puerta el vado. TEL 91 880 79 50

VENDO ADOSADO en Alovera, totalmente amueblado, 3 habitaciones, 2 baños, 1 aseo, Office, A/A, A/E, escalera de mármol. Centro del pue-

blo.249.000 euros. TEL 675 08 61 89

SE VENDE PISO ciudad 10 dos dormitorios, cocina amueblada, plaza de garaje, trastero, baño, buenas calidades. 268.000 EUROS. TEL 600 44 09 58

**Vallejo** 91 13 13 22

**CHALET ADOSADO EN TORRES**  
207 M<sup>2</sup> - 154 M<sup>2</sup> JARDIN  
4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS  
ASEO, SALON DOBLE ALTURA  
CUARTO DE ESTAR, COCINA,  
GARAJE PARA DOS COCHES  
CHIMENEA, BARRACOA  
PISCINA P. TENIS, C. BALON  
312.526 € (52 Mill. Ptas)  
Precio Promocional. Sin Comis.

**APARTAMENTO C/ILUS DE VIANA**  
42 M<sup>2</sup>, 1 DORMITORIO  
SUELOS PARQUET  
VENTANAS DE ALUMINIO  
COCINA AMUEBLADA  
ASCENSOR, TRASTERO

169.485 € (16 Mill. Ptas)

ALCALA DE HENARES, Avd. Va Complutense 111 (detrás de Mercadona) 831 m<sup>2</sup>. Precio a convenir. TEL 91 883 73 00

SE VENDE local comercial en Alcalá de Henares, C. C. Los Pinos 25 m<sup>2</sup> totalmente reformado con baño 68.000 euros. TEL 647 78 83 43

VENDO CHALET en Alcalá de Henares, zona el Val, 290 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 2 baños completos, 1 aseo, cocina garaje, trastero, piscina, doble ventana, climat., verjas, alarma, puertas blindadas. 95.000.000 M TEL 699 068 162

ALQUILO habitación en Alcalá de Henares, Zona Reyes Católicos. Piso compartido, preferible latinos. TEL 652 067 131

**SE VENDE**  
FRANQUICIA MENSAJERÍA  
TOURLINE EXPRESS. ZONA  
ALCALÁ DE HENARES  
INTERESADOS LLAMAR  
AL TELÉFONO:  
609 127 013

ALCALA DE HENARES, C/ Cruz de Guadalajara, se alquila apartamento 1 ó 2 dormitorios, imprescindible aval bancario. TEL 91 883 73 90

ALCALA DE HENARES, zona centro. Se alquilan oficinas, acondicionadas, ideal asesores, bufete de abogados, etc. TEL 91 663 73 90

ALCALA DE HENARES, apartamento amueblado, en el paseo de los curas, 1 dormitorio, cocina amueblada, independiente de salón, baño completo, calefacción individual. TEL 620 41 40 32

## Trabajo

¿BUSCAS Seguridad laboral? Trabaja de funcionario: Un aprobado cada seis horas. Sistema de preparación garantizado hasta el aprobado. Infórmate 900 150 191 gratuita.

NO busques más. Con Gra-

duado escolar puedes ser auxiliar administrativo. Con todos las ventajas de ser funcionario. Información gratuita 900 315315.

SI TE GUSTAN LOS LIBROS, TIENES GRADUADO ESCOLAR Y BUSCAS TRABAJO PARA TODA LA VIDA; TRABAJA COMO AUX. DE BIBLIOTECAS. Con la garantía de ser funcionario. Infórmate ya 900 150 191.

OPORTUNIDAD de empleo fijo. Trabajadores Sociales. Infórmate de la oferta y prepárate. Infórmate ya 900 315 315 llamada gratuita.

EMPLEO para toda la vida, sólo con el certificado de escolaridad. Subalternos para la Administración. Prepárate. Infórmate 900 150 191 llamada gratuita.

ALTOS INGRESOS COMO PROFESOR DE AUTOESCUELA. Alta demanda de empleo. ¿Por qué no te preparas ya? Información gratuita 900 315 315

TRABAJO FIJO. Buen sueldo y condiciones. Policías locales convocatorias abiertas. Preparación garantizada. Infórmate gratis 900 150 191

GANA UN BUEN SUELDO CUIDANDO A LOS MAYORES. Auxiliar y cuidador de ancianos. Tu oportunidad para ser funcionario. Prepárate ya 900 315 315 llamada gratuita

¿CANSADO DE BUSCAR TRABAJO? Celadores para Servicios de Salud. Único requisito: Certificado Escolar. Prepárate y no busques más. Infórmate 900 150 191 llamada gratuita

SE NECESITA mujer para limpieza. Jornada completa. TEL 670 806 610

SEÑORA busca trabajo en limpieza de portales, repartidora o cuidador de niños. Con permiso de trabajo y vehículo propio. TEL 637 07 84 04

**SE NECESITA**  
personal para servicio de limpieza, cristaleros.  
TEL 647 78 41 78

ALBAÑIL, con el primer, buen trabajo, fortaleza física, experiencia y responsabilidad, demostrable, en toda las tareas de construcción se ofrece para trabajar, disponibilidad de horario. TEL 646 863 617.

NECESITAMOS un Responsable Comercial Inmobiliario. Zona Corredor del Henares. Se valorará experiencia. Imprescindible vehículo propio y buena Presencia. Se ofrece seguridad social, salario + importantes comisiones. Sr. Rubio. Tel. 902 13 13 22.

JOVEN responsable con disponibilidad horaria y geográfica completa, fortaleza física demostrable, valoraría cualquier oferta de trabajo. TEL 646 863

617

COMIENZA tu propio negocio, visita por catálogo TEL. 96 565 96 20

SE NECESITA oficial de peluquería con experiencia. Preferiblemente zona Alcalá De Henares. Urge. TEL 91 883 29 14

GANE DINERO haciendo ensobrado promocional. Buenos ingresos. Interesados enviar datos y 2 sellos a la dirección: Fernando García de la Amo, C/ Paseo Oria 27, 2º 4, 28830- San Fernando de Henares- Madrid. TEL 916725112// 675441328

**SE NECESITA**  
DEPENDIENTA  
Para tienda textil.  
De 17 a 20 años.  
91.881.29.32

SE NECESITA encargado de almócen, imprescindible carnet de conducir, se valorará manejo de carretilla elevadora, persona responsable. TEL 91 884 55 18 para concertar entrevista

SE NECESITA aprendiz no necesaria experiencia, persona responsable. TEL 91 884 55 18

SI ESTAS relacionado-a con el mundo de la estética, deportes, nutrición, o salud. Úlanos. Multinacional incorpora de forma urgente consultores a tiempo parcial o completo para día 687 769 183

**SE NECESITAN**  
dos camareros para fines de semana y otra persona para todos los días. abstenerse personas sin papeles. Se ofrece contrato laboral.  
TEL 678 30 33 99

SE NECESITA señora para servicio doméstico en jornada completa. Alta S.S. TEL 656 88 18 66

AUXILIAR DE GERIATRÍA o ayuda a domicilio responsabilidad demostrable, buenas referencias se ofrece para trabajar. TEL 660 182 794

LIMPIADORA con mucha experiencia y buenas referencias busca trabajo. Preferiblemente Alcalá de Henares y alrededores. TEL 660 182 794

SEÑORA responsable cuidaría personas mayores, enfermos niños en general, para servicio doméstico o cualquier otro trabajo en Alcalá de Henares. TEL 610 900 285

## Motor

SE VENDE BMW 525 TDS, color antracita, cierre centralizado, mando a distancia, volante multifunción, ordenador de a bordo, llantas de aluminio, siempre en garaje. (a toda prueba). Precio 13.000 euros. TLF 91 658 20 50/ 659420371.

SE VENDE Renault-9 año 1987. TEL 628 039 384

SE VENDE moto Aprilia Javana R. Buen estado 650 euros. TEL 630 32 15 15

SE VENDE BMW, 318 I. Precio 11.500 Euros negociables. TEL 680 81 18 85 / 666 31 11 97

SE VENDE Renault 19 Chama de matrícula de Madrid KM.2.000 euros. TEL 91 889 88 64

VENDO Citroen Saxo 1.5 Año 2001. 6100 euros. TEL 609 26 94 81

## Varios

**Gabinete la buena estrella,**  
Terrestre, vicintas. 100% azules, rituales, amemas... 24 horas  
Teléf. 902 102 524

SE VENDE cubre radiador de 102 cm de ancho 102 de alto, color oscuro, clásico, muy bonito a estrenar. Precio de Fabrica 150 Euros. TEL 639 95 14 49

SE VENDE mueble auxiliar, nuevo oscuro, para TV y vídeo, como entrada, para un rincón, etc. 150 Euros. TEL 639 95 14 49

SE VENDE caldera ferrol precio a convenir. TEL 699 06 27 14

SE VENDE sofá y dos sillones seminuevos, mesa de rincón en buen estado y alfombra de cocina de 3'2.50 m. TEL 91 888 61 67 / 619728910.

SE VENDE retroproyector Philips de 64 pulgadas. Segunda Mano. Perfecto Estado. 1500 Euros. Daní. TEL 627 58 63 26

VENDO COLCHON 1.05 x 1.90 comprado en marzo 2004, con factura nuevo. TEL 91 880 99 35

SE HACEN retratos a grafito y acuarela. Económicos. Sobre fotografía. TEL 91 883 29 14

SE VENDEN cajones famosos artesanos, 130 euros. Buen sonido, mejor verlos. TEL 616 39 72 03

SE VENDE maquinaria de carnicería en perfecto estado. Tres mostradores, 2 balanzas, 2 picadoras, y demás enseres. Precio a convenir. TEL 91 889 97 62 // 620 22 74 73

VENDO sofá cama perfecto estado, 1 año de antigüedad, precio de origen 950 euros, vendo por 500 euros. TEL 656 19 44 67

BICICLETA BH tamaño grande con cambios en buen estado. 100 euros. TEL 91 883 71 82

SE VENDE game boy advance en perfecto estado. 35 euros. TEL 618 77 49 87

SE VENDE colchón anti escaras de 1,90 x 90. 170 Euros. TEL 600 641 628

VENDO zapatos para trabajo marca Panter, Nº 44 nuevos. 25 Euros. TEL 600 641 628

VENDO barandilla cromada, extensible para camas. 70 Euros. TEL 600 641 628

TRAVESTI recién llegada de Brasil, activa, pasiva, todos los servicios, 120 de pecho, bien dotada, culo respingon. 679 37 89 77

## Contactos

**TRAVESTI**  
Primera vez en Alcalá.  
Pasiva, activa, 24 HORAS  
Teléf. 679 37 89 77

**SALÓN DE MASAJES**  
Preciosas seoforas, servicios de relax, jazz, prep-show, 24 horas. Tómate una copa. Últimos. También a domicilio. Local climatizado. Señoras avisan nuestros servicios. 669 20 05 22 VISA

**ALEJANDRA**  
brasileña, cariñosa, acompañada de 3 bailarinas extranjeras. 24 horas. VISA. Hotel y domicilio. Teléf. 629 33 18 11

**MIAJER**  
grandes pechos, buen culo. Solo sexo, pago muy bien. Teléf. 603 514 381

**TORREJÓN**  
Gran inauguración. Señoras alto standing, hotel, domicilio. VISA. Teléf. 680 40 15 37

**TORREJÓN,**  
Cosa decente.  
4 señoras muy atractivas.  
Servicios 30 euros.  
Teléf. 666 438 105

**MA'SS**  
Presenta en exclusiva a  
**RAQUEL**  
Solo salidas Hotel/Domicilio.  
STRIPPER PROFESIONAL  
¡NO LA OLVIDARÁS!  
Teléf.  
636 44 26 54 / 91 883 71 28  
24 Horas

902 444 803  
**CONTACTOS**  
con chicas en tu misma ciudad.  
Total discreción.

**ma'ss**  
continua renovación  
de señoritas  
suites de fantasía  
24 horas - visa  
todos los días  
chicas bonitas  
llámanos  
¡te vales mucho  
servicio a domicilio - servicio a domicilio  
91 883 71 28  
alcalá de henares

# FOTOTECA

## ALCALA DE HENARES

### PROGRAMA DE AYUDAS A LA INVERSION Y LA CREACION DE EMPLEO

*edición 2005*

#### BENEFICIARIOS

Todos los ciudadanos que reúnan un proceso de inversión o creación de empleo en el territorio municipal de Alcalá de Henares.

#### SUBVENCIONES

A lo largo del periodo 2005-2007.

#### PRESENTACION DE SOLICITUDES

del 1 de octubre al 31 de octubre de 2005

#### INFORMACION Y SOLICITUDES

Ayuntamiento de Alcalá de Henares, Plaza de Ferrnandez, 17

28011 Alcalá de Henares

Horario de atención: 9h-14h

Servicio de Atención al Ciudadano: Empleo e Inversión

Tel: 91 386 41 00 ext. 7255

# BPM Cardenal Cisneros



**AYUNTAMIENTO DE  
ALCALA DE HENARES**  
Consejería de Desarrollo Económico y Empleo



[www.ayto-alcaldchenares.es](http://www.ayto-alcaldchenares.es)

**Carrefour**   
**ALCALA DE HENARES**

con Carrefour es posible

**MARCAAMOS  
LA DIFERENCIA**

Del 7 al 15 de octubre de 2005



**PECHUGA  
POLLO  
DESHUESADA** **3,95 €** KILO

**TERNERA  
TROCEADA  
PARA GUISAR** **4,75 €** KILO

**CINTA  
LOMO  
FRESCA** **5,25 €** KILO



**MELON  
PIEL SAPO** **0,45 €** KILO

**PATATA  
LAVADA  
MALLA 5 KG** **1,25 €** MALLA

**MANZANA  
GOLDEN N°1** **0,48 €** KILO

Con motivo de la **SEMANA CERVANTINA**  
**ABRIMOS** los festivos **9, 10 y 12** de Octubre  
en horario de 10 a 22 horas.

# La Grada



R.S.D. ALCALÁ	SAN ISIDRO
1 Ballesteros	13 Salillas
2 Carlos	2 Ito
3 Zeki	17 Arias
4 Fran	5 Sanfel
5 Joselu	22 Jon
6 Juanma (76)	7 Valdés
7 Oya	16 Dani Marcos
8 Isach	8 Benito (76)
9 Megías (71)	20 Jordi (58)
10 Cristian	9 Noah
11 Borja (60)	11 Rubén (65)
Banquillo	Banquillo
12 Reguero	1 Javi Ortega
13 Gabri	3 Mara
14 Bernal (76)	18 Roberto (65)
15 Noé (60)	19 Ruymán (58)
16 Alberto (71)	14 Baba Sule (76)

Árbitro: García De La Rosa (colegio andaluz). Amarillos para Fran y Noé (Alcalá); y para Jon (San Isidro).

Campeonato Nacional de Liga 77ª jornada Segunda B Grupo I Estadio Municipal del Val. 1.000 espectadores

ISMAEL LABRADOR ■ ALCALÁ

En las primeras seis semanas de competición el Alcalá había trabajado por ser el Doctor Jekyll. Un fútbol destilado, de buen trato a la pelota, aseado en el centro del campo y con detalles de envergadura ofensiva esbozaban lo que quería ser el equipo rojillo en manos de Valdo. Pero ayer la Deportiva desarrolló un extraño síntoma, como si el San Isidro hubiera provocado una reacción alérgica en su organismo futbolístico. Como en la novela de Robert Louis Stevenson, el Alcalá se transformó en un ente diametralmente opuesto. Fue Mr. Hyde. Salió apático, falto de ritmo, sin velocidad en el juego, lento en sus transiciones y falto de ideas ante un San Isidro cuya mejor virtud fue enlazar cinco pases consecutivos a ras de césped en el primer tiempo. En el

■ La única virtud del San Isidro fue enlazar cinco pases seguidos en la primera parte y repeler los ataques rojillos en la segunda mitad

segundo se limitó a vegetar en su campo minando la medular para impedir que fueran los de Valdo quienes enlazaran sus jugadas. Porque no fue hasta la segunda mitad cuando el Alcalá comenzó a despertarse tímidamente. Los efectos del narcótico que había sumido a los rojillos en una espiral de errores comenzaban a desaparecer lentamente, para beneplácito del público y, sobre todo, de los delanteros complutenses, que empezaron a ver el balón de cerca. En toda la primera



Juanma dispara a puerta ante el central del San Isidro Arias, que ayer se convirtió en el mejor de su equipo al desbaratar varias tentativas de ataque de los rojillos anticipándose a las jugadas

R.S.D. ALCALÁ 0 - SAN ISIDRO 0 ■ EL ALCALÁ COSECHÓ SU CUARTO EMPATE SIN GOLES DE LA TEMPORADA EN SIETE JORNADAS DE LIGA DISPUTADAS

## El Alcalá de ayer fue Mr. Hyde

- Los rojillos dejaron escapar dos puntos del Municipal del Val empatando a cero con un inoperante San Isidro
- Al equipo complutense le faltó ritmo y velocidad en el primer tiempo y apenas inquietó la meta visitante
- Los de Valdo intentaron reaccionar en el segundo tiempo, cuando el San Isidro se encerró para amarrar el empate

mitad apenas se habían producido un par de 'malremates': un cabezazo errado de Joselu al saque de un córner (minuto 38') y un disparo lejano y desviado de Isach.

**Tímida mejoría**  
El descanso le vino bien al Alcalá, que regresó al césped comprometido con la tarea de expulsar a Mr. Hyde del equipo y recuperar el Dr. Jekyll y su fórmula para asegurar los tres puntos. Pero para entonces el San Isidro ya se había hecho a la idea de arañar un punto en su visita al Val y no es-

**2**

**CARTULINAS**

► El Alcalá vio su registro más bajo de tarjetas en lo que va temporada. Tan sólo hubo dos cartulinas para los rojillos: a Fran y a Noé.

**3**

**EN CASA**

► Los rojillos sumaron su tercer empate sin goles en casa en lo que va de Liga (Alcorcón, Atlético B y San Isidro).

taba dispuesto a dejarlo escapar. Los canarios cerraron filas y aguantaron estoicamente las tentativas de ataque de los complutenses, que a medida que iban pasando el tiempo y, con ello, aumentando los minutos fueron recuperando el control que no habían sabido tener en el primer tiempo. Sin embargo, la constancia en la posesión de la pelota no le sirvió para romper la maraña de jugadores rivales, de los cuales sólo dos bastaron para desquiciar a los rojillos. Arias, en defensa, se anticipaba a cada pase en profundidad del Alcalá. Y el pequeño Dani Marcos, en el centro del campo, se las apañaba para hacerse con todos los rechaces que pasaban por su zona.

Bajo este panorama fue pasando el tiempo y, con ello, aumentando las prisas de los complutenses por romper la maldición del empate. Carlos Isach fue el primero en probar fortuna con un libre directo que el meta Salillas mandó a córner. Cristian, con un centro-chut desde la izquierda, trató de intimidar al portero canario sin obtener resultados. Fueron las dos ocasiones más claras de un Alcalá que dominaba, que pisaba el área

rival, pero que no sabía cómo definir sus jugadas. Y eso acabó desquiciando al equipo complutense, sobre todo en los últimos minutos, cuando a la desesperada comenzó a mandar balones 'a la olla' en busca del gol. Joselu, con un remate a la salida de un córner (85') y Cristian, con un disparo flojo (91'), fueron quienes volvieron a inquietar a Salillas. Pero cuando el doctor Jekyll quiso volver al Municipal del Val, ya era tarde, y no pudo sino lamentar los dos puntos que Mister Hyde había dejado escapar hacia Canarias. ■

**Apuntes**

► **VOLVÓ MEGÍAS**  
Valdo alineó a los tres Megías volvió al once inicial del Alcalá, pero su entrada no significó que Borja o Cristian se fueran al banquillo. Valdo alineó de inicio a los tres, con Cristian en la izquierda, en sustitución de Alex Ruiz. En la segunda mitad tanto Megías como Borja fueron sustituidos por Noé Acosta y por Alberto.

► **SIN OCASIONES**  
**Preocupa la falta de gol**  
De los cuatro partidos que ha jugado el Alcalá en casa esta temporada tan sólo ha logrado marcar en uno de ellos (Las Palmas). En los tres restantes el resultado fue de empate a cero. La falta de gol empieza a preocupar en la grada que, no obstante, sigue disfrutando del buen juego rojillo, aunque ayer no se diera el caso.



► **¡TODOS A UNAI!** El Alcalá quiso enmendar en los últimos minutos el desgastado que se había cocinado durante todo el partido. La recta final del encuentro fue un bombardeo de balones 'a la olla' con la esperanza de que algún jugador local cazara el balón y rompiera el empate a cero inicial. Pero al final no pudo ser.

**Quinto árbitro**  
ANTONIO CAMPUZANO

### Cerocerismo

En cuatro partidos de la mañana de Segunda B se dio el mismo resultado. Exactamente el mismo con que empezaron. Las formaciones se enfrentan con idéntico problema a la hora de afrontar el inicio de temporada: los fichajes de delanteros con garantías resultan muy caros, por lo tanto se refuerzan las posiciones de retaguardia. Es decir, si no puedo meter goles, haré lo posible porque no los hagan los contrarios. El partido de ayer fue un exponente de estas conclusiones tan primarias. Las delanteras de ambos equipos no eran capaces de idear soluciones que al menos ofreciesen peligro para la violación de ese "cerocerismo" rampante que se ha apoderado del Municipal del Val. Las gentes que acuden a sus gradas bostezan sin rubor en el recuerdo de las diagonales y trazos geométricos tan sencillos que el día anterior se celebraron en el estadio Heysel de Bruselas. Pedro Valdo quiere entregar su manera de entender el fútbol a los ideólogos de los degustadores del ataque, pero la tarea no es fácil. Las levaduras empleadas durante muchos años en la didáctica de este deporte han primado las defensas sobre todo lo que rodea a este dignísimo deporte. Se tardará tiempo en cambiar la piel de la víctima en que se ha convertido este espectáculo.



R.S.D. Alcalá

PEDRO VALDOMINOS ■ ENTRENADOR DE LA R.S.D. ALCALÁ

## “Lo siento por el resultado y por los espectadores”

ALCALÁ ■ “Tengo que pensar mucho para hacer un balance del partido”. La primera frase de Valdo ya delataba que al técnico del conjunto rojillo no le había gustado nada el rendimiento de su equipo ante el San Isidro. Tampoco tardó mucho en calificar el partido como “nuestro peor encuentro de la toda la temporada” al término del mismo. Valdo explicó este argumento aduciendo que “estuvimos lentos, espesos, sin chispa y sin salidas por la banda. La virtud de nuestro juego es la velocidad, y hoy (por ayer) no la tuvimos”. Así, en palabras del entrenador de Camarma el escaso bagaje que consiguieron ayer los rojillos ante el San Isidro, con un nuevo empate a cero se debió a que “nosotros jugamos mal. No ganamos por nuestro mal juego, no porque el rival fuera mejor. Hemos in-



“La virtud de nuestro juego es la velocidad y ante el San Isidro no la tuvimos. Estuvimos lentos, espesos y sin nada de chispa”

tentado funcionar más individualmente en lugar de hacerlo como equipo”. En este aspecto, en lo referente al San Isidro, Valdo reconoció que “sabía cómo jugaba, que era un equipo duro, y me esperaba que pusieran mucha gente en el centro del campo y salieran a la contra, pero también esperaba que mi equipo siguiera con la dinámica de juego habitual, y no fue así”. Por todo ello, el técnico rojillo pidió disculpas a los aficionados: “Lo siento por el resultado y por los espectadores. Siento que el partido haya salido así”.

En lo que respecta a la falta de gol del Alcalá, Valdo comentó que “eso es algo que le preocupa a todos los entrenadores. Más que la falta de gol, lo que me preocupa es que nos vuelvan a salir partidos tan espesos como éste”. ■ I.L.



ROBERTO IZQUIERDO ■ JUGADOR DEL SAN ISIDRO

## “Me he sentido raro como visitante”



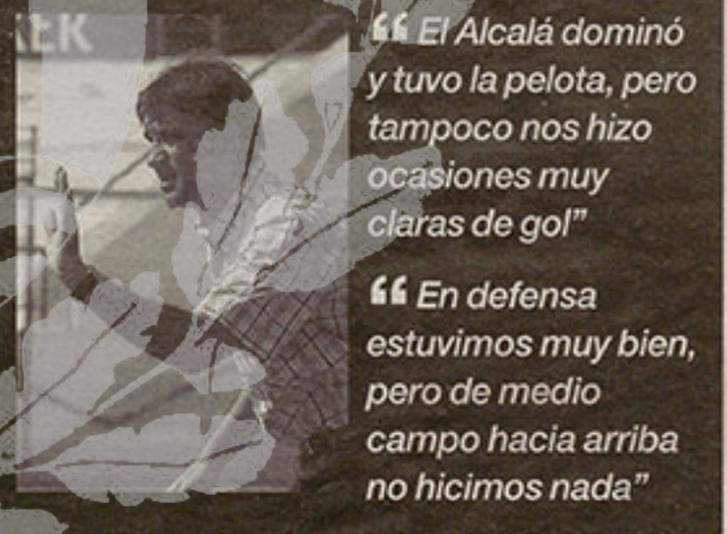
Roberto, al término del choque

ALCALÁ ■ Por primera vez desde que es jugador de fútbol, Roberto Izquierdo se duchó en el vestuario visitante al término del un partido en el Municipal del Val. El canterano rojillo, ahora en el San Isidro, se sintió “un poco raro viniendo aquí como visitante”, aunque reconoció al término del encuentro que “tenía ganas de jugar aquí”. Roberto, a quien “por fin me ponen de delantero”, vio un Alcalá “bien armado en defensa, pero con problemas para hacer goles, como nosotros”. ■ I.L.

JULIO DURÁN ■ ENTRENADOR DEL SAN ISIDRO

## “Indudablemente estoy satisfecho con el resultado”

ALCALÁ ■ Mientras a Valdo el empate se supo amargo, su homólogo en el banquillo del San Isidro reconoció que “indudablemente estoy satisfecho con el resultado. Nos costó mucho acercarnos a la portería rival, nos encontramos más cómodos sin el balón que con él, generamos muy pocas ocasiones de gol y el Alcalá dominó y tuvo la pelota, aunque tampoco nos hizo mucho peligro en juego elaborado, así que estoy satisfecho con el empate, porque es un punto importante”. ■ I.L.



“El Alcalá dominó y tuvo la pelota, pero tampoco nos hizo ocasiones muy claras de gol”

“En defensa estuvimos muy bien, pero de medio campo hacia arriba no hicimos nada”

### Segunda División B / Grupo I

#### RESULTADOS

At. Madrid B 0 - Playas de Jandía 0  
 Leganés 1 - UD Las Palmas 1  
 Alcorcón 2 - Castillo 1  
 R.S.D. Alcalá 0 - San Isidro 0  
 Negreira 4 - Celta B 0  
 Sanse 0 - Melilla 0  
 Vecindario 0 - Pontevedra 1  
 Univ. Las Palmas 3 - Fuenlabrada 1  
 Lanzarote 4 - Móstoles 2  
 Ourense 1 - Rayo Vallecano 4

#### PRÓXIMA JORNADA

Playas de Jandía - Ourense  
 UD Las Palmas - At. Madrid B  
 Castillo - Leganés  
 San Isidro - Alcorcón  
 Celta B - R.S.D. Alcalá  
 Melilla - Negreira  
 Pontevedra - Sanse  
 Fuenlabrada - Vecindario  
 Móstoles - Univ. Las Palmas  
 Rayo Vallecano - Lanzarote

	PT	TOTAL					CASA					FUERA				
		J	G	E	P	F	C	G	E	P	PT	G	E	P	PT	
1 Univ. Las Palmas	17	7	5	2	0	14	4	3	1	2	1	0	7			
2 Rayo Vallecano	15	7	5	0	2	15	8	2	0	3	0	1	9			
3 Melilla	13	7	3	4	0	6	2	2	1	0	7	1	3	0	6	
4 Sanse	12	7	3	3	1	8	5	2	2	0	8	1	1	1	4	
5 At. Madrid B	12	7	3	3	1	7	4	2	1	1	7	1	2	0	5	
6 UD Las Palmas	11	7	3	2	2	12	8	3	0	0	9	0	2	2	2	
7 Castillo	11	7	3	2	2	7	8	2	0	1	6	1	2	1	5	
8 Alcorcón	11	7	3	2	2	8	10	3	1	0	10	0	1	2	1	
9 Pontevedra	10	7	3	1	3	9	8	1	1	1	4	2	0	2	6	
10 Ourense	10	7	3	1	3	7	7	2	1	1	7	1	0	2	3	
11 Celta B	10	7	3	1	3	6	9	1	1	1	4	2	0	2	6	
12 Lanzarote	9	7	2	3	2	10	9	2	1	1	7	0	2	1	2	
13 Negreira	8	7	2	2	3	9	8	2	2	0	8	0	0	3	0	
14 R.S.D. Alcalá	8	7	1	5	1	3	3	0	4	0	4	1	1	1	4	
15 Vecindario	7	7	2	1	4	9	8	2	0	2	6	0	1	2	1	
16 Fuenlabrada	7	7	2	1	4	5	11	2	1	0	7	0	0	4	0	
17 Playas de Jandía	6	7	1	3	3	4	8	1	1	1	4	0	2	2	2	
18 San Isidro	6	7	1	3	3	5	10	1	2	0	5	0	1	3	1	
19 Leganés	5	7	1	2	4	5	8	1	1	2	4	0	1	2	1	
20 Móstoles	1	7	0	1	6	2	13	0	0	3	0	0	1	3	1	

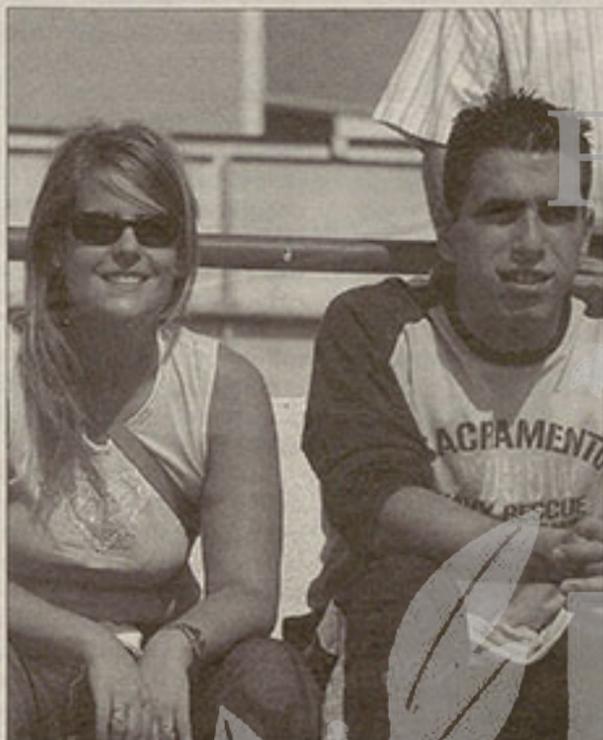


REPORTAJE GRÁFICO

El Gallinero

(fotos: Iván Espínola)

El Alcalá sigue ganando adeptos y ante el modesto San Isidro congregó a cerca de mil aficionados ■ Roberto Izquierdo se llevó la ovación del día cuando salió al campo... ¡con la camiseta rival! ■ El empate supo a decepción en las gradas



¿QUÉ LE PASA AL ALCALÁ? Después de ver los partidos ante Xerez, Las Palmas y Racing de Santander, muchos aficionados se preguntaban qué le estaba pasando al Alcalá ante el San Isidro para que su juego fuera tan árido. Al término del encuentro la sensación era que se habían perdido dos puntos con la esperanza de que los rojillos no volvieran a sufrir una pájara igual.

Espectadores

R.S.D. Alcalá 0 - San Isidro 0  
7ª Jornada Segunda División B

1 0 0 0



CON COLETAS Y A LO LOCO

Aprovechando los últimos rayos de sol del veranillo de San Miguel, esta aficionada se atusó el pelo, se colocó unas simpáticas coletas, se enfundó sus gafas de sol y se acercó al Municipal del Val para ver a los rojillos contra el San Isidro, a quien eso de "quita el agua y pon el sol" va a haber que cambiárselo, no vaya a ser que la sequía se prolongue más de la cuenta. Y no sólo la sequía de agua, sino también la de goles, como los que tardan en llegar para el Alcalá, y para que esta aficionada los celebre.

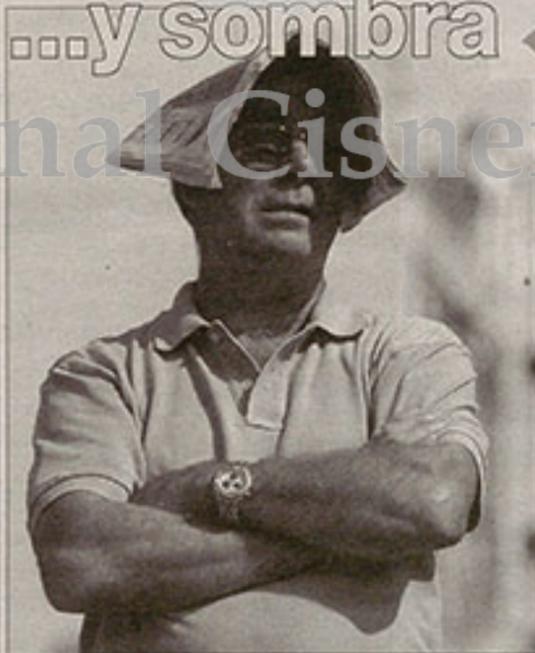


Al sol...

...y sombra

LA PRENSA LE TRAE DE CABEZA

Por mucho que se agradezca una temperatura cálida y unos rayos de sol para ver un partido de fútbol, llega un momento en que la cabeza se calienta. ¿Será por el calor o por el mal partido que se vio ayer? Por cualquiera de las dos, y como remedio este aficionado propuso ayer una improvisada visera con una triple función: para evitar que la calva se achicharre, para evitar los molestos rayos de sol que caen de frente, y para evitar que cuando acabe el partido uno se deje olvidado el periódico en el asiento de la grada.





## Fútbol / Preferente Grupo I



El primer gol de los locales llegó desde los once metros

RSD ALCALÁ B ■ LOS DE BECKER CAYERON POR 3-0 ANTE EL INTERNACIONAL DE MADRID

## El filial rojillo baja enteros

**INTERNACIONAL 3**  
**RSD ALCALÁ B 0**

Internacional de Madrid: Rubén, Raúl (Pizarro, 84'), Castro (Kiko, 71'), Yosu, Basillio, Miguel, Domín (Fran, 65'), Verdugo, Germán, Miki, Luis (Héctor, 69').  
Alcalá B: Guillermo, Escudero (Luis, 80'), Richard, Luismi, Fuentes, Pipo, David, Pato (Fontela, 55'), Jaime (Cuevas, 55'), Cajoto, Rafita.

Goles: 1-0 (41') Domín (p), 2-0 (66') Luis, 3-0 (92') Guzmán.

Árbitro: García Gómez. Amarillas por parte local para Castro, Germán y Domín. Por parte visitante vieron la cartulina Escudero, Luismi, Fuentes, Pipo y Cajoto.

Incidencias: Dehesa de la Villa.

ALCALÁ ■ El Alcalá B sufrió un severo correctivo en su visita a la Dehesa de la Villa. Sin embargo, a expensas de lo que pueda reflejar el marcador, el castigo recibido por los de Esteban Becker fue demasiado a tenor de lo visto en el terreno de juego. Pero el Internacional supo asestar sus golpes en los momentos claves para minar el juego de los complutenses y hacerse con tres puntos que le sitúan cómodamente en la

### El detalle

#### Dos penaltis

En el partido de ayer se produjeron dos penales máximas. Sin embargo el colegiado solo sancionó una, la del minuto 41 en el área visitante, que supuso el primer tanto del Internacional. Nada más empezar el segundo tiempo al Alcalá B le hicieron un penalti que no se pitó.

zona templada de la clasificación. Al Alcalá B esa victoria le habría dejado cuarto, a dos puntos de la zona de ascenso.

El partido estuvo igualado hasta el minuto 41, cuando se produjo un punto de inflexión con el penalti que Domín logró transformar. El tanto, antes del descanso, dejó tocado al filial rojillo que, no obstante, nada más comenzar la segunda mitad pudo haberse levantado de no ser porque el colegiado obvió una

pena máxima, en esta ocasión en el área rival, que hubiera supuesto el empate a uno.

Poco a poco el Alcalá B fue perdiendo en el terreno anímico, y esto se acentuó en el minuto 68, cuando el Internacional aprovechó una jugada a la contra para hacer el segundo. En la segunda parte las ocasiones más claras fueron rojillas, pero las que entraron fueron las de los locales, que supieron esperar agazapados y salir a morder en el momento justo.

El 2-0 dejaba una difícil remontada a los complutenses, que para entonces ya afrontaban la derrota. Sin embargo, siguieron luchando en pos de un empate que nunca llegó. Para más inri, el Internacional volvió a sacar petróleo de otra nueva contra, esta vez en el tiempo de descuento, con el tercer tanto, obra de su interior izquierdo Germán.

Con esta derrota, los de Becker bajan enteros en la tabla clasificatoria. ■

AD COMPLUTENSE ■ LA PERMANENCIA, A TRES PUNTOS

## El Complu sigue sin salir del pozo del descenso

Los de Díaz cayeron con un rival directo en un partido gris por parte de ambos conjuntos

**PEGASO TRES CANTOS B 2**  
**AD COMPLUTENSE 0**

Pegaso B: Jorge, Edu Ruiz, Lledó, Nacho, Escorial, Calser (Alvaro, 57'), Pío, Quique, Luis (Daniel, 80'), Rubén (Juan, 41'), Tommy (Alejandro, 84').

Complutense: Germán, Díaz, Pefa (Sergio, 45'), Alonso (Manu, 72'), Pedro, Félix (Rocho, 66'), Gustavo, Mon (Quique, 79'), Luismi, Chino, Borja.

Árbitro: García Fernández. Amarillas a los locales Escorial, Pío, Luis y Alejandro, y a los visitantes Félix, Alonso, Gustavo, Chino y Sergio.

Goles: 1-0 (61') Lledó, 2-0 (70') Tommy.

Incidencias: La Foresta.

REDACCIÓN ■ ALCALÁ

El Complutense sigue sin salir de la zona de descenso a Primera Regional. Ayer cayó derrotado ante un rival directo en casa del Pegaso B, a quien la victoria le ha servido para escapar del pozo de la clasificación a costa de un Complutense que, si bien no fue peor que su rival, a pesar de la derrota, sigue sin hacer goles (lleva uno en

cinco partidos). Al conjunto de Luis Díaz le está costando acoplarse al ritmo de competición. Cuenta en su plantilla con mucha gente nueva y joven, dos factores que se están notando en forma de resultados. No así en cuanto a juego, puesto que el Complu no demostró ser peor equipo que el Pegaso B.

En los primeros compases del encuentro parecía que los tricantinos iban a ser los dominadores del lance. Sin embargo, a medida que fueron transcurriendo los minutos los alcaláinos iban recuperando terreno para hacerse con las riendas en una tímida fase que pronto desembocó en un partido flojo por parte de ambos conjuntos.

Sin embargo, dentro de esa dinámica fueron los tricantinos quienes sacaron provecho. El Complu tuvo dos claras ocasiones de Manu y Chino para marcar, pero el acierto estaba de parte del Pegaso, que sí marcó las suyas a la contra. ■



El Complutense quiere recuperarse la próxima jornada en casa ante el Galapagar

### Preferente Grupo I

**RESULTADOS**  
Aravaca 3 - Colmenar Viejo 2  
Roma 0 - Majadahonda B 0  
Intern. Madrid 3 - RSD Alcalá B 0  
Galapagar 4 - Barajas 0  
Pegaso T.C. B 2 - AD Complutense 0  
Tornado T.C. 1 - Soto Alcobendas 3  
AD Torrejón CF 3 - Al. Leones 1  
Pozuelo 1 - Villaescusa 0  
El Pardo 1 - CD Vicálvaro 2

#### PRÓXIMA JORNADA

Colmenar Viejo - El Pardo  
Majadahonda B - Aravaca  
RSD Alcalá B - Roma  
Barajas - Intern. Madrid  
AD Complutense - Galapagar  
Soto Alcobendas - Pegaso T.C. B  
Al. Leones - Tornado T.C.  
Villaescusa - AD Torrejón CF  
CD Vicálvaro - Pozuelo

	T	V	G	E	P	F	C
1 Pozuelo	13	5	4	1	0	11	4
2 Soto Alcobendas	12	5	4	0	1	11	4
3 Majadahonda B	11	5	3	2	0	7	2
4 Colmenar Viejo	10	5	3	1	1	9	4
5 Aravaca	9	5	3	0	2	11	7
6 El Pardo	9	5	3	0	2	11	9
7 CD Vicálvaro	9	5	3	0	2	8	9
8 Intern. Madrid	8	5	2	2	1	6	3
9 Galapagar	7	5	2	1	2	10	7
10 AD Torrejón CF	7	5	2	1	2	9	6
11 Al. Leones	7	5	2	1	2	12	13
12 RSD Alcalá B	7	5	2	1	2	5	8
13 Pegaso T.C. B	6	5	2	0	3	6	10
14 Tornado T.C.	4	5	1	1	3	5	7
15 Roma	3	5	0	3	2	4	7
16 AD Complutense	3	5	1	0	4	1	8
17 Barajas	2	5	0	2	3	6	15
18 Villaescusa	0	5	0	0	5	3	12



INTERVIÚ 6  
ALFA PARF SKOPJE 0  
REDACCIÓN ■ ALCALÁ

UEFA FUTSAL CUP ■ LOS COMPLUTENSES APROBARON EL PRIMER TRÁMITE Y MAÑANA SE ENFRENTAR A LOS ITALIANOS

## Trámite cumplido

Los complutenses sentenciaron a los macedonios en la primera mitad ■ Luis hizo un 'hat-trick' y cerró la cuenta ■ El Perugia también ganó ayer al Skopje por 11-1

El Boomerang Interviú saldó su primer partido en la primera fase de la UEFA Futsal Cup con goleada ante el Alfa Parf Skopje macedonio por 6-0, en choque celebrado en el pabellón Giuseppe Evangelista de Perugia. Los madrileños encauzaron el encuentro en el primer minuto de juego, en el que anotaron dos goles. Luis fue el jugador más destacado de la 'máquina verde', al convertir un 'hat-trick'. El ala madrileño fue el encargado de abrir el marcador en el primer minuto, tanto al que siguió un gol de Neto. Con 2-0, la escuadra de Jesús Candelas controló el juego, y antes del descanso, Marquinho, nuevamente Luis y Javi Limones situaron el 5-0 con el que se alcanzó el intermedio.

En la reanudación, Luis rubricó el 6-0 a los cuatro minutos, resultado con el que concluyó la contienda, si bien Interviú pudo aumentar la cuenta de no haber

■ El Camelot Chisinau fue apartado de la competición por un problema con los visados de sus jugadores y no disputó ningún encuentro

sido por la gran actuación del guardameta macedonio Pandilov. Con este triunfo, Boomerang encauza su camino hacia la segunda fase, clasificación que decidirá el próximo martes en el segundo y último choque de esta primera fase, ante el cuadro anfitrión, el Perugia, a las 21.00 horas, ya que ni Interviú ni Perugia tuvieron que jugar ante el Camelot Chisinau moldavo, ya que fue excluido de la máxima competición continental por problemas con los visados de sus jugadores; una circunstancia que ha propiciado que el grupo quedara reducido a tres equipos: Interviú, Perugia y Skopje. ■



Luis, celebrando uno de los tres goles que marcó el sábado ante el debut del Interviú esta temporada en la UEFA Futsal Cup

DIVISIÓN DE HONOR ■ EL INTERVIÚ SIGUE LÍDER

## El Pozo aprovecha para igualar a Interviú

ALCALÁ ■ El Pozo Murcia Turística se convierte en colider de la clasificación de División de Honor, puesto que comparte con Boomerang Interviú, tras golear a Fiat Carnicer Torrejón por 7-3, en partido correspondiente a la quinta jornada del campeonato. Además, Playas de Castellón se impuso a Polaris World Cartagena en un final de infarto, y Martorell y MRA Gvttarra persiguen en la tabla a Boomerang y

El Pozo tras la victoria de los catalanes ante GSI Bilbo y el empate de los verdes frente a PSG Mostoles. El Pozo Murcia superó a Fiat Carnicer Torrejón en un choque igualado que se decidió en el primer tramo de la segunda parte, un triunfo en el que tuvieron una gran aportación Fran Serrejón y Joel, con dos tantos cada uno. El equipo de Eduardo Sao Thiago 'Duda' suma doce puntos. ■ Redacción

Resultados y clasificación de División de Honor

RESULTADOS	TOTAL
Albacete 2 - Benicarló 4	
Azkar Lugo 5 - Barcel Euro Puebla 3	
Boomerang Interviú 1 - Lobelle 4	
Caja Segovia 4 - DKV Zaragoza 3	
El Pozo Murcia 7 - Carnicer Torrejón 3	
Martorell FS 2 - GSI Bilbo 1	
Playas Castellón 4 - Polaris World 2	
PSG Mostoles 3 - MRA Gvttarra 3	
PRÓXIMA JORNADA	
Lobelle Santiago - Azkar Lugo	
Barcel Euro Puebla - El Pozo Murcia	
Benicarló - Caja Segovia	
DKV Zaragoza - Martorell FS	
Carnicer Torrejón - Albacete	
GSI Bilbo - PSG Mostoles	
MRA Gvttarra - Playas Castellón	
Polaris World - Boomerang Interviú	

■ El Playas derrotó al Polaris en el partido más atractivo de la quinta jornada

■ El Interviú se medirá la próxima jornada al Polaris en partido televisado por Teledeporte

## SPORTING-CASTELLÓN

## Los locales sufrieron ante el colista

SPORTING 2  
CASTELLÓN 0

Real Sporting de Gijón: Roberto, Raúl Cámara (Gerardo, m. 79), Carmena (Jorge, m. 46), Jeffrey, Dorado; Pablo Alvarez, Engruix, Javi Fuego, Michel (Biaggini, m. 30), Juan y Calandria.  
CD Castellón: Raúl Jiménez; Pedro Mora, Rodri (Marcos, m. 76), Pardo, Héctor (Xavi Moré, m. 66), Torrecilla, Miguel García, Fredi, Ordóñez (Javier Fernández, m. 18) y Epió.

Goles: 1-0, m. 64: Calandria. 2-0, m. 72: Jorge.

Árbitro: Iglesias Villanueva (Comité Gallego). Expulsó con roja directa al visitante Raúl Jiménez (m. 17). Amonestó a los locales Carmena, Jeffrey y Raúl Cámara, y a los visitantes Rodri, Miguel y Pedro.

Incidencias: Estado de El Molinón ante unos diez mil espectadores.

QUÓN ■ El Sporting sufrió para imponerse al colista, que además jugó desde el minuto 17 con un hombre menos. ■

## ELCHE-MURCIA

## Reparto de puntos en un partido abierto

ELCHE 1  
MURCIA 1

Elche CF: Unzué; Mario, Benja, Noguero, Bernaus, Pere Martí, Alfredo, Peragón (Yabarro, m. 87), Luis Gil (Raúl Martín, m. 72), Rubén (Raúl Ivars, m. 49) y Nino.  
Real Murcia: Juanmi; Juanma, Cuadrado, Corona, Pignol, Carrea (Markus, m. 82), Acciari, Samuel, Pablo Sierra, Richi (León, m. 60) e Iván Alonso.

Goles: 0-1, m. 7: Iván Alonso. 1-1, m. 20: Nino.

Árbitro: Paradas Romero (C. Andalu). Amonestó a los locales Peragón, Luis Gil, Noguero, Benja y Mario y a los visitantes Acciari, Cuadrado y Corona.

Incidencias: Martínez Valero ante 13.500 espectadores.

ELCHE ■ Elche y Murcia empataron a un gol en un partido muy abierto, en el que cualquiera de los dos contrincantes pudo haber ganado, ya que tanto locales como visitantes tuvieron ocasiones para ello. ■

## VALLADOLID-ALMERÍA ■ EL GOL LLEGÓ EN EL 89

## La superioridad local no se plasmó hasta el final

VALLADOLID 1  
ALMERÍA 0

Real Valladolid: Bizzarri; Baraja, Mario, Ramos, Marcos; Robles, Sousa, Chema (Carmena, m. 58), Capdevila, Víctor (Lozada, m. 84) y Tote (Lorenzo, m. 74).

UD Almería: Valerio; Manolo, Carlos García, Soria, Bermudo; Galca, Lozano (Jaime, m. 68); Varela, Francisco (Esteban, m. 85), Cruzat, y Michel (Ortiz, m. 68).

Gol: 1-0, m. 89: Mario.

Árbitro: Caballero Herreros (C. riojano). Amonestó a Víctor, Sousa, Baraja, Carlos García,



Los jugadores del Xerez celebran uno de los tantos ante la desolación de un jugador local.

## CIUDAD DE MURCIA-XEREZ ■ DANI PENDÍN Y PEDRO RÍOS FUERON LAS ESTRELLAS

## Goleada y liderato

El equipo azulino humilla a un rival directo y se eleva hasta la primera posición ■ Los murcianos jugaron 85 minutos en inferioridad

CIUDAD DE MURCIA 2  
XEREZ 6

Ciudad de Murcia: Jose Juan; Diego Alegre, Raúl Pérez, Iván Amaya, Manó, Gibanel (Sergio Torres, m. 46), Curro Montoya, Rivero (Ortega, m. 54), Iván Espadas (David Rodríguez, m. 62), Luque y Piti.

Xerez CD: Julio Iglesias; Mendoza, Gerard, Sergio Cestaño, Pajic, Dani Pendín (Álex Fernández, m. 84), Moreno, Pedro Ríos, Camuñas (Iván Rosado, m. 66), García Granero (Jamaíl, m. 60) y Geijo.

Goles: 0-1, m. 5: Dani Pendín, de penalti. 0-2, m. 8: Pedro Ríos. 1-2, m. 21: Luque, de penalti. 1-3, m. 38: García Granero. 1-4, m. 52: Pedro Ríos. 2-4, m. 64: Piti. 2-5, m. 80: Dani Pendín. 2-6, m. 85: Ismael.

Árbitro: Cito Gómez. Expulsó con roja directa al local Raúl Pérez (m. 5). Amonestó a Manó e Iván Amaya del Ciudad Murcia y a Pajic y Gerard, del Xerez.

Incidencias: encuentro disputado en el estadio de La Condomina de Murcia ante unos 3.000 espectadores.

EFE ■ MURCIA

El Xerez rentabilizó al máximo su salida a La Condomina, de la que se marchó con un claro resultado y tres puntos que le convierten en el nuevo líder de la Segunda División ante la incapacidad del Ciudad Murcia, que no pudo rehacerse a los contratiempos que padeció desde el inicio del partido.

El cuadro visitante subrayó su mayor oficio ante un bloque que había logrado ser reconocido como la revelación en el arranque del curso pero que perdió el

rumbo en cuanto la situación se le puso en contra para sumar el cuarto encuentro seguido sin conocer la victoria. Sin embargo, el conjunto murciano protagonizó un hecho insólito ya que debutó

■ El partido quedó marcado por la jugada del primer penalti. Raúl Pérez fue expulsado y Pendín hizo el 0-1

el canterano Martín Ortega, primer producto de las escalas inferiores del Ciudad en sus años de historia.

El Xerez se aprovechó de la tempranera y puede que algo rigurosa expulsión del defensa local Raúl Pérez tras una jugada en la que el zaguero impidió rematar a Álex Geijo y que terminó en gol tras la transformación del penalti. ■

## EIBAR-REAL MADRID B

## La defensa vasca facilita el triunfo del filial madridista

EIBAR 1  
REAL MADRID B 3

SD Eibar: Ebeberria; Garai, Fagoaga, Mairata (Alaña, m. 35), Manuel; César, Azkorta, Jaime (Arriaga, m. 61), Borrell, Menolo; e Iñigo.

Real Madrid Castilla: Codina; Duque, Rubén, Angelo, Agus; Javi García, Jotha (De la Red, m. 58), Balboa (Jurado, m. 85), Martín, Valero; y Soldado (Barra, m. 81).

Goles: 0-1, m. 33: Angelo. 1-1, m. 51: Menolo. 1-2, m. 61: Javi García. 1-3, m. 90: De la Red.

Árbitro: Hernández Prieto, del colegio catalán. Amonestó a los locales Mairata, Fagoaga y Azkorta, y por parte visitante a Agus, Rubén, Javi García y De la Red.

Incidencias: Ipurua registró la mejor entrada en lo que va de temporada, con 3.000 espectadores en sus gradas.

EIBAR ■ La efectividad del Real Madrid Castilla le dio la victoria en Ipurua sobre un Eibar más volcado al ataque durante el partido pero menos eficaz y que hizo aguas en la defensa de su portería.

El filial madridista, ahora ya fuera de los puestos de descenso, sacó partido a las acciones de estrategia y, de esa manera, anotó sus dos primeros goles.

Con el conjunto local volcado en busca del empate, De la Red sentenció el partido en el minuto 90. ■

## LORCA-MÁLAGA B

## El esfuerzo murciano tuvo su premio

LORCA 1  
MÁLAGA B 0

Lorca Deportiva: Jauregui; Velázquez, Fernando Vega, Itaki Bea, Robles, Isaac (Alexandre, m. 60), Xavi Moro, Alves (Aguilar, m. 54), Jorge Sánchez, Sava (Castellanos, m. 77) y Gorka de Carlos.

Málaga B: Javi Muñoz; Gámez, Torrejón, Armando, Ezequiel, Castro, Andreu, Usero, Calderín, González Vigil (Bochell, m. 63) y Abel (Adu, m. 74).

Gol: 1-0, m. 72: Aguilar.

Árbitro: González González (Castellano-leonés). Tarjeta amarilla al local Velázquez y a los visitantes Gámez, Usero, Castro y Andreu.

Incidencias: Estadio Francisco Artes, unos 5.000 espectadores.

LORCA ■ El Lorca venció la resistencia del Málaga B ya bien avanzada la segunda mitad y obtuvo una victoria justa puesto que las mejores ocasiones, sobre todo en el tramo final del choque, correspondieron al equipo local.

La primera parte fue excesivamente trabada y muy fea para el espectador, con el juego muy concentrado en el centro del campo. En la reanudación el Lorca se hizo con el control y recibió un merecido premio a su esfuerzo. ■

## LEVANTE-RECREATIVO ■ LA DEFENSA LOCAL FLAQUEÓ

## El Recre remonta y arrolla con un juego muy efectivo

LEVANTE 1  
RECREATIVO DE HUELVA 3

Levante UD: Cavallero; Descarpa, Culebras, Alexis, Harte, Etlén (Manchev, m. 77), Camacho (Sandro, m. 67), N'Diaye, Courtois, Riga y Reggi (Javi Rodríguez, m. 64).

RC Recreativo: Luque; Merino, Dani Bautista, Mateo, Bouzón (Ramón, m. 58), Cheli (Giménez, m. 77), Barber (Juvenal, m. 61), Viqueira, Aitor, Calle y Uche.

Goles: 1-0, m. 46: Riga. 1-1, m. 60: Uche. 1-2, m. 67: Viqueira. 1-3, m. 73: Calle, de penalti.

Árbitro: Ontanyana López-Astilleros (Castellano-manchego). Amonestó a los locales Camacho y N'Diaye y al visitante Aitor. Expulsó a Sandro por doble amonestación.

Incidencias: Ciudad de Valencia, 10.562 espectadores.

VALENCIA ■ El Recreativo de Huelva consiguió su primera victoria a domicilio en la Liga a costa de un inoperante Levante que, a pesar de adelantarse en el marcador, no supo controlar el juego ni la ventaja. La efectividad de los andaluces fue letal en la

# VISUAL

SERVICIOS INMOBILIARIOS

RONDA ANCHA, 5  
91 880 40 13

PASEO PASTRANA, 6  
91 882 20 00

PASEO ESTACIÓN, 2  
91 881 47 88

FOTOTECA

**EL ENSANCHE**



Piso de 100 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina amueblada, salón independiente, dos baños completos, suelos de parquet, v/ aluminio climat, garaje y trastero. EXCELENTE ESTADO. PPRECIO: 315.531,35 Euros REF: 1015

**ZONA GUADALAJARA**



Piso de 136 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios, 2 baños completos, suelos de tarima y gres, p/ roble, v/ aluminio climat. 5 s/ a, trastero, garaje y zona común ajardinada. A ESTREMAR. PPRECIO: 267.750 Euros

**POL. INDUSTRIAL**



EN VENTA negocio de hostelería en funcionamiento, con grandes ingresos demostrables. 250 m<sup>2</sup> en 2 plantas, patio de 40 m<sup>2</sup>, capacidad para 130 comensales. LLAMENOS Y LE INFORMAREMOS REF: 1045

**ZONA EL VAL**



Piso de 85 m<sup>2</sup>, 3 dom., S/independiente, 1 Baño Completo, Calef. Individual G/N, S/Raqueta, Puertas de Sapelli, V/Aluminio, Ascensor. MUY LUMINOSO. ESTADO DE ORIGEN. Precio: 214.961 Euros.

**TORREJÓN DEL REY**



Chalet parado de 216 m<sup>2</sup>, 4 dom., S/independiente, 2 B/Completos, 1 Aseo, Calef/gasol, S/Gres, P/Roble, V/Aluminio con climat, Garaje, Trastero, Jardín de 30 m<sup>2</sup>. A ESTREMAR. Ref: 007. Precio: 345.582 Eur.

**ZONA ESTACIÓN**



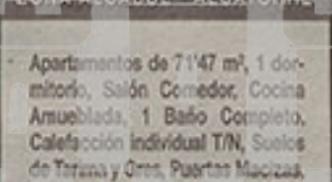
Piso de 141 m<sup>2</sup>, tres dormitorios, salón independiente, cocina amueblada, dos baños, suelos de parquet y gres, p/ sapelli, v/ aluminio. M/A, trastero. EXCELENTE ESTADO. REF: 1126. MEJOR VERLO

**ZONA PIOZ**



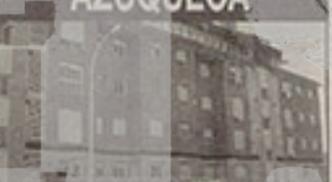
Duplex de 100 m<sup>2</sup>, dos dormitorios, cocina amueblada, un baño completo, un aseo, suelos de gres, p/ madera noble barnizada, v/ aluminio climat. TOTALMENTE REFORMADO. PPRECIO 168.283,88 Euros

**ZONA ALCASOL - ALCATORRE**



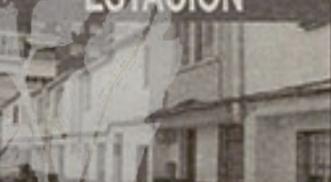
Apartamentos de 71/47 m<sup>2</sup>, 1 dormitorio, Salón Comedor, Cocina Amueblada, 1 Baño Completo, Calefacción Individual T/N, Suelos de Tarima y Gres, Puertas Macizas, Carpintería exterior aluminio. A ESTREMAR. Precio: 177.299 Euros.

**AZUQUECA**



Piso de 82 m<sup>2</sup>, tres dormitorios, cocina amueblada, 2 baños completos, suelos de gres, p/ roble, v/ aluminio climat, garaje. A ESTREMAR. PPRECIO: 244.521,77 Euros

**ESTACIÓN**



Casa de 67 m<sup>2</sup>, dos plantas, tres dormitorios, un baño, patio de 50 m<sup>2</sup> aprox. con un cuarto. DE ORIGEN CON MUCHAS POSIBILIDADES. REF: 1008. PPRECIO: 173.000 Euros.

**LOS MANANTIALES**



Piso de 75 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, Cocina Amueblada, 1 Baño Completo, Calefacción Individual G/N, Suelos de Gres, Puertas de Sapelli, Ventanas de Aluminio. BUEN ESTADO. Ref: 962. Precio: 179.522 Euros.

**ZONA BELVALLE (Meco)**



Chalet de 180 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, Salón Independiente, C/A, 2 Baños Completos, 1 Aseo, Calef. Individual G/N, S/Gres, P/Fino, V/Aluminio con climat, Aseo, Piscina de 390 m<sup>2</sup>. MUY BUEN ESTADO. Precio: 504.000 Euros.

**ZONA TORRES DE LA ALAMEDA**



Piso 77m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, Cocina Amueblada, Salón Independiente, 1 Baño Completo, Suelos de Gres, P/Sapelli, V/Aluminio Burdeos, Garaje, Piscina y Zona Común. Muy buen estado. Precio: 185.000 Euros.

**CUNA CERVANTES**



Piso de 90 m<sup>2</sup>, 2 dom., S/independiente, C/Amuebl., 1 B/Completo, Carpintería interior Sapelli, Carpintería exterior AluM., Calef.Individual G/N, Z/Comunes y Piscina. BUEN ESTADO. Ref. 065. Precio: 295.010 Euros

**ZONA CUATRO CAÑOS**



Piso de 120 m<sup>2</sup>, 3 dom., S/independiente, 2 baños, suelos de parquet, v/ aluminio, calefacción central, s/ a, s/ a, tarrazas acristaladas, plaza de garaje. BUEN ESTADO. REF: 1028 PPRECIO: 366.016 Euros

**POLÍG. MIRALCAMPO**



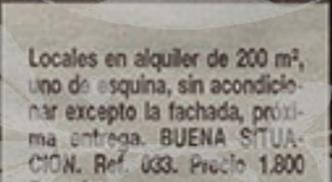
Nave de 400 m<sup>2</sup>, 2 Plantas, Bomba de Calor, S/Gres, 2 Baños, 1 Despacho, 1ª Planta exposición, almacén, 1 baño, 2ª Planta exposición, 1 baño, 1 despacho. MUY BUEN ESTADO. Ref. 048. Precio: 330.556 Euros.

**BARRIO VENECIA**



Solar de 117 m<sup>2</sup>, Casa para demoler de 56 m<sup>2</sup>. Ideal para construcción de vivienda unifamiliar. Ref. 042. PPRECIO: 270.455 Euros

**ZONA AYDA DE LA ALCARRIA**



Locales en alquiler de 200 m<sup>2</sup>, uno de esquina, sin acondicionar excepto la fachada, próxima entrega. BUENA SITUACION. Ref. 033. Precio 1.800 Euros/mes.

**POL. IND. LOS DÓLMENES**



Nave industrial de dos plantas, 206 m<sup>2</sup> planta baja, 75 m<sup>2</sup> planta oficina, perfectamente acondicionada, s/ a, mjs. EN ALQUILER. Precio: 1.300 Euros/ mes.

**CUATRO CAÑOS**



Casa de 100 m<sup>2</sup>, reformada, suelos, fontanería y electricidad, carpintería interior y exterior, calefacción, patio de 100 m<sup>2</sup>. MUY BUEN ESTADO. Precio: 458.091,93 Euros.

## BPM Cardenal Cisneros

Polígono Industrial ANTAKIRA  
Próxima construcción de naves industriales  
Fachada Crtra. Daganzo (Frente Tompla)

**PRECIOS INMEJORABLES!!!**

VISÍTENOS Y SE SORPRENDERÁ DE NUESTRA FINANCIACIÓN

FERNANDO TORRES ■ EL HÉROE DE BRUSELAS ASEGURA QUE LOS TANTOS MARCARÁN "UN ANTES Y UN DESPUÉS"

# "Los goles me han quitado un gran peso"

■ El delantero del Atlético de Madrid cree que todavía le queda "mucho que decir" con la selección y confía en seguir con su racha

■ Crítico con su juego, el ariete asumió que "no lo estaba haciendo bien" en el campo y que "tenía ansiedad por marcar"

ROBERTO MORALES ■ LAS ROZAS

Fernando Torres, delantero internacional que el sábado marcó los dos goles del triunfo de España en Bélgica, reconoció ayer que se ha "quitado un peso grande de encima" y que esos dos tantos "marcan un antes y un después" en su carrera en la selección española.

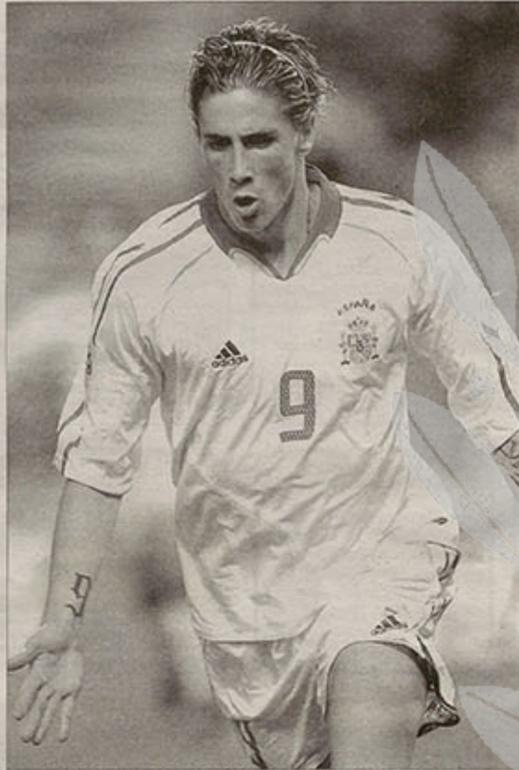
"Me hacía falta hacer un buen partido como éste, marcar para quitarme un peso grande que tenía encima en los últimos partidos. No lo estaba haciendo bien, tenía ansiedad por marcar y me estaba poniendo trabas. La confianza me llega con el gol. El partido ante Bélgica puede marcar un antes y un después para mí. Tengo tranquilidad porque ha pasado lo difícil", manifestó.

"Tengo 21 años y me queda mucho que decir con mi selección. Espero que desde ahora vaya todo mejor y siga haciendo goles para seguir mucho tiempo", agregó el ariete.

Curiosamente, Torres dedicó el gol que rompía su mala racha en la selección a Sergio Ramos, el defensa del Real Madrid, que le había anticipado que marcaría. Ayer, también bromeó con el pase de Reyes, "se lo agradeceré invitándole a comer".

"Tenía muchas ganas de marcar con la selección y más en un partido tan importante. Al hacerlo te liberas, te quitas todo lo malo que pasó el año pasado y deseas seguir rápido en el siguiente partido. Ojalá me vaya igual en San Marino", admitió.

El delantero español recordó los sentimientos que se le agol-



Fernando Torres celebra el primero de sus goles ante Bélgica.

paron cuando marcó. "Se me pasaron por la cabeza todos los partidos en los que la pelota no quería entrar. Con el gol se olvida todo y espero que sea el inicio de muchos partidos buenos. Al marcar grité por alegría, por la importancia personal para mí y sobre

todo porque nos acercamos más al Mundial".

Fernando Torres realizó autocrítica ahora que le llegan buenos momentos y agradeció la exigencia que dice sentir desde que saltó al primer equipo del Atlético de Madrid y logró con rapidez la

### Las frases de

#### Fernando Torres

► "De los malos momentos se aprende, se sacan conclusiones positivas. A partir de ahora aprenderé de los errores"

► "Al marcar te liberas, te quitas todo lo malo que pasó el año pasado y deseas seguir rápido en el siguiente partido"

► "Sabemos que una selección como la nuestra no se puede dar el lujo de estar mal media hora ante una selección como Bélgica"

► "Confiamos en que Bosnia gane y ojalá podamos ganar por más de cuatro y estar directamente en el Mundial"



Juanito y Luis García disputan un balón durante el entrenamiento que la selección española celebró ayer por la mañana en Las Rozas.

nes positivas. A partir de ahora aprenderé de los errores, espero no volver a cometerlos y que las críticas sean mejores".

Sobre la posibilidad de que España sea primera de grupo, Torres espera que el equipo logre "marcar cuatro goles de diferencia para hacer nuestra parte y, si empatamos Serbia, ser primeros". Asimismo, el madrileño confía en que "Bosnia gane".

A pesar de los goles necesarios ante San Marino, el punta dice que "hay que salir al campo con tranquilidad y paciencia, las prisas no son buenas. No tenemos que salir acelerados porque los partidos duran mucho. Ya vimos aquí ante San Marino que se les puede hacer cinco goles pero con

### El detalle

#### A Bélgica le lloven las críticas

Los principales diarios de Bélgica criticaron ayer duramente en su edición digital a la selección nacional belga tras su derrota ante España. El diario *Le Soir* repasó uno a uno los malos resultados cosechados por los Diablos Rojos en la fase de clasificación del grupo 7 y sentenció que "estaba claro: no merecemos el pase al Mundial". Por su parte, el periódico *Le Capitale* destacó con ironía que "los Diablos Rojos vorán el Mundial por televisión".

tranquilidad, sin atropellarse porque sabemos que somos superiores a ellos".

Fernando Torres realizó un análisis sincero del partido disputado el sábado en Bruselas. "Es un triunfo importante para todos los españoles. Lo pasamos mal en el primer tiempo pero nos sobrepusimos. Quizás no hubo buen juego pero era más importante el resultado. En el segundo se vio un buen equipo, superamos la presión de tener que ganar y llegaron los goles para estar más tranquilos".

El jugador del Atlético de Madrid fue crítico con el juego de la selección y asumió que los jugadores de Bélgica "salieron más fuertes de lo que esperábamos,

nos sorprendieron. Pero sabemos que era complicado para ellos mantener ese nivel todo el partido, no creaban ocasiones y acusaron el cansancio. Fueron dejando espacios que supimos utilizar para, esta vez sí, aprovechar las ocasiones", analizó. "Sabemos que una selección como la nuestra no se puede dar el lujo de estar mal media hora ante una selección como Bélgica", criticó.

La apuesta del seleccionador por Torres fue agradecida con goles por el delantero atlético, que sintió más confianza cuando vio que se realizaban dos cambios ofensivos con la entrada de Villa y Reyes y que seguía en el campo. "Esa confianza que me dio salió bien", afirmó. ■

SELECCIÓN ■ NINGUNO PODÍA JUGAR EL MIÉRCOLES

# Xavi y Salgado abandonan la concentración

Aragonés no llamará a otros jugadores  
■ Ramos y Baraja, posibles sustitutos

R.M. ■ LAS ROZAS

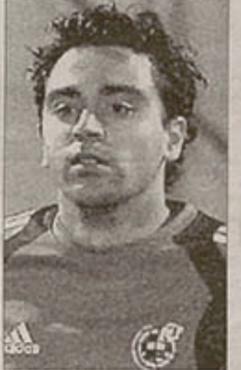
Los internacionales Michel Salgado y Xavi Hernández abandonaron la concentración de la selección española en La Ciudad del Fútbol, tras vencer el sábado a Bélgica, por las amonestaciones que recibieron y que les impiden jugar el próximo miércoles ante San Marino.

Michel Salgado no acudió a la Ciudad del Fútbol para ejercitarse junto al resto de sus compañeros. El lateral del Real Madrid recibió permiso del seleccionador, Luis Aragonés, para ausentarse y aprovechar el descanso para viajar antes de incorporarse a la disciplina de su club.

El centrocampista de Barcelona Xavi sí completó el entrenamiento de recuperación que tuvieron los titulares españoles en el partido en Bélgica, y se marchó a Barcelona tras su conclusión.

Luis Aragonés no llamará a ningún jugador para cubrir los dos huecos que dejan Michel Salgado y Xavi, y se quedará con el resto de 20 internacionales para preparar el decisivo partido del próximo miércoles en San Marino.

Con pocas horas de sueño pero con la satisfacción de haber cumplido en el partido ante Bélgica, los internacionales españoles volvieron a tra-



Xavi Hernández.

bajar en la ciudad deportiva de Las Rozas.

Si los titulares realizaron un trabajo de recuperación, el resto de jugadores trabajaron cerca de una hora y quince minutos, en una sesión con balón amenizada con partidos a mitad de campo.

Luis Aragonés comenzará a probar su nuevo equipo en la doble sesión de trabajo de hoy a las 10.00 y 18.00 horas en La Ciudad del Fútbol.

En principio, la ausencia en el lateral derecho de Michel Salgado la cubrirá Sergio Ramos. Baraja o De la Peña optan al puesto de Xavi, y Reyes puede arrebatar la titularidad a Vicente, con molestias en un tobillo. ■

■ José Antonio Reyes se perfila como titular el próximo miércoles a causa de unas molestias en el tobillo que sufre Vicente

SI SERBIA Y MONTENEGRO GANA A BOSNIA, ESPAÑA SE VERÁ ABOCADADA A LA REPESCA

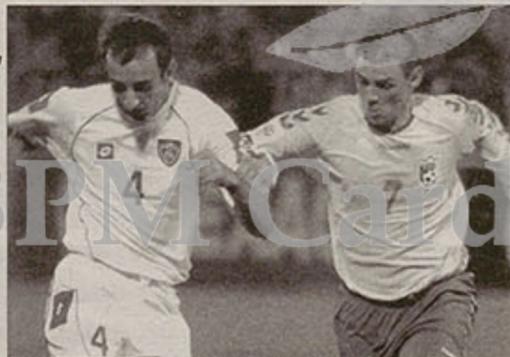
## Mínimo de cuatro goles... y a esperar

MADRID ■ La selección española de fútbol necesita ganar en San Marino para asegurar, al menos, el segundo puesto de su grupo y disputar la repesca y debe buscar, además, una diferencia, en principio, de cuatro goles para poder ser primero si Serbia y Montenegro empatan con Bosnia, según establece la normativa de la FIFA.

En cualquier caso, las aspiraciones de España por el pri-

mer puesto están en manos del encuentro que los combinados balcánicos van a disputar en Belgrado. Si el conjunto serbio gana, el equipo de Luis Aragonés sólo podrá aspirar al segundo lugar del Grupo 7. Pero si Serbia pierde y el cuadro español obtiene la victoria en San Marino, la selección de Luis Aragonés tendría asegurada su presencia en el Mundial de Alemania 2006.

Si Serbia y Bosnia empatan, llega el momento de hacer números. Al estar igualada la diferencia de goles entre los equipos conseguida en sus encuentros directos, hay que recurrir a la diferencia de goles general, que por el momento es favorable a los serbios con quince goles a favor y uno en contra (+14), frente a los trece y tres (+10) de España. Toca golear por sí acaso. ■



Dragjan (izq.), de Serbia y Montenegro, pelea con el lituano Mantas.

LA PRENSA ALABA AL DELANTERO DEL ATLÉTICO

## Kezman se convierte en un héroe en su país

BELGRADO ■ La prensa serbia de forma unánime proclamó ayer a Mateja Kezman, el delantero del Atlético de Madrid, héroe del partido de Viena, que sitúa a los *plavci* a sólo un paso de Mundial de Alemania.

El título más original lo publicó el diario *Blic*: "KEZMONDIAL". El *Sporten* con dos títulos lo dijo todo: "Victoria" y

"Faltan sólo tres puntos para el Mundial".

Por su parte, el diario deportivo *Sportski Zurnal*, con una cierta dosis de prepotencia, preguntaba: "¿Quién es el siguiente?" y él mismo contestaba: "Bosnia". Por último *Vecerije Novosti*, escribía que el equipo nacional está "en la antecámara del Mundial 2006". ■

Serbia y Montenegro

### Stankovic, lesionado

La selección de Serbia y Montenegro volvió de Viena con dos jugadores lesionados, uno de ellos bastante serio: Dejan Stankovic. El centrocampista del Inter abandonó el campo en el minuto 10 y no podrá jugar en miércoles el último partido de clasificación para el Mundial. Sin embargo, el seleccionador, Ilija Petkovic, recuperará a Igor Duljaj y a Ogrjen Koroman, y quizá a Dragutinovic.

URUGUAY, COLOMBIA Y CHILE LUCHAN POR LA REPESCA

## Paraguay, Ecuador y Costa Rica irán a Alemania 2006

MADRID ■ Las selecciones de Paraguay y Ecuador certificaron su clasificación para el Mundial de Alemania 2006 en Sudamérica, mientras Costa Rica hizo lo propio en la Confederación de Fútbol.

Los paraguayos lograron el pase con una victoria a domicilio en Venezuela (0-1), mientras que Ecuador lograba el

punto necesario para clasificarse ante Uruguay (0-0), lo que abocaba a los charrúas a disputar un puesto con Chile y Colombia (que empataron a uno) por la repesca ante Australia.

Costa Rica también logró el ansiado pase tras golear por 3-0 a Estados Unidos. Trinidad y Tobago y Guatemala luchan por la repesca. ■

PROTAGONISTA ■ ALONSO Y LAS DECISIONES DE RENAULT

# “La estrategia del equipo ha sido muy, muy equivocada”

Cree que el plan de paradas le impidió lograr la victoria ■ No obstante, se mostró contento con un podio que de inicio no esperaba

S. ÁLVAREZ ■ SUZUKA

Fernando Alonso (Renault) cree que la estrategia elegida por su equipo en el Gran Premio de Japón fue “muy, muy equivocada” porque le impidió terminar por delante de la postre ganador, el finlandés Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes), y reconoció que tuvo que “sufrir más de la cuenta”.

El campeón del mundo, que se mostró no obstante contento por terminar tercero tras haber empezado desde el decimosexto puesto, afirmó que “la estrategia no ha funcionado en una carrera en la que por primera vez en muchas tenía un coche más rápido que el de Kimi y podía haber luchado por la victoria”.

“Ha sido una carrera muy bonita, en la que he podido arriesgar desde la salida. He tenido que hacer demasiados adelantamientos porque la estrategia ha sido muy, muy equivocada. Cada vez que adelantaba en la pista, me adelantaban en el box; volvía a adelantarlos en la pista y me adelantaban en las paradas. He tenido que sufrir más de la cuenta”, explicó. Sobre lo ocurrido en la séptima vuelta al adelantar al austriaco Christian Klien, el asturiano dijo: “No entendí lo que sucedió. Me salí en la variante al tratar de pasarle la primera vez, pero luego le dejé que me adelantara. Luego volví

## Las frases de

## Alonso

► “Por primera vez tenía un coche más rápido que el de Kimi y podía ganar, pero yo adelantaba en la pista y luego me pasaban en las paradas”

► “No entendí lo que pasó con Klien. Tras superarlo la segunda vez el equipo me pidió que lo dejara pasar, aflojé y perdí siete segundos”

► “Todas las simulaciones que habíamos hecho nos daban sexto o séptimo como mucho, estoy contento”

► “No ha podido ser aquí y espero tener más suerte en China para intentar ganar esa última carrera de la temporada”



El nuevo campeón del mundo posa con todo su equipo minutos antes de comenzar el GP de Japón.

a superarlo, pero mi equipo me dijo que tenía que volver a dejarle pasar. Así que tuve que aflojar y eso me costó siete segundos”.

“Pero hacer un podio aquí es buenísimo, como ya dije. Nunca había subido al podio aquí en Suzuka y este año me está saliendo todo bien. Un podio aquí es otro para la colección, añadió el más

joven campeón del mundo de la historia.

“Todas las simulaciones que habíamos hecho y todos los programas que teníamos nos daban sexto o séptimo como mucho, saliendo decimosexto, y acabar tercero era impensable. Pero gracias a la buena salida que hemos hecho y a que el coche iba muy rápido en carrera, y tenía-

mos una buena velocidad punta que nos permitía adelantar, las simulaciones se fueron abajo”, comentó. “No ha podido ser aquí y espero tener más suerte en China e intentar ganar allí”, dijo Alonso, que nada más acabar la carrera se marchó a toda prisa para no perder un vuelo con destino a Shanghai, escenario de la última carrera del año. ■

## CENTROS DE DÍA. RESIDENCIAS.



GRUPO  
**CARE**  
CENTROS DE MAYORES



¡Feliz Semana Cervantina!

CARE Mecó

Roble, 11  
28880 MECO (Madrid)

Tel.: 91 886 16 66

Visítenos también en CARE Moraleja

Servicio de Atención al Cliente:

902 20 00 24

www.grupocare.com



Sólo hasta el 16 de octubre  
si compras un Big Mac™  
te llevas otro GRATIS

FOTOTECA

i'm lovin' it™



CC. La Dehesa  
Pza. Cervantes, 17  
Alcalá de Henares

para celebrar nuestro  
**50 ANIVERSARIO.**

Promoción válida del 1 al 16 de octubre de 2005 por la compra de un Big Mac individual.



**LA GARENA**  
CENTRO DE NEGOCIOS

OFICINAS EN ALCALÁ DE HENARES

EL PRESENTE DE UNA EMPRESA ES ABELANTARSE AL FUTURO

VENTA DE OFICINAS

OFICINAS TOTALMENTE TERMINADAS,  
DESDE: **47 M<sup>2</sup>**

CON PLAZA DE GARAJE Y TRASTERO

DISEÑAMOS EL FUTURO EMPRESARIAL.

Ahora tiene la oportunidad de adquirir sus oficinas en la zona más privilegiada de Alcalá de Henares. Un moderno edificio pensado exclusivamente para empresas, con un centro financiero, aparcamiento privado, y amplio restaurante dentro del recinto. Todo en una zona que se convertirá en el nudo empresarial del Corredor del Henares. El centro de negocios posee acceso directo a la A-2, y está muy cerca de la R-2.

Invierta hoy en su futuro.

INFORMACIÓN

Tel.: 91 678 10 13

E-mail: [construccionesmv@infonegocio.com](mailto:construccionesmv@infonegocio.com)



## CHUPANDO BANQUILLO

Aragonés tira de elfos para ir al Mundial ■ El Alcalá empató por una cuestión de colores ■ Kimi Raikonen se pone a hacer el kamikaze en el mismísimo Japón ■ Torres y Pelé, unidos por San Marino

### LA TIERRA MEDIA

España consiguió la victoria ante Bélgica como el señor de los anillos: con dos Torres, el del primer gol y el del segundo. Ante San Marino Luis Aragonés medita utilizar la táctica de 'la comunidad del anillo', para que todos besen el idem de Raúl cuando éste marque gol, o bien apostar por 'el retorno del rey' y repescar a Julio Salinas. Así, si se falla el miércoles siempre se le podrá echar la culpa a alguien.

### INEXPLICABLE (I)

Alguien que no viera ese partido (el de Bélgica, no el de San Marino) y ayer se tragara el informativo de Antena3 pensará que España hizo el partido del siglo y que Torres es el nuevo Maradona. Mulder y Scully siguen sin explicar por qué cada vez que España hace un churripartido y gana con churri goles a una churri selección se desata la euforia. El día que pasemos de cuartos en un Mundial arde Troya.

### INEXPLICABLE (II)

El Alcalá fue incapaz de ganar al San Isidro. No sólo hizo un mal partido, sino que incluso parecía que los delanteros no se atrevían a disparar al portero Sallillas, que ayer vestía de rosa. ¿Dónde se ha visto que un portero de fútbol vista como una pantera? El desconcierto que creó fue tal que los Cristian, Borja, Megías y compañía se hicieron un cacao mental. Y claro, la portería visitante se mantuvo a cero.

### EL EQUIPO DEL GOBIERNO

Si el Fútbol Club Barcelona tuviera equipo de fútbol sala la portada de hoy del Sport titularía que el Interviu es el equipo del gobierno. Ayer no jugó contra los moldavos del Camelot Chisinau, que fueron excluidos de la máxima competición continental por problemas con los visados de sus jugadores. ¿Que les hubieran nacionalizado en unas horas, como a Messi?

### 'KIMIKAZE'

Si hay que rendirse ante Alonso por cómo ha manejado el Mundial de Fórmula Uno de principio a fin, ayer había que rendirse ante Kimi Raikonen. Lo del finlandés sólo es comparable a las maniobras de los kamikazes japoneses en la Segunda Guerra Mundial. ¿Alguien explica cómo este tío sale en la novena fila de la parrilla de salida y termina ganando la prueba?

### EL AFILADOR DE LA JORNADA:

**"LOS ÁRBITROS SON DE LO MEJOR QUE TENEMOS"**  
Ángel María Villar (Presidente de la RFEF)  
¿Se referirá a los de fútbol sala?

# FOTOTECA



## EN EL FÚTBOL HAY QUE METERLA



### DECO Y SU AMBIENTE

Deco tiene revuelto el ambiente por Can Barça. El sábado dijo que el ambiente que hay en la selección portuguesa es mejor que el del club catalán y, claro, ya se ha armado el revuelo. No sé de qué se extrañan. Viendo la foto de arriba se entiende perfectamente que el crack portugués se sienta más mimado con Scolari.

### EL NUEVO PELÉ

Antes de despedirnos volvamos a lo de España con San Marino, potente selección donde las haya. Como marque Torres Antena 3 va a abrir el informativo diciendo que es el nuevo Pelé.



### ¡EL CINCO!

El 5, el 21, el 3... No, no se trata de la versión japonesa del sorteo del Telecupón. Se trata de la parrilla de salida del Gran Premio de Automovilismo de Japón, aunque no salga ningún coche en la foto. Los que parece que están como motos son los dos luchadores de la foto de la izquierda, aunque seguimos sin saber si se trata de lucha libre, lucha en el barro o un simple intercambio de parjas. La cara de uno y la boca del otro lo dicen todo. Mirando un poco más arriba nos preguntamos por qué Luis Aragonés no cuida a sus jugadores tan bien como Scolari a los portugueses. Y si no que se lo digan a Cristiano Ronaldo.



## FOTOTECA



MAN ESPINOSA

# ALTOS VUELOS PARA CLAVILEÑO

BPM Cardenal Cisneros

**SEMANA CERVANTINA.** BAJO LA DIRECCIÓN DE VICENTE ARIÑO, EL ESTRENO DEL POEMA SINFÓNICO SOBRE EL CABALLO VOLADOR DEL QUIJOTE SE ACOGIÓ CON ÉXITO EN EL TEATRO SALÓN CERVANTES

PÁGINA 43

**MÚSICA**  
Aplausos en la Universidad para el VI Encuentro Coral Cervantino

PÁGINA 41



**ANIVERSARIO**  
La Asociación de Belenistas, a punto de cumplir 10 años, festejó el día de su patrón

PÁGINA 42

**Y MAÑANA**

\*Todos los preparativos para celebrar la fiesta del Pilar

CASA DE ARAGÓN ■ LA PARROQUIA DE SAN JUAN DE ÁVILA, LLENA PARA VER A LA VIRGEN



COSTUMBRA VIBOSI / ZIBROJA OCHIBOAI

El perfil



■ "La Casa de Aragón participó en nuestras fiestas y ahora hemos querido apoyarles a ellos en unos actos que nos han gustado"

Jesús Fuente  
Pte. Casa Castilla-La Mancha



■ "Soy manchego pero siempre me han gustado las jotas. Así es que en el grupo llevo 6 años. Me gusta mucho e ir a Zaragoza en estas fiestas es algo que recomiendo hacer"

Luis Escamilla  
Grupo de Jotas



■ "Hemos actuado porque la Casa de Aragón nos ha invitado con motivo de la festividad del Pilar"

Julio Sánchez,  
grupo de coros y danzas Quintería

## La Pilarica ya tiene flores

La Casa de Aragón inició durante el fin de semana su programa en honor a la Virgen del Pilar. Los bailes regionales y la ofrenda floral acabarán el miércoles con una visita al Pilar en Zaragoza

Y PARA HOY...

Organizar: La Casa de Aragón  
Qué: I Concurso Gastronómico para Socie.  
Cuándo y dónde: Esta tarde a las 20 horas en la Casa de Aragón. C/ Alalpardo.

CRISTINA MARTÍNEZ ■ ALCALÁ

La Virgen del Pilar ha salido de su casa, en la calle Alalpardo, y se encuentra ahora, para devotos maños y fieles a esta imagen, vengán de donde vengán, en la parroquia de San Juan de Ávila (Avda. de los Reyes Magos). Allí permanecerá hasta el próximo miércoles, día de la patrona aragonesa, y allí se oficiarán tres misas, a las 10, a las 13 y a las 19 horas. "Nosotros el miércoles no estaremos aquí, porque saldremos para Zaragoza para realizar allí nuestra ofrenda floral, pero aquí estará la Virgen para los aragoneses y para aquellos que deseen venerarla pero no puedan desplazarse hasta allí", decía con ilusión la presidenta de la Casa de Aragón, Belén Felices, bien ataviada con un mantón blanco propio de este tipo de celebraciones.

En Alcalá las fiestas por la Virgen de Zaragoza, organizadas por la centro aragonés, ya han empezado. Si bien la apertura tenía lugar el pasado viernes con la inauguración de una exposición de indumentaria típica de la tierra, el pasado viernes se podía disfrutar de la vestimenta maña en todo su

esplendor. Y es que en el Auditorio Paco de Lucía el Grupo de Jotas representativo de la región en Alcalá protagonizó el Festival Folklorico 'Día del Pilar', que cada año se da cita por estas fechas. Además, compartieron escenario con el Grupo Quintería de la Casa de Castilla La Mancha, que este

año ha sido invitada especial.

Ayer, fue para muchos el día más emotivo con la misa baturra, cantada por el Grupo de Jotas y que congregó a un numeroso grupo de asistentes que siguieron la homilía cantada incluso desde el exterior del templo. ■

LA PRESIDENTA / BELÉN FELICES

"Lo vivimos con emoción"

ALCALÁ ■ Ayer la presidenta de la Casa de Aragón hacía honor a su nombre. Radiante envuelta en un mantón blanco, Belén Felices se mostraba satisfecha con el transcurso del programa festivo que desde su centro se ha programado con motivo de las Fiestas del Pilar. Por el momento ya han abierto una exposición con los trabajos de las socias de Mujeres para el 2000 y el muestrario de indumentaria típica, ya han bailado con su Fes-

tival de Folklore, se han emocionado con la misa baturra del domingo y han gozado de su comida de hermandad. Por delante les queda su Concurso Gastronómico y la Ofrenda Floral ante la Virgen del Pilar, ya en Zaragoza, y vestidos todos con el traje regional. "Para mí uno de los actos más emotivos es la misa baturra. Cada año lo hemos hecho en una iglesia y en éste la parroquia de nuestro distrito se mostró gustosa con la idea de aco-



gerla. Y le estamos agradecidos. Pero también lo hemos celebrado alguna vez en la Magistral junto a la Guardia Civil por ser ésta también su patrona", explicaba. ■

# Nuestra gente ... etnəp ɛrtəuM

## Minientrevista

Ramón Requejo



Presidente del Coro Ametsa de Irún

## “Estariamos encantados de volver otra vez”

El Coro Ametsa de Irún fue la agrupación que más kilómetros consumió para acudir al Encuentro Coral capitaneado por la Schola Cantorum. Así, no sólo vino para actuar, sino que además tuvo la oportunidad de aprovechar el poco tiempo libre para visitar la ciudad en uno de los fines de semana más multitudinarios. A unos pasos de que el coro cumpla medio siglo, el presidente de esta numerosa formación presenciaba feliz los recitales.

► **Fueron, junto a la Schola, los encargados de abrir el encuentro en la Capilla de San Ildefonso, ¿cómo lo ha encontrado?**

► Óptimo, notable. Tanto por la gente en el concierto como por el recibimiento que hemos tenido. Ha sido un concierto muy digno para el que se ha trabajado mucho y nos resultaba muy interesante venir aquí.

► **¿Qué les llevó a participar?**

► Tenemos una gran afición a la música coral, trabajamos para cantar, aunque normalmente lo hacemos en el entorno de Irún tanto al otro lado, en Francia, como aquí. Acudir a este encuentro aunque duro, el mismo sábado en que actuábamos acabábamos de pasar seis horas en el autobús, era motivador.

► **¿Y lo de ceñirse a un repertorio cervantino?**

► No nos ha supuesto ningún problema porque estamos acostumbrados a cantar este tipo de música. Y es que vamos a cumplir 50 años, pero he de decir que si bien antes en las actuaciones dominaba la solemnidad, ahora hemos ganado en interpretación. Las obras se dicen, se sienten más.

► **¿Les ha dado tiempo a ver Alcalá?**

► Muy poco, entre viajes y ensayos. Pero me parece que es una ciudad en la que debe ser muy bonito vivir. Estariamos encantados en volver.

MÚSICA ■ EL PATIO DE SANTO TOMÁS ACOGIÓ EL CONCIERTO DEL VI ENCUENTRO CORAL CERVANTINO



No todo fue Mercado, ayer a las 12 horas las sillas del Patio de Santo Tomás se llenaban para el concierto del Encuentro Coral Cervantino



Antes y después de cada intervención, los coros siguieron las actuaciones de los otros artistas invitados



El calor se agradeció en el Patio

## Cervantes llevó al Patio, voces de tiempos pasados

C. M. ■ ALCALÁ

El Patio de Santo Tomás de Villanueva se llenó, poco a poco, pero al final las butacas acabaron por cumplir casi en pleno su misión de dar asiento a alrededor de quinientos espectadores. Una vez allí asintieron con aprobación y aplaudieron con satisfacción las actuaciones de las cuatro formaciones musicales que integraron el VI Encuentro Coral Cervantino, organizado por la Schola Cantorum de Alcalá. Ella fue la encargada de 'subir el telón' en la mañana de ayer en el Patio de Santo Tomás con una intervención más breve que el resto para hacer así de 'maestra de ceremonias' dando paso a los artistas invitados. Tras la actuación de

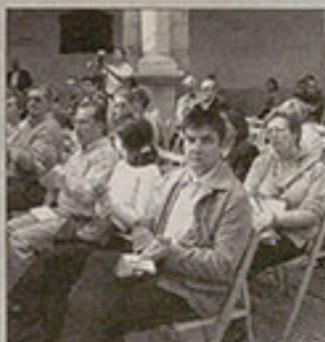
la Schola, que ya encaminó a los oyentes hacia los tiempos de Cervantes con piezas muy aplaudidas, como *Arrojastes el agua, la niña*, y dirigidas por Nuria Matamala, le siguió el Coro Ametsa de Irún.

Bajo la dirección de Fernando Etxapere y el acompañamiento del narrador José Luis Toledano, un plantel numeroso, y en su mayoría joven, de intérpretes preparó los tímpanos del público para lo que estaba por venir. Ante un auditorio ya en pleno les 'tomaron la palabra' el Coro Audite de Madrid, dirigido por Pablo A. del Campo, y el del Conservatorio Profesional de Música 'Jacinto Guerrero' de Toledo, con Consuelo Álvarez-Palencia al frente. Si bien la celebración estaba

sobre las tablas, también lo estaba entre los pórticos del Patio, donde entonaban unos y otros, se felicitaban entre ellos y recogían los saludos y las enhorabuena de espectadores y familiares. El sello final a un encuentro que arrancó el día anterior con un concierto inaugural protagonizado por la Schola y Ametsa, los pusieron las cuatro formaciones que juntas interpretaron cuatro obras, cada una de ellas dirigida por cada uno de los directores. Estas fueron: *Por unos puertos arriba*, de Antonio Ribera; *Al villano se la dan*, anónimo del siglo XVII; *Ay, linda amiga*, anónimo del s.XVI, y *Hoy comamos y bebamos*, de Juan de la Encina. La fiesta terminó con una comida de hermandad y un paseo al calor del Mercado del Quijote. ■



Cantantes esperando su turno



La Banda Sinfónica asistió como espectadora

# Nuestra gente ... etnep srtzeuM



## Los belenistas de la ciudad se reúnen para honrar a San Francisco

La Asociación de Belenistas de Alcalá tiene como patrón a San Francisco, cuya onomástica se celebra el 4 de octubre. Así, este fin de semana, se han reunido para celebrar una cena de hermandad con motivo de esta reciente fecha. "Nos hemos reunido un poco más tarde porque era difícil reunir a los socios el día de la festividad, que fue un martes", explica Francisco P. Eustamente, presidente de la asociación. La cita tuvo lugar en el restaurante Al'Andalus de la ciudad, donde, durante la noche del sábado, se reunieron alrededor de un centenar de socios de esta agrupación que acaba de retomar su actividad después de las vacaciones de verano para continuar trabajando en los belenes antes de su gran día, el 25 de diciembre.



## Teatro y más teatro en el Centro de Comunidades

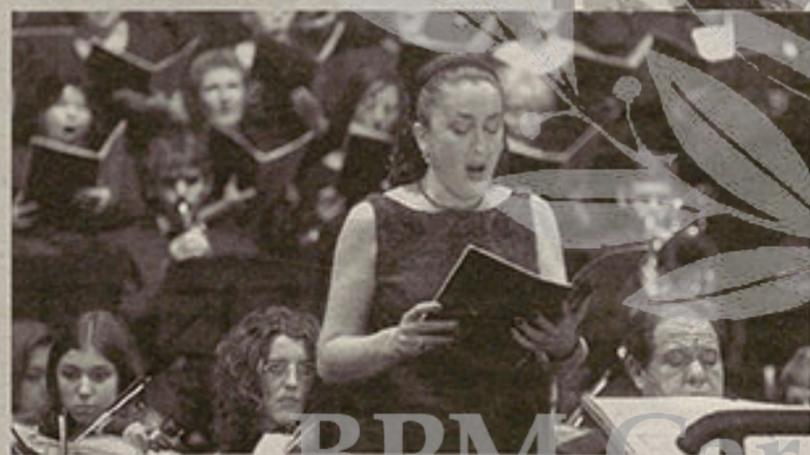
No habrá sido por oportunidades si alguien este fin de semana ha decidido no salir de casa. Entre mercados, títeres, comediantes, conciertos corales y fiestas regionales las actividades del Centro de Comunidades tampoco han cesado. En estos días las Casas viven volcadas en su ciclo de teatro, por el que no dejan de acudir los espectadores. El viernes actuó el grupo 'Alharaca' de Castilla León, el sábado fue el turno para 'Ramón Carrón' de la Casa de Zamora en Madrid y ayer se subieron a las tablas los integrantes de la compañía de Castilla-La Mancha 'Duelos y Quebrantos'.

# Nuestra gente ... etnəp ɛrtʒəuM



L. Chilaia y Bernardino Fitz

Vicente Ariño, ante la Sociedad Lírica y La Orquesta Ciudad de Alcalá



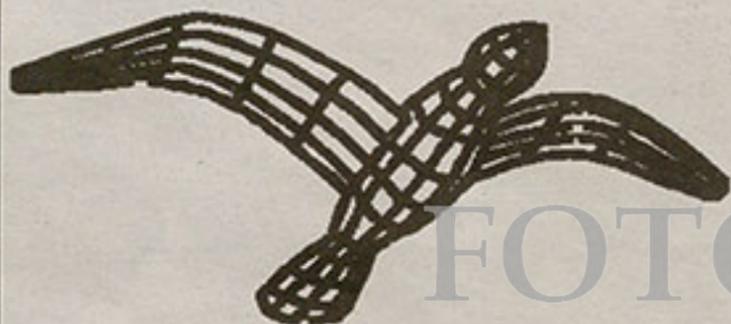
La Orquesta de Cámara de Zaragoza

## Clavileño nunca pudo soñar con mejor vuelo sobre el Teatro Salón Cervantes

Trabajaron duro en ello, entregaron largas horas y empeño a esta iniciativa y, al final, organizadores, ideadores y artistas se abrazaron entusiasmados por el éxito cosechado. Y es que la actuación no pintaba de otra manera. Con el patio de butacas hasta arriba y con los palcos en los que ya no cabía más gente, el Teatro Salón Cervantes no faltó a una convocatoria que se enorgullecía por haber nacido de mentes complutenses, haberse elaborado con manos alcalaínas y haberse creado en honor al vecino más notable de Alcalá con el fin de premiar, del mismo modo, a los alcalaínos en su Semana Cervantina. El poema sinfónico-coral 'Clavileño', de Mario Gosálvez, con libreto de Emilio Pacios, dirigido por Vicente Ariño, interpretado por Ana María Ramos, Jesús Lumbreras y el Coro de la Sociedad Lírica Complutense y con acompañamiento musical de la Orquesta Ciudad de Alcalá, ha nacido con el ánimo de convertirse en himno bajo la aprobación del público. El programa del sábado en el TSC se completó con la obra 'Te deum' de Bizet, que estuvo conducida por la soprano Lali Chilaia y el tenor Bernardino Fitz.

## Aicalá compartió su fiesta con Talence

Se ha cumplido el XX Aniversario del Hermandamiento entre el municipio francés de Talence y Alcalá. La visita alcalaína ya la tuvieron hace unos meses, este fin de semana representantes de la localidad hermanada les devolvieron aquel encuentro con una serie de actos que se sumaban a un amplio programa de compromisos. Entre los actos y visitas que han disfrutado en compañía del alcalde Bartolomé González, el gerente de la Fundación Colegio del Rey y otras personalidades, estuvo el Concierto Ensemble Instrumental et vocal 'Opus 33400', en el Museo Arqueológico Regional, y la exposición sobre viejas mantas militares del pintor Jean-Charles Dotigny, en la sala Menolo Revilla.



ARMACENTRO, empresa líder en su sector,  
ubicada en Camarma de Esteruelas  
(Zona: CORREDOR DEL HENARES),  
precisa:

## 7 Técnicos de Mantenimiento

Serán los responsables del mantenimiento preventivo y correctivo de la maquinaria de producción e instalaciones.

### Se requiere:

- FP II ramas: electrónica, electromecánica, mecánica, neumática, automatismos o formación técnica similar.
- Experiencia o conocimientos en mantenimiento de maquinaria industrial.
- No se descartarán recién titulados sin experiencia (formación a cargo de la empresa)

### Se ofrece:

- Incorporación a un grupo industrial con reconocido prestigio y en fuerte proceso de expansión y crecimiento.
- Formar parte de un equipo de profesionales joven y dinámico.
- Retribución según valía del candidato.

### Forma de contacto:

- Presentarse en nuestras oficinas en: Ctra. Alcalá- Camarma, Km. 4,9 (Carmarma de Esteruelas).
- O llamar al teléfono 628 28 41 52 y preguntar por Javier de Domingo.
- O envía el C.V. a: [jdedomingo@armacentro.com](mailto:jdedomingo@armacentro.com) o visita nuestra web: [www.armatek.net](http://www.armatek.net)

# Va de discos



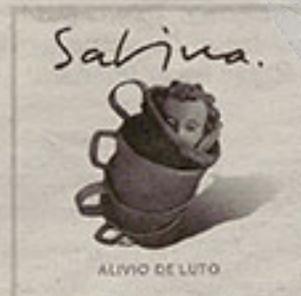
► **Garbage desmiente los rumores de separación.** Shirley Manson y los suyos han tenido que publicar en su página web un comunicado acallando los rumores sobre su inminente separación. La respuesta del grupo es clara, el desmentido es rotundo e insistente en el cansancio como única razón para la reciente cancelación de parte de su gira mundial, que suspendieron tras sus conciertos en Australia.



JAMES BLUNT  
**Back to Bedlam**  
ATLANTIC/DRO

POP  
CALIFICACIÓN ★★★

► Gran Bretaña sorprende por la variedad de sus propuestas musicales. Unos son desgarrados rockeros de malos modales, mientras otros son aseados y agradables chicos que hacen música para todos los públicos. James Blunt pertenece a este segundo grupo. Se trata de un chico que todas las madres querían como yerno, con buen aspecto y aparentemente inofensivo, con un pasado como soldado al servicio de la Reina. Su música responde al mismo patrón. Se trata de baladas y medios tiempos pop, con base en cantautores como James Taylor, fabricadas para poder ser escuchadas por toda la familia. Suena bien y gusta a todos. **B.M.**



JOAQUÍN SABINA  
**Alivio de luto**  
SONY

AUTOR  
CALIFICACIÓN ★★

► Es difícil que alguien que lleva más de dos décadas en el negocio musical decida, pasados los cincuenta, cambiar por completo su música. Sin embargo, es recomendable que si haya algunas transformaciones entre sus diferentes trabajos. El nuevo disco de Sabina es muy conservador, refugiándose en lo que sabe hacer de sobra. Aunque sí que hay cosas que han cambiado. El de Úbeda se preocupa cada vez menos por la música y se dedica a las letras, que tampoco resultan excesivamente brillantes. Aún así, hay momentos en los que recuerda al gran cantautor que ha sido (y es, aunque no quiera demostrarlo), como *Seis taquitos* o *Paisánate*. **B.M.**

JAZZ ■ MARLANGO SORPRENDIÓ HACE AÑO Y MEDIO CON SU ÁLBUM DE DEBUT

## Una sorpresa nacional

El grupo de la actriz Leonor Watling lanza su segundo disco, 'Automatic imperfection', cargado de jazz, blues, soul y pop

B.M. ■ ALCALÁ

**D**urante la primavera del pasado año, una lanzamiento discográfico sorprendió dentro del panorama nacional, poco dado a ofrecer productos innovadores. Se trataba del proyecto musical de la actriz Leonor Watling, que, lejos de concebirlo como un simple divertimento, se lo tomaba tan en serio como la actuación. El trío, de nombre Marlango, lo completaban Alejandro Pelayo al piano y Oscar Ibarra a la trompeta y sus influencias iban del jazz al pop pasando por el blues y el soul, con una atracción más que evidente por Tom Waits. Año y medio después de su debut homónimo, Marlango vuelve con *Automatic imperfection*, en el que abundan en los sonidos de su anterior trabajo, aunque con algo más de cercanía al oyente.

Aquellos que quieran degustar la carrera como actriz de Watling pueden recurrir a títulos como *Hable con ella*, *Son de mar*, *A mi madre le gustan las mujeres* o *Inconscientes*.



FERNANDO VILLALBA



MARLANGO  
**Automatic imperfection**  
SUBTERRÁNEO/UNIVERSAL

JAZZ / POP  
CALIFICACIÓN ★★★

► Se trata de un trabajo irregular, debido a la lejanía que produce ese precisismo. Sin embargo, la segunda parte, con el piano como gran protagonista, se acerca a terrenos melancólicos y Marlango puede llegar a emocionar.

## CLÁSICOS MUY VIVOS

BORJA MONTERO

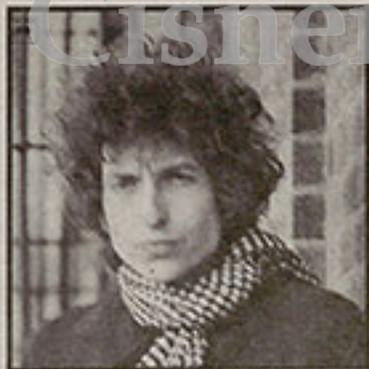


► Título: *Blonde on blonde*.  
Artista: Bob Dylan.  
Estilo: Folk-rock. Año: 1966.

## Folk con algo de blues

**P**oco se puede decir que no se sepa ya de Bob Dylan, y es que este chico de Minnesota cogió un día una guitarra y, desde entonces, se ha convertido en una de las figuras más importantes de la historia de la música popular, mostrando influencias de todos los estilos, como el blues, el folk, el rock'n roll, el gospel o el country. Este *Blonde on blonde* es una de esas obras maestras que salpican su más que notable discografía y en él se ve un giro hacia otros sonidos, después de haberse centrado especialmente en el folk durante unos años. Así, hay canciones

que huelen a blues y rhythm'n blues, ya sea por su sonido o por las estructuras que utiliza. Dentro de este grupo se encuentran *Rainy day women # 12 & 35*, *Pledging my time*, *Leopard-skin pill-box hat*, *Temporary like Achilles* u *Obviously 5 believers*, con un toque del rock'n roll de los grupos británicos del momento. Sin embargo, gran parte del disco lo componen canciones influidas por el folk, con toques de rock y pop, como *Visions of Johanna*, *One of us must know*, *Stuck inside of Mobile with the Memphis blues again*, *Absolutely sweet*



'BLONDE ON BLONDE' DE DYLAN

*Marie o I want you*. Atención especial merecen las dos grandes baladas que contiene este disco, la celeberrima *Just like a woman* y *Sad eyed lady of the lowlands*.



SIMPLE MINDS  
**Black and white 050505**  
P&S

POP  
CALIFICACIÓN ★★★

► Poco han cambiado las mentes simples desde su creación. Se trata de una banda que, como tantos otros que nacieron musicalmente en los ochenta, son hijos de una época, por lo que les resulta más que difícil salir de su pop con algunos sonidos tecno y arreglos sinfónicos que les dan un toque grandilocuente. Así, Simple Minds, de los que solamente quedan el cantante Jim Kerr y el guitarrista Charlie Burchill, vuelven a esos sonidos que les dieron la fama hace dos décadas y también reinciden en su temática reivindicativa y en su propósito de convertirse en trovadores para transmitir valores a una sociedad que tiene su base en los años ochenta. **B.M.**



JAIME URRUTIA  
**El muchacho eléctrico**  
DRO

POP-ROCK  
CALIFICACIÓN ★★

► El segundo disco en solitario del líder de Gabinete Caligari es una amalgama de estilos musicales, un repertorio de influencias que ya había mostrado en sus tiempos con la banda. Así, en sus canciones hay rock'n roll, ritmos militares, de verbena, riffs metaleros y otros ingredientes que completan un menú variado en el que algunos platos no terminan de ser especialidad de la casa. En las letras, Urrutia se muestra irónico y fiestero en algunos momentos, mientras que en otros se torna íntimo y melancólico, con un tono de confesión, atreviéndose, incluso, a hablar del misterioso final de Gabinete en *Pasamisí, pasamisí*. **B.M.**

# ¿Qué hacemos?

Si piensa que alguna de sus convocatorias deberían aparecer en estas páginas, envíelas a este correo electrónico: [redaccion@diariodealcala.es](mailto:redaccion@diariodealcala.es) Si prefiere el correo postal, diríjase a: Pza. de Navarra, 3 1º Izq. 28.804 Alcalá de Henares o por fax al 91 889 51 15.

**Muévase por Alcalá**  
día de museos y edificios



## En la Casa de Cervantes

Este edificio levantado en 1956 conserva el estilo de la primitiva casa, un edificio de una familia acomodada del siglo XVII. En el solar donde se encuentra ahora el museo nació y vivió el leonés Miguel de Cervantes, hijo de un cirujano sangrador que trabajaba en el Hospital de Antezana. Cuenta con un patio porticado de dos plantas. Ocho columnas de granito y

pedra soportan la galería superior. En la planta baja se encuentran las estancias de la vida doméstica mientras que en la parte superior se encuentran los dormitorios. Una de las diversas joyas que se encuentran en este espacio es una edición de 'El Quijote' que data de 1605, editado en Lisboa.  
- Horarios: De martes a domingo, abierta de 10 a 18 h. Tlf. 91 889 96 54.

## No se pierda hoy

### Juventud

**Félix Arias y Víctor Corbella**  
Cómic. Exposición de trabajos realizados por los ganadores del 'premio al mejor dibujante' en el último certamen de jóvenes creadores organizado por Juventud. Del 12 de septiembre al 31 de octubre. Casa de la Juventud.

### Curso de teatro juvenil

Inscripciones a partir del 26 de septiembre. Del 22 de octubre de 2005 al 17 de junio, sábados de 10.30 a 13.30 h. Casa de la Juventud.

### Refranes del Quijote

Exposición en la que se recogen los más de 300 dichos y refranes de la novela. Son frases cortas de uso popular y cotidiano que han servido a lo largo de los años para expresar las ideas y creencias existentes en una comunidad y que siguen siendo de uso habitual. Hasta el 31 de octubre. Casa de la Juventud.

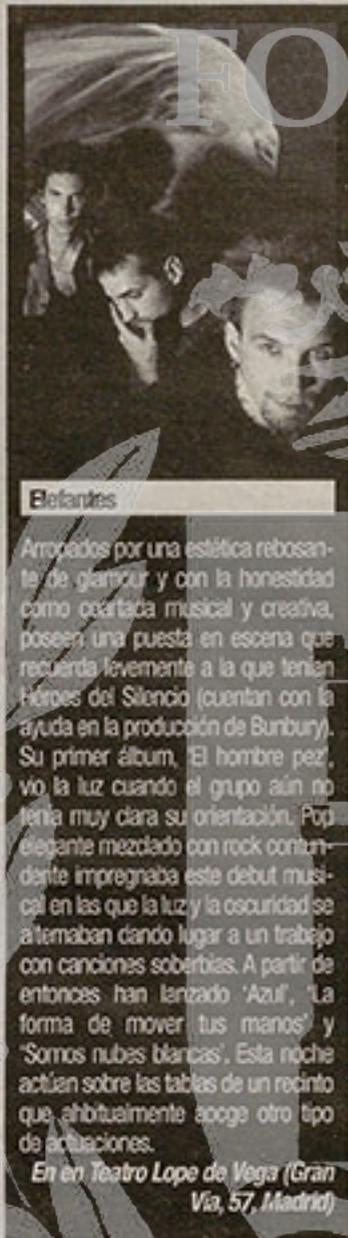
### Exposición

#### Intimitologías

Obras de Jean-Charles Dogny. Del 5 al 16 de octubre. Lunes a sábado de 19.00 a 21.00 horas. Domingos y festivos de 12.00 a 14.00 horas. Sala Manolo Revilla. C/ Nueva, 10.

### Aula de teatro

Teatro para enseñantes



Elefantes

Atracados por una estética rebosante de glamour y con la honestidad como cartada musical y creativa, poseen una puesta en escena que recuerda levemente a la que tienen Herodes del Silencio (cuentan con la ayuda en la producción de Burbury). Su primer álbum, 'El hombre pez', vio la luz cuando el grupo aún no tenía muy clara su orientación. Pop elegante mezclado con rock contundente impregnaba este debut musical en las que la luz y la oscuridad se alternaban dando lugar a un trabajo con canciones soberbias. A partir de entonces han lanzado 'Azul', 'La forma de mover tus manos' y 'Somos nubes blancas'. Esta noche actúan sobre las tablas de un recinto que, habitualmente acoge otro tipo de actuaciones.

En el Teatro Lope de Vega (Gran Vía, 57, Madrid)

Se aprenderá a utilizar recursos y crear espectáculos de teatro en la escuela. Impartido por Javier de Dios de octubre a diciembre. En la E.U. de Magisterio de Guadalajara.

### Interpretación

Orientado a gente interesada por la interpretación o el mundo de las artes escénicas. Impartido por Mariana Mañiz y Carla Guimaraes, de octubre a diciembre en Caracciolos.

### Taller de teatro juvenil

Clases teórico-prácticas, en las que se pretende tomar conciencia de cómo el teatro puede ser muy útil en el desarrollo personal y colectivo. Impartido por Soraya Gonzalo en el teatro Caracciolos de octubre a junio.

### Cinematografía

Curso en el que se abarcará desde el guión hasta la dirección. Con una exhibición final de los trabajos. Impartido por José María Lozano. Desde octubre hasta marzo en el teatro La Galería. [www.teatrostudio.com](http://www.teatrostudio.com).

### Semana Cervantina

#### Más mercado

El mercado medieval instalado en el Centro con motivo del Día de Cervantes seguirá en las calles de la ciudad hasta el 12 de octubre. Además de estas casetas donde comprar diferentes artículos, se puede disfrutar de pasacalles, actuaciones, teatro, música, talleres infantiles y demás espectáculos desde mediodía hasta la noche.

## Lo que viene

### Cine

#### Cine Club

La programación del ciclo de Cine Club para este mes apuesta por cintas con gran contenido social. La problemática que viven distintos pueblos como el palestino o el kurdo al ser vapuleados sus derechos, se refleja en las historias. PROGRAMACIÓN: - Las tortugas también vuelan. X 19, 18.30 y 21 h. y J 20, 19 y 21.30 h. - Beautiful boxer. X 26, 19 y 22 h. y J 27, a las 18.30 y 21 horas.

### Teatro

#### Juan Diego Botto en Alcalá

Alejado temporalmente de las pantallas se sube a la escena con un proyecto teatral escrito y dirigido por él. Presenta cuatro monólogos bajo los títulos: 'El privilegio de ser perro', 'La carta', 'Arquimedes' y 'Definitivamente adiós'. Será el 26 y 27 de nov. TSC.

#### Ciclo de Teatro Pueblos de España

Un año más las Casas Regionales de Alcalá se lanzan a la escena para poner en marcha un ciclo que cumple ya nueve ediciones. Programa: Grupo Corazones Inquietos, de la Casa de Andalucía de Alcalá con 'Bonito fin de semana ¿o no?' (14 de oct. 20.45 h.) / Grupo Señalada, Casa de Asturias de Madrid, con 'La otra orilla' (15 de oct. 20.45 h.) / Duolos y Quebrantos de la Casa de Castilla-La Mancha de Alcalá, con 'El viejo celoso' (16 de oct. 20.30 h.) / Grupo La Jara, del Centro Extremeño de Alcalá, con 'Mi tía y sus cosas' (21 de

oct. 20.45 h.) / Aosta, del Centro Extremeño de Getafe, con 'El embargo' (22 oct. 20.45 h.).

### Conciertos

#### Coral de Ondarreta

Grupo instrumental de música antigua. Programa: Las canciones y romances que Don Quijote cantaba y conocía. Sobre un guión de Manuel Torres e Iñaki Zubizar. Solistas: Ester Horas, Isabel Urbina, Ramón Uriarte, José Antonio Fernández. Actor-narrador Javier García. Narrador final José Ramón Rebate. Grupo instrumental de música antigua: Joseba Berrocal y Dani Garai (flautas de pico), Luis Manuel (vihuela), Elena Martínez (vía de gamba), Pedro Guallar (órgano positivo), Jorge Arias (percusión). Director: Manuel Torre Lledó. Sábado 29 a las 21 h. TSC.

### Música

#### Rufus Wainwright

Hijo de Loudon Wainwright III y Kate McGarrigle, dos figuras de la música pop americana, Rufus es un artista sin complejos. Su carrera discográfica comenzó en 1998 con la edición de un primer álbum homónimo. Su segundo disco, 'Poses', se editó en 2001. A éste le siguió 'Want One' dos años después. Pero no sólo de música vive este aventurero sin miedo a la experimentación. Rufus aparece en el cine, en un pequeño papel 'El Aviator', de Martin Scorsese. 2005 es el año de 'Want Two', su cuarto álbum. El 14 de noviembre en Coliseum (Gran Vía, 78, Madrid). Precio: 18 euros.

## Cines

Alcalá Multifines Dirección: C. C. B. M. C/ Valladolid, s/n. Tlf. 91 883 17 16. Amor en juego. 21.30 h. / M, V y S 23.45 h. L-10 abierto Guardianes de la noche. X, V, S y D 16.20 / 18.50 / 21.20 h. L\*, M y J 18.50 y 21.20 h. M, V y S 23.45 h. Doraemon y los dioses del viento. X, V, S y D 16.45 / 18.45 h. L\*, M y J 18.45 h. Guía del autostopista galésico. X, V, S y D 19 / 21.30 h. L\*, M y J 21.30 h. M, V y S 23.45 h. Charlie y la fábrica de chocolate. X, V, S y D 16.30 y 19 h. L\*, M y J 19 h. Valiant. X, V, S y D 16.45 h. L\*, M y J 18.45 h. The descent. 21.30 h. V y S 23.45 h. S y S. Smith. 21.15 h. M, V y S 23.45 h. Las entrañas de la bestia. V, S, D y X 16.30 / 19 / 21.30 h. L\*, M y J 19 / 21.30 h. M, V y S 23.45 h. Trauma. V, S, D y X 16.30 / 19 / 21.30 h. L\*, M y J 19 y 21.30 h. M, V y S 23.45 h. \* El lunes estas salas abren.

Multifines Cines Dirección: Pza Santos Niños, 5. Teléfono: 91 880 37 03. Precio: 5 euros. Día del espectador: X no fest. 3.80. Obaba. 17.45 / 20 y 22.15 h. Excepto X y J 17.45 y 20 h. Buenos días, noche. 17.45 / 20 / 22.15 h. Excepto X y J 22.15 h. Otros días vendrán. 17.45 / 20 y 22.15 h. Domicilio privado (VOS). X-12 a las 18.30 / 21 h. J-13 a las 19 y 21.30 horas.

Multifines La Dehesa Dirección: Centro comercial La Dehesa. Teléfono: 91 880 37 03. Ctra. N-II, Km. 33,3. Teléfono: 91 883 17 16. Tel. 902 22 16 22. Parking. El método. 17.15 / 22.30. La madre del novio. 20.00. Torrente 3: El protector. 17.00 / 19.00 / 21.00 / 23.00. De boda en boda. 17.15 / 19.45 / 22.15. Boogeyman, la puerta del miedo. 17.30 / 20.00 / 22.30. Wallace

y Gromit. La maldición de las verduras. 17.30 / 20.00 / 22.15.

Parque Corredor Dirección: Centro Comercial Parque Corredor. Carretera Torrijos-Ajalá, Km. 2. Teléfono: 91 666 81 10. Y que le gustan los perros. 17.30 S, D, 12.10 / 15.30 Amor en juego. 17.30 S y D 12.10 / 15.25 h. Charlie y la fábrica de chocolate. 18 S, D, 12.40 / 15.50 Cinderella Man. 18.10 / 21.10 V, S y X 23.55 h. Cuatro hermanos. 18.10 / 20.15 / 22.20 V, S, X 00.35 Doraemon y los dioses del viento. S, D, 12 / 16.30 El mercado de Winedale. 17.00 / 19.30 / 22 V, S, X 00.30 S, D, 12.10 El método. 17.00 / 19.20 / 21.40 V, S, X 00.00 S, D, 12.05 El secreto de los hermanos Grimm. 17 / 19.30 / 22 V, S, X 00.30 S, D, 12.00 La madre del novio. 18.05 / 20.15 / 22.25 V, S, X 00.35 S, D, 12.45 / 16 Las aventuras de Sharkboy y Lavagirl. S, D, 12.35 / 16.05 Obaba. 20.10 / 22.20 V, S, X 00.30 Princesas. 17.45 / 20 / 22.20 V, S, X 00.35 S, D, 12.25 / 15.30 Torrente 3, El Protector. 17.00 / 18 / 18.30 / 19.15 / 20.15 / 20.40 / 21.20 / 22.20 / 22.45 V, S, X 23.25 / 00.35 / 00.50 S, D, 12.00 / 12.30 / 13.00 / 15.00 / 16.00 / 16.30 Vuelo nocturno. 18.30 / 21.15 V, S, X 23 h. Boogeyman. La puerta del miedo. 18.15 / 20.05 / 22.05 S y D 12.15 / 16.25 h. V, S, X 0.00 h. De boda en boda. 17.20 / 19.45 / 22.10 h. S y D 12.20 h. V, S, X 0.35 h. Wallace & Gromit. 18 / 20.05 / 22.10 S y D 12 / 16 h. V, S, X 0.15 h. Otros días vendrán. 17.35 / 19.40 / 21.40 h. S y D 12.20 / 15.30 V, S, X 23.40 h. La amenaza invisible. 19.35 / 22 h. V, S, X 0.30 h.

## Las películas

### OBABA

"Obaba", que inauguró la Sección Oficial del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, está protagonizado por Pilar López de Ayala, Juan Diego Botto, Mercedes Sampietro, Héctor Colomé y Pepa López y cuenta con Montxo Armendáriz como director y guionista. Basado en varios relatos del libro "Obabakoak", de Bernardo Atxaga, la cinta narra la historia del viaje que Lourdes realiza a los territorios de Obaba, donde pretende grabar con su cámara la realidad, el mundo y las gentes del lugar. Pero Obaba no es tal y como Lourdes imaginó y pronto descubre que quienes viven allí están anclados en un pasado del que no pueden, o no quieren, escapar. P. Corredor.

### TORRENTE 3, EL PROTECTOR

Una popular eurodiputada, Giannina Ricci (Yvonne Sciò), llega de visita a España. Su objetivo, a través de un detallado informe que desvela las ilegalidades e irregularidades de la multinacional Petronasa, es cerrar las factorías de dicha empresa que atentan contra el medio ambiente. El más alto directivo de la compañía soborna a dos mandos de los cuerpos de seguridad encargados de proteger a la señorita Ricci, para que faciliten el atentado que planea contra la eurodiputada. No se les ocurre nada mejor que encargar la protección durante la estancia en España de la diputada, a José Luis Torrente (Santiago Segura), con probabilidad, uno de los

individuos más anormales de la tierra. La Dehesa.

### WALLACE & GROMIT

Los famosos personajes de plastilina "Wallace & Gromit", protagonistas de tres cortos, que ganaron dos Oscar, se pasan ahora al largometraje con "Wallace & Gromit: La maldición de las verduras", dirigida por su creador, Nick Park, junto a Steve Box. Wallace y Gromit se están enriqueciendo con su sistema "anti-pesto" a la llegada del concurso anual de verduras gigantes. Este invento evita que los conejos devoren las hortalizas. Ellos serán la salvación cuando una bestia atemorice al vecindario irrumpiendo en los huertos por la noche y destruyéndolos. Corredor.

### OTROS DÍAS VENDRÁN

Cecilia Roth y Antonio Resines protagonizan el segundo filme de Eduard Cortés, autor de "La vida de nadie". Se trata de la tragicomedia "Otros días vendrán". El filme narra la historia de Alicia, una profesora mayor de cuarenta años, que vive con su hija adolescente y cuya vida sentimental y sexual es un desastre. A través de un chat de internet conoce a un jovencito, que queda locamente enamorado de ella, aunque esta le rechaza. Tiempo después, Alicia conocerá a un hombre de su edad con el que establece una relación estable, aunque esta relación ya viene tocada por la fatalidad. Dehesa y P. Corredor.



Wallace & Gromit

**TVE 1**



**►22.00**  
**¡Mira quién baila!**  
Casado Molina, María del Monte, Fernando Romay y Alex Casademunt competirán hoy en la gran final y será Anne Igarburu quien proclame al mejor bailarín del programa.

- 6.00 *Casos 24 Horas*
- 7.00 *Telediario matinal*. Presentado por Susana Roza, Igor Gómez y Salvador Martín Mateos, con la información deportiva.
- 9.00 *Los desayunos de TVE*. Invitada: María José Díaz-Aguado, catedrática de Psicología Educativa.
- 10.15 *Saber vivir*. "Solución a los trastornos de la sangre". Presentado por Manuel Torre Iglesias.
- 11.15 *Por la mañana*. Presentado por Inés Ballester y Manuel Giménez. Incluye "Avance informativo", con Ana Blanco.
- 14.00 *Informativo territorial*
- 14.30 *Casos de otoño*. Presentado por Anne Igarburu.
- 15.00 *Telediario-1*. Conducido por Ana Blanca y María Escario, con la información deportiva.
- 15.55 *El Tiempo*
- 16.00 *Aman en tiempos resucitados*
- 16.40 *Los Platados*. (Estrón)
- 17.10 *Amarte así*. Frijolito.
- 18.00 *España directa*. Magacín diario de actualidad social, presentado por Pilar García Muñoz.
- 19.20 *Vamos a cocinar...* con José Andrés. Blanca Fernández Ochoa ayudará a José Andrés a preparar caldereta de langosta y queso Mahón con membrillo.
- 20.00 *Genie*. Presentado por María José Molina y Sonia Ferrer.
- 21.00 *Telediario-2*. Informativo presentado por Lorenzo Milá y Jesús Álvarez, con las noticias del deporte.
- 21.55 *El Tiempo*
- 22.00 *Mira quién baila!*
- 6.15 *59 segundos*
- 2.00 *Telediario-3*
- 2.30 *Ley y orden: Acción criminal*. "Legionarios"
- 3.30 *Casos 24 Horas*

**La 2**



**►15.45**  
**Grandes documentales**  
Un documental une dos historias que tienen lugar en un valle perdido de los Himalayas, la de un niño de 11 años que ingresa en un monasterio budista y la historia de la recolección anual de miel.

- 6.00 *Euronews*
- 7.00 *Digimon Frontier*
- 7.30 *Los Lanzes*
- 9.30 *Aquí hay trabajo*. Es un programa de empleo, una herramienta al alcance de los telespectadores que pueden conseguir un empleo y tener una visión del complejo mundo del trabajo. (Piedrafesa)
- 10.00 *TV educativa: La aventura del saber*
- 10.55 *Cine línea de "El Quijote"*
- 11.00 *Las chicas Gilmore*. "Debería haber sido Lorelai y 'Objetos perdidos'".
- 12.30 *Padres en apuro*. "Solo vive por el móvil".
- 13.00 *Los Lanzes*
- 15.10 *Cine línea de "El Quijote"*
- 15.15 *Saber y ganar*
- 15.45 *Grandes documentales*. "Veredictos de la Tierra: Bajo la sombra de los Annapurnas".
- 16.30 *Pueblo de Dios*. "Y sin embargo se mueven".
- 17.30 *Los Lanzes*
- 19.25 *Cine línea de "El Quijote"*
- 19.30 *Informativo territorial*
- 19.55 *Qipiro*. "Don Giovanni". Re-transmisión de la ópera en dos actos de Wolfgang Amadeus Mozart sobre libreto de Lorenzo Ponsi. Se trata de una nueva producción del Teatro Real.
- 23.15 *Quié grande es el cine*. Incluye la película "L'Armistizio" (23.30) y un coloquio (1.20).
- 2.00 *Concursos de Radio-3*. Omar Sosa.
- 2.30 *Academia cierta*. "La gripe del pollo".
- 3.00 *Aquí hay trabajo*
- 3.30 *TV educativa: La aventura del saber*. (Piedrafesa)
- 4.30 *Euronews*

**Antena 3**



**►16.30**  
**Pasión de gavilanes**  
Jimena llega a la hacienda de los Reyes acompañada de Gallo y decidida a quedarse a vivir con Óscar, que recibe la noticia con alegría al ver que ha conseguido lo que tanto ansiaba.

- 6.00 *Las noticias de la mañana*. Informativo presentado por Lydia Balenciaga y Luis Fraga.
- 8.30 *Rueda bélica*. El espacio de actualidad presentado por Montserrat Domínguez entrevista al coordinador general de Izquierda Unida, Gaspar Liamazares.
- 10.00 *La mujer en el espejo*. Marcos confiesa a su querida Maritza que él nunca saldrá con una mujer tan poco bella como Juliana. (Subtitulado para sordos).
- 10.45 *Cada día*
- 14.00 *Los Simpson*. (Subtitulado para sordos)
- 15.00 *Antena 3 Noticias 1*. Informativo presentado por Susana Griso, Roberto Ace y José Antonio Lozano, con la información deportiva.
- 15.50 *El Tiempo*. Conducido por Roberto Brasero.
- 16.00 *El asistente*. Rodrigo Lant. (Subtitulado para sordos).
- 16.30 *Pasión de gavilanes*. (Subtitulado para sordos).
- 18.00 *Éstoy por ti*. Concurso presentado por Anabel Alonso. (Subtitulado para sordos).
- 19.00 *El diario de Patricia*. Presentado por Patricia Garbafaja.
- 20.15 *¿Quién quiere ser millonario?* Concurso presentado por Carlos Sotera. (Subtitulado para sordos).
- 21.00 *Antena 3 Noticias 2*. Presentado por Malhas Prats y J.J. Santos. A continuación, se emitirá el sorteo de la ONCE.
- 21.30 *El Pelicón*. "El señor de los anillos. Las dos torres". (Subtitulado para sordos).
- 2.30 *Antena 3 Noticias 3*
- 2.45 *Televoto*
- 5.0 *Sueños*
- 5.30 *Repeticiones de programas*

**Tele 5**



**►23.00**  
**CSI Nueva York I**  
La historia de este capítulo empieza en una planta del New York Mercantile Exchange, donde los agentes gritan y utilizan corchazos y los para cerrar los trades comerciales.

- 6.30 *Informativos Tele 5 Matinal*. Conducido por Álvaro Rivas y Lucía Roldán.
- 9.10 *La mirada crítica*. Presentado por Vicente Wirta. (Subtitulado para sordos)
- 10.45 *El programa de Ana Rosa*. Incluye "Tantos Arguiñano en la cocina" (subtitulado para sordos).
- 14.30 *Informativos Tele 5*. Presentado por Hilario Fiso y Begonia Guzmán. (Subtitulado para sordos).
- 15.30 *Aquí hay tomate*. Carmen Alcaide y Jorge Javier Vázquez repasan las últimas noticias acontecidas en torno a los famosos.
- 16.30 *Operación Triunfo*
- 17.00 *A tu lado*. Presentado por Emma García, el programa consiste de una tertulia dedicada a los asuntos de la prensa rosa y una sección de festividades.
- 19.30 *Juicio por*. Concurso presentado por Jesús Vázquez, que hace las voces de intermedario entre la banca y los participantes. (Subtitulado para sordos).
- 20.30 *Informativos Tele 5*. Con Juan Pedro Valenti, Ángeles Blanco y Alejandra Herranz. (Subtitulado para sordos).
- 21.15 *Genova café*. (Subtitulado para sordos).
- 22.00 *CSI Miami II*. "Noche infernal". (Subtitulado para sordos).
- 23.00 *CSI Nueva York I*. "Con tres generaciones basta". (Subtitulado para sordos).
- 24.00 *CSI Miami I*. "Fecha límite" y "El juramento". (Subtitulado para sordos).
- 2.00 *Informativos Tele 5*
- 2.30 *Madrugada de cine*. "New Rose Hotel"
- 4.15 *Jalocomerciales*

**Canal +**



**►8.05**  
**Vivir bajo el Volcán**  
Documental producido para las grandes salas de cine que se ha adaptado al formato televisivo. El espectador podrá disfrutar de impresionantes imágenes de erupciones volcánicas.

- 7.15 *FFA Fútbol mundial*
- 7.40 *Migotona*
- 8.05 *Documental Naturaleza*. "Vivir bajo el volcán"
- 9.00 *Noticias CNN+*
- 9.30 *Cine*. "Hobbit"
- 11.15 *Cine*. "Se acortó la corda"
- 13.00 *Los 40 Principales*
- 14.00 *Mis deportes*
- 14.50 *Noticias CNN+*
- 15.00 *Dame un respiro*. "Un día de perros". Maya le pide permiso a Elliott para poder llevarse a casa un perro abandonado que se ha encontrado en la calle. Pero Fisch y Nina le dicen que, en realidad, Maya está usando al perro como prueba para averiguar si Elliott está preparado para tener un bebé.
- 15.30 *El Abogado*. "Hasta que la muerte nos separe". Los abogados intentan conseguir una orden judicial para realizar un test de ADN que sirva para encarcelar a Stuart Donovan.
- 16.30 *Cine*. "Psychic"
- 18.24 *Cine*. "El punto sobre la i"
- 20.00 *Tap, zap, zap*
- 20.30 *Documental*. "El ruido de la cámara: sueños de Nobel"
- 21.30 *Noticias CNN+*
- 21.50 *Las noticias del fútbol*. Informativo en clave de humor presentado por cuñados de Iñaki que dirige la réplica de Michael Robinson.
- 22.00 *Cine estreno*. "De incompetente a presidente"
- 0.03 *Cine estreno*. "Memories of murder" (Dramática de un asesino en serie)
- 2.14 *Cine*. "Swimming pool"
- 3.54 *Cine*. "Simbad, la leyenda de los siete mares"
- 5.17 *Colocación C+*. "Ivana Jones y el templo maldito"

**Localia TV**



**►17.30**  
**Rebelde way**  
El Elite School es un colegio cuya fama trasciende las fronteras del país por su elevado nivel de formación. Sus alumnos pertenecen a la clase alta del país. Hijos de empresarios y políticos.

- 8.00 *Fraguel Rock*. Fraguera Rock es un lugar maravilloso excavado en la roca donde viven Gobo, Dudo, Rossi, Bombo, Muzzy y otros fragueros; unas criaturas siempre dispuestas a pasarlo bien, jugar y cantar.
- 8.30 *La Supercebría*
- 9.00 *Hecho por ella*. "Caja de madera esto Mondrián" y "Reloj de madera"
- 9.30 *La cocina de Localia* con Fernando Corral. (Piedrafesa)
- 10.30 *Hecho por ella*
- 11.00 *Cuando seas mía*
- 12.00 *La hija del jardinero*
- 12.55 *La cocina de Localia* con Fernando Corral. Hoy, guiso de verduras y arroz con arroz al curry.
- 14.00 *Noticias Localia*. Presentado por Susana Ramos. Incluye información meteorológica.
- 14.30 *Salvando las especies en peligro*. "Pit bull"
- 15.00 *Whoopee*. Serie protagonizada por la actriz Whoopee Goldberg.
- 15.30 *Tarde de cine*. "Los siete dorados"
- 17.30 *Rebelde way*
- 18.30 *Sueños y pesadillas*. Desde que perdió a su madre, Sofia vive con su abuelo, que es el jefe de seguridad de una gran tienda. El Gran Almacén, y por la noche, la niña de tienda sueña a su fantasía viajando aventuras con los mariposas.
- 19.30 *Amé, la niña de la mochila azul*
- 20.30 *Apartamento para tres*
- 21.00 *Noticias Localia*. Conducido por Susana Ramos.
- 21.30 *Top models*. "Un día con... Geraldine Neumann en Miami"
- 22.00 *Cine*. "A solas contigo"
- 6.30 *Enes*

**Telemadrid**



**►18.00**  
**Madrid Directo**  
Programa informativo de reportajes y conexiones en directo que presenta Inmaculada Galván. El equipo acerca a los madrileños las últimas noticias de cultura, espectáculo, naturaleza, actualidad...

- 7.00 *Teletoticias*. Presentado por Álvaro Santos.
- 8.00 *OyeOye*. Con los dibujos animados: Donemén y Magical Do Be M.
- 9.00 *El Círculo a Primera Hora*. Programa de entrevistas presentado por Ely del Valle.
- 9.30 *Buenos Días Madrid*. La información matinal de primera mano.
- 11.15 *Serie*. "Se ha escrito un crimen"
- 12.05 *Bicicleta*. De lunes a viernes nos ponemos manos a la obra.
- 12.35 *¿Qué comemos hoy?*. Con las mejores recetas.
- 13.15 *Alto y Claro*. Debate moderado por Curry Valenciano.
- 14.00 *Teletoticias*. Presentado por Víctor Arribas y Susana Pflieger.
- 15.00 *El Tiempo*
- 14.05 *Noticias deportivas*. Presenta Marcelo Luma.
- 15.50 *Concurso Gifras y Letras*
- 16.00 *Cine de tarde*. "La desaparición de Marisa". Duración: 89 min. Director: Graeme Campbell. Interpretes: Ann Jillian, Joe Penny, Graham Beckel, Kim Zimmer.
- 18.00 *Madrid Directo*. Programa informativo de conexiones en directo que presenta Inmaculada Galván.
- 18.30 *Metro a Metro*
- 20.30 *Teletoticias*. Presentado por Julio Soriano y Mercedes Landre.
- 21.10 *El Tiempo*
- 21.15 *Noticias deportivas*
- 21.25 *Los Imposibles*
- 22.00 *La zona D*. La mente humana: inteligencia.
- 23.00 *Sucedió en Madrid*. Descubre una nueva banda callejera en Madrid "Los forlós"
- 0.00 *Diario de la noche*. Presentan Germán Yank y Sandra Bamedá.
- 1.00 *Las noches blancas*
- 2.20 *Serie*. "Doctores en Filadelfia"
- 3.15 *Teletoticias sin fronteras*
- 3.45 *Mi cámara y yo*
- 4.10 *Programación de La Óbra*

**Digital +**

- Canal + 2 (2)**
- 15.30 *Cine*. Matrix Revolutions (VM SUB) (+13)
- 17.36 *Documental*. Vigilat los cielos (TP) 18.35 *Cine*. El misterio Galindez (VE) (+13) 20.42 *Especial C+*: Todo sobre... Jack Nicholson (+13) 21.08 *Documental naturaleza*: Elefantes en familia (TP).
- Canal + Cine 1 (4)**
- 15.30 *Una noche perfecta* (VM SUB) (TP) 16.55 *La malición de los boyos* (VM) (+7) 18.50 *Anatomía 2* (VE) (+18) 20.32 *Canguro Jack, trınca y brinca* (VE) (TP) 22.00 *Psychick* (VM SUB) (+13) 23.55 *Golpe maestro* (VE) (+13).
- Canal + Cine 2 (5)**
- 16.30 *La mancha humana* (VM SUB) (+13) 18.15 *Los rebeldes de Shanghai* (VM) (TP) 20.05 *Pólicas de Los Angeles* (VE) (+18) 21.30 *Atrapado (trap)* (VE) (+18) 23.15 *Wasted* (VE) (+18) 0.47 *Ghost Ship*. Barco fantasma (VM SUB) (+13).
- Canal + Cine 3 (6)**
- 17.40 *Código cine* (VE) (+13) 18.10 *El color del paraíso* (VM SUB) (TP) 19.38 *Perseguidos* (VE) (TP) 21.00 *Traición en el Pentágono* (VE) (+13) 22.30 *Actors Studio: Ulrich Tukar* 22.30 *Amén* (VM SUB) (+13) 0.36 *Solaris* (VM SUB) (+13).
- Cinemania (10)**
- 16.00 *Decisión crítica* (VM) (+13) 18.10 *Star Trek VI: Aquel país desconocido* (VM SUB) (TP) 20.05 *Robocop 2* (VM) (+18) 22.00 *Los jueces de la ley* (VM) (+18) 23.45 *Batman* (VM SUB) (+13) 1.50 *El pico II* (VE) (+18) 3.50 *RKO 281* (VM SUB) (+7).
- Cinemania 2 (11)**
- 16.00 *Una mujer bajo la influencia* (VM SUB) (+18) 18.20 *Gloria* (VM SUB) (+13) 20.20 *Desaparecido en combate 2* (VM) (+18) 22.00 *Un pequeño romance* (VM) (+13) 23.50 *La caja china* (VM SUB) (+13) 1.25 *Las manos vacías* (VM SUB) (+13).
- Cinemania Clásico (13)**
- 18.00 *El león en invierno* (VM SUB) (+13) 20.15 *La condesa de Hong Kong* (VM SUB) (TP) 22.00 *Pasaporte al futuro* (VM SUB) (+13) 23.10 *El crepúsculo de los dioses* (VM SUB) (TP) 1.00 *Ha nacido una estrella* (VM SUB) (TP).



Viajar ofrece una completa guía de la capital de Holanda, Amsterdam (16.00).

- DCine Español (14)**
- 15.30 *Abéniz* (VE) (TP) 17.35 *Don Quintín el amarillo* (VE) (TP) 19.10 *La cuarta carabela* (VE) (TP) 20.19 *Millonario por un día* (VE) (TP) 21.30 *Rosas de otoño* (VE) (TP) 22.37 *Mi noche de bodas* (VE) (TP) 0.02 *Bizarro: Diferente* (VE).
- Hollywood (16)**
- 18.00 *Bottle Rocket* (Ladrón que roba a ladrón) (VE) (+18) 19.33 *Revista Canal Hollywood*: El mexicano (VE) (TP) 20.00 *Regreso al hogar* (VE) (+18) 21.39 *Castro reglas muy simples* (VE) (+13) 22.00 *Pricíficamente magia* (VE) (+7) 23.45 *Río* (VE) (TP).
- Calle 13 (20)**
- 19.10 *MacGyver*: El caballero MacGyver (I) (VM) 20.00 *La zona muerta: El destino* (VM) (+13) 20.50 *Ley y orden: unidad de víctimas especiales: Contacto* (VM) (+13) 21.40 *Kojak* (VM) 23.10 *El Comisario: El arte del enemigo* (VE) (+7).
- Fox (21)**
- 16.12 *John Doe: Polvo eres* (VM) (+13) 17.00 *Policías de Nueva York: Decir la verdad* (VM) (+13) 17.49 *Nikita: Nikita* (VM) (+13) 18.38 *Miss Malch: Errores de criterio* (VM) (+13) 19.27 *Las chicas Gilmore: Un barril de cerveza* y *Max* (VM) (+13).

- Factoría de Ficción (24)**
- 17.04 *Ellas son así*. Si el amor llama a tu puerta (VE) (TP) 18.06 *Al salir de clase*: El amor sí pero no (VE) (+7) 18.35 *Fernández y familia*: Crisis matrimonial (VE) (TP) 19.05 *Médico de familia*: Cuando ego no es no (VE) (TP).
- Disney Channel (30)**
- 13.40 *Kim Possible* (VM sordos) (TP) 14.05 *Brandy y Mr. Whiskers* (VM sordos) 14.30 *American Dragon: Jake Long* (VM sordos) 14.53 *Art Attack* (VE sordos) (TP) 15.15 *Raven* (VM sordos) (TP) 16.00 *Lizzie McGuire* (VM sordos) (TP).
- Eurosport (52)**
- 11.30 *Liga de Campeones* 12.30 *Liga de Campeones* 13.30 *Juegos Olímpicos de Invierno* 14.00 *Pinaguano: Campeonato del Mundo* (VE) (S) 16.00 *Fútbol* 17.30 *Ereogol* 18.30 *Fútbol* 19.30 *Vóley* 20.00 *Motocross* - Estilo libre 22.30 *Ereogol*.
- Documenta (60)**
- 18.30 *Día Mundial de la Arquitectura*: La nueva biblioteca de Alejandría (VM) (TP) 19.00 *Día Mundial de la Arquitectura*: Elogio de la luz: Rafael Moneo "Coraje y convicción" (TP) 19.30 *Documentales de oro: Hija de Donatig* (VM) (+7).
- National Geographic (61)**
- 18.00 *Los supergatos del Kalahari* (VM) 19.00 *Innovaciones tecnológicas: Los secretos de los accidentes aéreos* (VM) 20.00 *Segundos decisivos: La muerte de Ayrton Senna* (VM) 20.30 *Segundos decisivos: La erupción del Monte Santa Helena* (VM).
- Discovery Channel (62)**
- 16.00 *Rituales: Melanesia* (VM) 17.00 *Autopsia de una momia: La momia de Arequipa* (VM) 18.00 *Mundos perdidos: Angkor Wat* (VM) 19.00 *Nuevo Mundo Salvaje: De Mamuts a Manhattan* (VM) 20.00 *Naturaleza Extrema: Familias* (VM).
- Viajar (63)**
- 13.30 *Destino: el mundo*: Florida (VM) (TP) 14.30 *En busca de Lawrence de Arabia* (VM) (TP) 15.30 *VAJAR en casa: Piedrahíta* (VE) (TP) 16.00 *Mundo y aparte: Guías urbanas: Amsterdam* (VM) (TP) 16.30 *El viajero profesional: Gabón* (VM) (TP).

**Dial de Alcalá**

- AM**
- 585 *Radio 1*
- 657 *Radio 5*
- 810 *Radio Madrid (Ser)*
- 918 *Radio Intercontinental*
- 954 *Radio España*
- 999 *COPE*
- FM**
- 88.2 *RNE 1*
- 88.7 *COPE Sierra*
- 89.0 *M-80*
- 89.4 *Onda Fuenlabrada*
- 90.3 *RNE 5*
- 91.0 *Europa FM*
- 91.7 *Dial Madrid*
- 92.4 *Radio Oñ*
- 92.7 *Radio Fuenlabrada*
- 93.2 *RNE 3*
- 93.0 *40 Principales*
- 95.1 *Radio Intereconomía*
- 96.5 *RNE 2*
- 97.0 *Onda Cero Alcalá*
- 97.2 *Tp Radio*
- 97.7 *Radio Estudio*
- 98.0 *Onda Cero*
- 98.8 *RNE 2*
- 99.5 *Cadena 100*
- 100.2 *Radio Torrejón*
- 100.4 *Onda Joven Getafe*
- 100.7 *COPE FM*
- 100.9 *Punto Radio*
- 101.3 *Telemadrid Radio*
- 101.8 *Radio Getafe*
- 102.3 *Ser Móstoles*
- 103.1 *Ser Henares*
- 103.5 *Radio Ibez*
- 104.0 *Agora*
- 104.3 *Siroa Radio*
- 104.9 *RNE 1*
- 105.4 *Radio Madrid FM*
- 107.0 *Hi Radio*
- 107.7 *RK20*

# FOTOTECA



**Ofertas tan increíbles  
que las recordarás siempre.**

## BPM Cardenal Cisneros

[www.leroymerlin.es](http://www.leroymerlin.es)

**BRICOLAJE**

**CONSTRUCCIÓN**

**DECORACIÓN**

**JARDINERÍA**

En Leroy Merlin Alcalá, hemos renovado la tienda. Ven del 26 de septiembre al 24 de octubre y disfruta de una tienda más grande, con mejores servicios y, sobre todo, con unas ofertas increíbles. Tan increíbles que las recordarás siempre.

Leroy Merlin Alcalá de Henares  
Centro Comercial La Dehesa. Ctra. Nacional II, Km. 34

Abrimos los festivos 9, 10 y 12 de Octubre

**LEROYMERLIN**